N° 270 - AVRIL 2017 - 100 B

GAVROCHE THAÏLANDE

Thaïlande 100 B - Cambodge 3$ - Laos 30.000 Kp - France 3€ photo ©Pascal Quennehen

ACCIDENTS DE LA ROUTE

Les raisons d'un carnage

Société
Accouchement en Thaïlande : Moh Tam Yae, doula et césarienne

Insolite
Un cimetière d'avions dans les entrailles de Bangkok

Rencontre
Srisuwan Janya, le Robin des Bois des tribunaux thaïlandais

CFE
Un projet pilote et des questions

Zgico
MOSQUITO REPELLENT

AGS

Déménagements Internationaux

You deserve the best

AGS DÉMÉNAGEMENT OFFRE DES

SOLUTIONS SUR-MESURE POUR VOUS

ACCOMPAGNER DANS VOTRE MOBILITÉ.

- Plus de 70 000 familles nous font confiance chaque année
- Plus de 142 implantations dans 97 pays

AGS THAÏLANDE

Pour toute demande d'informations ou pour un devis gratuit et sans engagement, **contactez directement Alexandre au +66 (0) 800 806 406 ou par email via alex.laruelle@agsfourwinds.com**

IAM

SGS

Un Déménagement International AGS = Un Arbre Planté

THE GLOBAL COMPACT

NOUS SOUTENONS LE PACTE MONDIAL

www.agsmovers.com

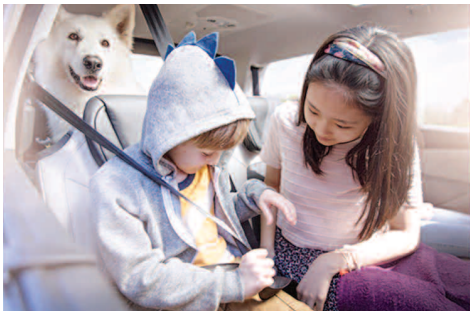
f t in YouTube

VOUS VOUS RENDEZ EN EUROPE POUR DES SÉJOURS DE 14 À 175 JOURS

CITROËN EUROPASS VOUS PROPOSE UNE FORMULE UNIQUE POUR LES NON RÉSIDENTS DE L'UE

(Véhicule neuf, kilométrage illimité, assurance tous risques sans franchise, assistance 24h/24 ,7jrs/7)

RÉSERVER TÔT = PAYER MOINS CHER



Profitez des promotions exceptionnelles sur certains modèles

OFFRE CONTRATS COURTS

14/17 jours : 25 % de remise sur tous les modèles
(sauf modèles boîte automatique)

Contacts :

M.Sylvian BERNARD +66 6 19 91 44 35 citroentt@gefcit.com

Mme.Virginie GUSTIN +66 8 75 08 84 32 virginiegustin.citroeneuropass@gmail.com

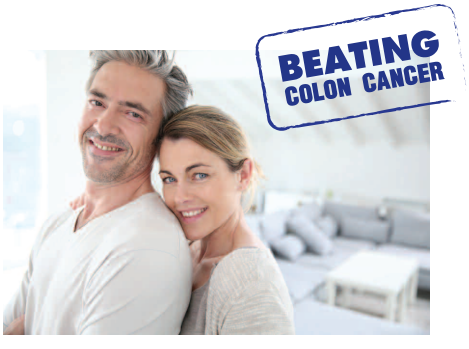
VAINCRE LE CANCER DU COLON

La coloscopie est considérée comme l'examen standard de dépistage du cancer du côlon, en particulier chez les personnes de plus de 50 ans à qui il est conseillé de passer des examens de contrôle réguliers – et dès 40 ans pour les personnes avec des antécédents familiaux, ou dix ans plus tôt que l'âge d'un parent direct ayant été diagnostiqué avec un cancer du colon. Les symptômes tels que les douleurs à l'estomac, la constipation, la diarrhée, les saignements et la fatigue pendant plus de deux semaines peuvent également être considérés comme des signes alarmants. Consultez immédiatement un spécialiste en GI pour des analyses et un diagnostique.

1 PER / 20	90%	90%
risque de développer un cancer du colon au cours de sa vie	des cas concernent des personnes de plus de 50 ans	le taux de survie quand la maladie est détectée rapidement

CANCER DU COLON: 2ème CANCER LE PLUS MEURTRIER

Grâce à une collaboration avec le Sano Hospital au Japon, l'hôpital Samitivej a adopté deux techniques avancées. Le système Narrow Band Imaging (NBI) et la classification endoscopique colorectale internationale (NICE) avec agrandissement permettent une chromoendoscopie qui utilise des lumières bleues et vertes pour optimiser la visibilité pendant une coloscopie. Cela conduit à un diagnostic plus précis tout en étant capable d'enlever les polypes dans la même procédure. Si des polypes larges ou plats sont trouvés, la technique de dissection sous-muqueuse endoscopique (ESD) sera utilisée pour les éliminer. Cette technique est une chirurgie sans cicatrice et précise ne nécessitant pas d'incisions abdominales et permet un temps de récupération plus rapide.



2,600+	0	36.4%
colonoscopies par an	complications pendant et après colonoscopies	Taux de détection de l'adénome vs 25% en moyenne

Faites votre démarche vers la prévention du cancer du côlon en vous faisant

dépister dès aujourd'hui.

Faire un scan du QR code
ou envoyez un e-mail à info@samitivej.co.th
pour toute information.

สมิติเวช
SAMITIVEJ

Le grand paradoxe

Chaque année, les fêtes de Songkran sont l'occasion de rappeler pourquoi la Thaïlande tient bien son rang de deuxième pays le plus meurtrier au monde sur les routes et n'est pas près de le lâcher ! Pendant les « sept jours les plus dangereux de l'année » (avec ceux de décembre), comme les ont nommés la presse locale, on ramasse les morts et les blessés à la pelle : 442 en avril 2016 (3656 blessés). Tout de même.

Si les chiffres sur une année sont très difficiles à obtenir, le ministère thaïlandais de la Santé avançait en 2015 un bilan d'environ 14 000 morts (38 par jour). Une moyenne bien au-dessous de celle de l'Organisation mondiale de la Santé, qui dans son rapport annonce 24 599 tués (67 par jour). L'écart s'expliquerait par une différence de calcul. L'OMS comptabilise les décès survenus jusqu'à 30 jours après l'accident. Les autorités thaïlandaises, elles, s'arrêtent à 24 heures. On comprend alors que les « 7 dangerous days » pourraient être en fait les « 365 dangerous days »...

Pour faire simple, vous avez plus de chance de mourir sur les routes du royaume que dans n'importe quel autre pays au monde, à l'exception de la Libye (qui reçoit peu de touristes ces derniers temps...) La probabilité de vous retrouver à la morgue – 14 Français en 2016, une quinzaine par an depuis trois ans – est démultipliée si vous conduisez une moto, ne portez pas de casque, roulez trop vite et êtes alcoolisé. Un cocktail responsable de sept à huit accidents mortels sur dix, tous véhicules confondus.

Au-delà de ce constat peu réjouissant, nous avons tenté de comprendre ce qui clochait et surtout pourquoi aucun gouvernement n'avait jusqu'à maintenant réussi à freiner l'hécatombe (lire p 40 à 48 : *Accidents de la route : les raisons d'un carnage*). Un symbole montre le chemin restant à parcourir : avant les fêtes de fin d'année, en décembre dernier, le gouvernement militaire avait mobilisé des dizaines de milliers de policiers et soldats et mené une grande campagne de sécurité routière : 66 000 personnes arrêtées (en 7 jours !) en état d'ébriété, 4000 véhicules immobilisés (dont plus de 3000 motos), et plus de 65 000 conducteurs verbalisés pour diverses infractions.

De quoi donner le vertige. Mais cela n'a pas suffit et le bilan fut le plus catastrophique des dix dernières années, avec une augmentation de plus de 20% du nombre d'accidents, de tués et de blessés par rapport à 2015. Un paradoxe vous dites ? Il faut vivre ici pour constater que plus les années passent, et plus l'anarchie s'impose comme seul code de la route. Sans y voir plus qu'un symbole, il semble que les quelque 30 millions de personnes motorisées que compte le royaume trouvent sur les routes – et notamment sur un deux-roues – le moyen d'exprimer leur frustration, une forme de contestation silencieuse (et meurtrière) contre « l'oppression » d'un système politico-socio-culturel qu'ils subissent sans y avoir trouvé leur place. Les routes ont remplacé les manifestations dans la rue en quelque sorte. La « fatalité » relative au karma est une autre cause liée au mode de pensée des Thaïlandais derrière un volant. Ajoutez à cela que les accidents de moto concernent en grande majorité les couches de la population les plus modestes et les moins éduqués.

C'est en tout cas cette forme de désobéissance civile – le non-port du casque obligatoire est quasiment entré en vigueur dans toute la Thaïlande – et d'irresponsabilité collective qui inquiète le plus. Au-delà des problèmes bien réels d'infrastructures routières inadaptées et mal sécurisées, de manque d'équipements (radars automatiques, éthylotests...), de quasi absence d''obligation de formation à la conduite (autos-écoles), de corruption et d'inefficacité des sanctions (huit contraventions sur dix ne sont pas payées), les autorités semblent complètement dépassées sur la façon de mener une politique de prévention cohérente.

Ne pas boire en conduisant, ne pas prendre mère, grand-mère et enfants sur sa moto en même temps, porter un casque, respecter la limitation de vitesse... Le premier ministre Prayuth Chan-ocha vient de faire appel à son pouvoir absolu pour imposer, du jour au lendemain, le port de la ceinture pour les passagers arrière. Une bonne mesure certainement. Mais qui montre aussi l'impuissance des autorités. D'un part parce que cette décision, comme une autre, n'aura aucun effet sur les comportements qui ne changeront pas du jour au lendemain. D'autre part parce que la « peur du gendarme » est une notion inconnue ici. Et c'est bien là tout l'enjeu d'une politique de prévention réussie en France : sans un bâton qui tape là où ça fait mal (le porte-monnaie, le retrait de permis), les Français, comme les Thaïlandais aujourd'hui, continueraient à se tuer en nombre sur les routes. Et à tuer.

Il aura fallu 40 ans à la France pour diminuer par quatre son nombre de morts : de 15 000 par an en moyenne dans les années 70 à moins de 3500 aujourd'hui. Espérons que la Thaïlande n'en mette pas autant.

L'Asie racontée par ceux qui la vivent...
L'Asie racontée par ceux qui l'ont connue jadis..
Les éditions Asieinfo recherchent des manuscrits pour remettre l'aventure humaine en Extrême-Orient au goût du jour.

Deux collections : *Grands témoins* et *Marées Noires*
Vous avez envie d'être publié ?
Tous vos manuscrits seront lus :
asieinfopublishing@gmail.com

Gavroche Magazine

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994.
23ème année

Directeur de la publication, rédacteur en chef : Philippe Plénacoste (direction@gavroche-thailande.com)
Directeur général, responsable commercial : Renaud Cazillac (ads@gavroche-thailande.com)
Directrice administrative Rungnapar Wongsiri (accounting@gavroche-thailande.com)
Gestion, comptabilité : Pinyada (Oui) Samanjit
Equipe éditoriale magazine : Martine Helen (martine@gavroche-thailande.com), Malto C., Eva Garrel (redaction@gavroche-thailande.com), Tiphaine Tellier
Newsletter, édition en ligne : Tiphaine Tellier (news@gavroche-thailande.com) Eva Garrel, Mahault Fernagu Stagiaire : Nilobon (Ji) Silapakorn
Maquette : Adisak (Nui) Jantarasopark (adisak@gavroche-thailande.com)

Site Internet : *www.gavroche-thailande.com*
Page Facebook : Gavroche Thailande Tweeter : Gavroche Media

Gavroche Media

Graphic Design, Communication, Agence Web – La French Touch in Thaïlande !
www.gavroche-media.com

(Ph & Ph Co., Ltd.) 6/19 Somkid Place 2ème étage, Soi Somkid, Ploenchit Road, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330. Standard : (66) 2 255 28 68 / Fax : (66) 2 255 28 69 / contact@gavroche-media.com

Directeur général : Renaud Cazillac (renaud@gavroche-thailande.com), Directeur de la communication : Philippe Plénacoste (direction@gavroche-thailande.com), Webmasters : Kanniga (Gai) Ponpiboon (kanniga@gavroche-thailande.com), Tawan Naultang (tawan@gavroche-thailande.com), Graphic Designer: Adisak (Nui) Jantarasopark (adisak@gavroche-thailande.com) Infos : contact@gavroche-media.com

Distribution, points de vente

Chef de service Kwanthida (Kwan) Jearramas (circulation@gavroche-thailande.com) Bangkok Newspaper Direct (headoffice@newspaperdirect-asia.com), Chiang Maï, Chiang Raï : David Cliville Tél : 091 858 43 13 (david.civille@gmail.com) Pattaya, Phuket : Newspaper Direct (headoffice@newspaperdirect-asia.com, Samui, Koh Pha-nagan : Benoit Meert : Tél : 094 315 34 93 (benoit.meert@gmail.com) Cambodge (Phnom Penh, Siem Reap) : Monument Books Tél : (012) 217 617 (mp@monument-books.com)
Imprimé à Bangkok : Amarin Printing (info@amarin.co.th)

OÙ TROUVER GAVROCHE ? Liste de nos points de vente en **page 58** de ce numéro.

Abonnement

A PARTIR DE 21 € PAR AN ! Coupon d'abonnement en **pages 9** et **58**
Abonnement en ligne sécurisé, versions papier et PDF
www.gavroche-thailande.com/abonnement
POUR CONTACTEZ LE SERVICE DES ABONNEMENTS ET DE DISTRIBUTION :
TÉL : 02 255 28 68 / circulation@gavroche-thailande.com

A lire ce mois-ci dans *Gavroche* !

Mes chers Asiates...

Rien de tel qu'un peu d'imagination, et pas mal d'heures passées dans les meetings des principaux candidats à la présidentielle pour rédiger, à leur place, la lettre idéale aux Français établis en Asie du Sud-Est.

(p. 49)

Ont contribué à ce numéro :
Richard Werly, Gérard Lalande, Oriane Bosson, Eugénie Mérieau, Arnaud Dubus, Alice Jetin Duceux, Nilobon Silapakorn, Gabriel Bertrand, François Doré, Mahault Fernagu, Pascal Quennehen, Stéphane Courant, Prakaidao Phurksakasemsuk, Eva Garrel, Tiphaine Tellier, Siriwat Kemsap

Remerciements pour leur aimable contribution :
Oriane Bosson, Pascal Quennehen

Avec le soutien de :

ORGANISATION INTERNATIONALE DE la francophonie

Que faire cette semaine à Bangkok ?

Tous les jeudis, la newsletter de *Gavroche* vous livre dans votre boîte aux lettres les meilleurs événements et bons plans du week-end et de la semaine suivante.

Ne manquez pas les prochains concerts, festivals, expos et autres promos à Bangkok et ailleurs en Thaïlande.

INSCRIPTION GRATUITE !
www.gavroche-thailande.com

Carnets d'Asie Librairie francophone de Thaïlande

Alliance française de Bangkok 179 Rue Witthayu, Lumphini, Bangkok 10330
(600 mètres du MRT Lumpini)

Du lundi au samedi : de 9h00 à 19h00
Tél. +66 (0)2670 4280
cabangkok@gmail.com
www.facebook.com/CarnetsdAsie.Bkk

FAMILY RESTAURANT DEPUIS 2009

CHEF NOK VOUS ATTEND AVEC SON ÉQUIPE !

OUVERT 7j /7 DE 7h A 21h - 02 168 5464

www.cafetartine.net

Ecole française de Pattaya

BJP Elite Academy

Programme de l'Education Nationale française
Maternelle – Primaire – Collège – Lycée

Ecole française de Pattaya - BJP Elite Academy
163/30 Permsub Garden Resort Moo 6
Soi Siam Country Club, Pornprapanimit 13
Nongprue, Banglamung, Chonburi 20150

033 673 602
038 114 612
086 553 5067

bjpeliteacademy@gmail.com - www.efrpattaya.com

Winner of 9 Top Product Awards

Spain Canada European Chambre E.E.C. France Belgium Switzerland Austria

Jaico

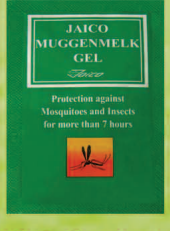
Mosquito
the carrier of Malaria
Dengue Fever
Elephantiasis, etc.

Your Bodyguard
against mosquitoes and insects

Effective protection
for more than 7 hours

Available at leading supermarkets, drugstores, and in your hotel room.

Product Varieties



Gel Sachet
2 x 3 ml.

Spray
75 ml.

Roll-On
50 ml. 30 ml.

Imported & Distributed by

All Plants International Ltd.

Tel : 0-2732-2100-2 Fax : 0-2732-2334

SOMMAIRE

N°270 - Avril 2017

26 Un cimetière d'avion dans les entrailles de Bangkok

Au nord de la capitale, dans le quartier de Bang Kapi, proche du temple Wat Sri Boonruan, à 40 minutes de taxi-bateau du centre de Bangkok, se trouve un cimetière bien particulier, gardé par de mystérieux personnages. Visite guidée.

14 PORTRAIT Teddy Spha Palasthira, un grand regard sur l'histoire

Dans ses livres, l'auteur de *The last Siamese* et *The Siamese Trail of Hô Chi Minh* dépeint des héros aussi connus que Hô Chi Minh ou Phibunsongkhram. A 79 ans, il raconte avec force détail sa vie partagée entre le Royaume-Uni, pays de sa naissance, la Thaïlande, pays de ses origines, et l'Italie, où il a rencontré son épouse.

30 L'accouchement en Thaïlande : Moh Tam Yae, doula et césarienne

Comme dans la plupart des pays, en Thaïlande, l'accouchement a connu des évolutions qui l'ont conduit des techniques et des savoirs des *Moh Tam Yae* (sages-femmes) à la médecine moderne et occidentale. Des traditions toujours présentes mais bien loin des préférences des Thaïlandaises qui ont de plus en plus recours à la chirurgie, incitées par des « packages accouchement ».

40 A LA UNE Accidents de la route : les raisons d'un carnage

Traînant sa réputation de deuxième pays le plus meurtrier au monde après la Libye, tous les efforts des gouvernements successifs en terme de sécurité routière ont échoué jusqu'à maintenant. Les raisons s'accumulent. L'une d'entre elles est particulièrement pointée du doigt : la désobéissance civile au code de la route.

LE VILLAGE / ACTU – COMMUNAUTÉ

10 BLOC-NOTE Législatives 2017 : pas de vote par internet pour les Français de l'étranger / CFE : un projet pilote et des questions / Le guide Michelin bientôt en Thaïlande

11 Chilindo.com : shopping aux enchères / Honestbee livre pour Villa Market / FCCT : le nouveau bureau élu

12 Comment bien préparer son déménagement / La Bien faisance / Liaison directe Air Asia entre Pattaya et Phuket

14 Portrait : Teddy Spha Palasthira, un grand regard sur l'histoire

16 Chronique santé : mise à jour sur le virus Zika

18 Ecrivains : Pierre Rey / L'Asie du Sud-Est 2017 (IRASEC)

BANGKOK - ACTUALITÉS

20 Gentledog : la passion des chiens au coeur de ce nouveau restaurant / Le Dusit Thani bientôt démoli

22 EXPOS Val (S Gallery) / Made by Microwave (The Gallery) / Visions nocturnes (Tars Gallery)

23 Programme de la 12ème édition du Festival Italien en Thaïlande

24 Films à l'Alliance : les projections du mois

25 Gastronomie : le nouveau CRêPES & CO est arrivé !

26 Insolite : un cimetière d'avions dans les entrailles de Bangkok

28 AGENDA : Voilà Songkran : les meilleurs spots et les meilleures parties / Salon BIG+BIH 2017 / Camps de tennis au Smash Club / Cold Play en concert

RÉGIONS

29 L'actu des régions : Songkran à Chiang Maï / Uber contre songtaew / La Fondation Friends of the Asian Elephant sauvée de justesse

SOCIÉTÉ

30 L'accouchement en Thaïlande : Moh Tam Yae, doula et césarienne

33 Regard croisé : vérités cachées et petits tremblements

34 Rencontre : Srisuwan Janya, le Robin des Bois des tribunaux thaïlandais

36 Entretien avec Thongchai Winnichakul

38 Eclairage : luttes dynastiques en Birmanie

40 A LA UNE Accidents de la route : les raisons d'un carnage

49 Rebond : Mes chers Asiates

50 Nos petites annonces de particulier à particulier

51 Les bonnes adresses du Gavroche

58 Nos points de vente et kisoques numériques

GAVROCHE THAÏLANDE

BULLETIN D'ABONNEMENT

Bon à retourner à :

Gavroche Media, service des abonnements,

6/19 Somkid Place, Soi Somkid, Ploenchit Rd,
Lumpini ,Pathumwan, Bangkok, 10330 Thailand.
Tél: (+66) 2 255 28 68 / Fax : (+66) 2 255 28 69
Email : circulation@gavroche-thailande.com

Abonnement Individuel Thaïlande

☐ 12 numéros : 912 B (26 Euros)

ASIE DU SUD-EST

☐ 12 numéros : 54 Euros (frais de port inclus)

FRANCE & RESTE DU MONDE

☐ 12 numéros : 79 Euros (frais de port inclus)

Abonnement Entreprise

☐ 5 exemplaires par numéro pendant un an : 3 480 B
☐ 10 exemplaires : 6 590 B
☐ 20 exemplaires : 11 560 B
☐ 30 exemplaires : 16 050 B

MAGAZINE VERSION DIGITALE

consultez notre site :
www.gavroche-thailande.com /abonnement

☐ 6 numéros : 10 Euros ☐ 12 numéros : 21 Euros

RÉGLEMENT Pour la Thaïlande

☐ CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement) à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

☐ VIREMENT BANCAIRE au nom de Ph & Ph Co., Ltd. Sur le compte no : 082-1-060664, Kasikorn Bank, Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).

☐ MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

RÉGLEMENT Autres pays

☐ CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement à l'ordre de P. PLENACOSTE

RÉGLEMENT SÉCURISÉ (via Paypal)
www.gavroche-thailande.com/abonnement

Nom (société) : .....

Adresse : .....

.....

Ville : ..... CP : .....

Pays : .....

Tél : .....

Email : .....

BLOC-NOTE

Législatives 2017 : pas de vote par internet pour les Français de l'étranger

Matthias Fekl, le secrétaire d'État en charge des Français de l'étranger, a annoncé l'abandon du vote par internet aux élections législatives. Face à des menaces récurrentes de cyber attaques, les plus hautes autorités françaises estiment que le niveau de sécurité obtenu après les tests n'est pas suffisant et craignent que ce vote soit confisqué.

Instauré depuis les législatives de juin 2012, le vote électronique offrait la possibilité aux 1,3 million de Français de l'étranger inscrits sur les listes électorales consulaires d'exprimer leur vote. Le système avait connu un large succès puisque près de la moitié d'entre eux y avait eu recours.

Devant l'Assemblée des Français de l'étranger réunie en session plénière à Paris, Matthias Fekl a rappelé les deux conditions pour que le vote électronique soit conforme au droit électoral : préserver le secret du scrutin et en respecter la sincérité.

Un travail important a été enclenché il y a plusieurs mois sur le vote électronique, avec le choix d'un prestataire, puis deux tests grandeur nature effectués en décembre et en février dernier, auxquels 12 000 Français de l'étranger ont participé.

« *Il apparaît que la sécurité du scrutin par vote électronique ne peut être garantie*, a annoncé Matthias Fekl. *Le gouvernement a décidé de ne pas ouvrir cette voie-là aux élections cette année. Avec Jean-Marc Ayrault, nous assumons cette décision* ».

Afin de limiter l'impact de cette mesure sur le taux de participation des Français de l'étranger au prochaines élections, la date limite de recueil de demandes du vote par correspondance sous pli fermé a été prolongée jusqu'au 14 avril et le nombre de bureaux de vote augmenté. En choisissant le vote par correspondance, les expatriés pourront éventuellement décider de voter autrement – à l'urne ou par procuration – plus tard s'ils changent d'avis.

Le vote par correspondance postale sous pli fermé n'est toutefois pas possible dans le cas des élections présidentielles.

CFE : un projet pilote et des questions

Lancé début janvier à Bangkok par le président de la Caisse des Français de l'Etranger en personne, ce projet pilote, appliqué seulement en Thaïlande, vise à résoudre le problème de l'accès au tiers payant (un seul hôpital en 2016) et régler la question du taux de remboursement, balloté entre le tarif français et le tarif réel.

Depuis janvier 2017, le partenariat signé entre la caisse et l'IMA (Inter Mutuelles Assistance) ouvre dorénavant l'accès au tiers payant dans de nombreux hôpitaux de la capitale, mais aussi à Pattaya, Chiang Maï, Phuket, Udon Thani et Koh Samui. Un soulagement pour les adhérents qui devaient la plupart du temps se rendre au Bangkok Hospital. Une hotline en français disponible 24h/24 permet d'être conseillé et dirigé par un médecin vers un hôpital conventionné le plus proche et le plus approprié au premier diagnostic. « *Evidemment, le choix final revient au patient* », précise la CFE.

Le nouveau système, qui plafonne les remboursements à 80% des frais réels sans limite, semble aussi répondre aux attentes des adhérents, car plus en rapport avec les tarifs pratiqués dans les hôpitaux privés, la plupart du temps bien supérieurs aux plafonds français. Ce qui semble moins bien passer car contre, ce sont les primes d'assurance demandées par les mutuelles afin de bénéficier d'une couverture complète. « *Toutes celles que j'ai contactées me proposent trois fois le prix de ma cotisation annuelle à la CFE*, constate avec amertume un résident de Bangkok et adhérent de longue date à la Caisse des Français de l'Etranger. *Je n'ai pas les moyens de payer un tel montant.* »

Se passer d'une mutuelle, c'est le risque qui attend les adhérents de la CFE en Thaïlande qui compte dans ses rangs un grand nombre de retraités aux revenus modestes. « *En 2015, j'ai subi une opération qui a coûté plus d'un million de bahts. J'ai été intégralement remboursé par la CFE* », explique ce père de famille qui se demande aujourd'hui comment il pourrait payer les 200 000 bahts que l'hôpital lui réclamerait.

« *A ma connaissance, je n'ai jamais entendu parler d'adhérents remboursés à 100% par la CFE sur des hospitalisations lourdes*, répond Michel Calvet, conseiller consulaire et vice-président de l'UFE Thaïlande. « *Avec ce nouveau système, les remboursements sont basés sur les tarifs réels, quel que soit le montant* », insiste le conseiller qui a œuvré aux côtés du député des Français de l'étranger Thierry Mariani et de la conseillère consulaire Marie Laure Peytel pour le choix de la Thaïlande. « *Les gens oublient souvent que la CFE n'est pas la Sécurité Sociale* », rappelle de son côté François Doré, représentant en Thaïlande de plusieurs assureurs français, dont Mondial Assistance. « *Le conseil à donner en cas de grave problème de santé est d'aller se faire soigner en France* », conclut-il. **M.C.**

Le Michelin bientôt en Thaïlande ?

Selon la presse locale, le guide Michelin sortira sa toute première édition thaïlandaise à la fin de l'année. Le gouvernement aurait approuvé un budget de 143,5 millions de bahts pour soutenir l'arrivée du Bibendum. Soit 3,9 millions d'euros. Euh…, même si le gouvernement explique que cet argent ne doit contribuer qu'à l'organisation des événements qui entourent la sortie du guide, à ce prix-là, il va bien falloir donner quelques étoiles…

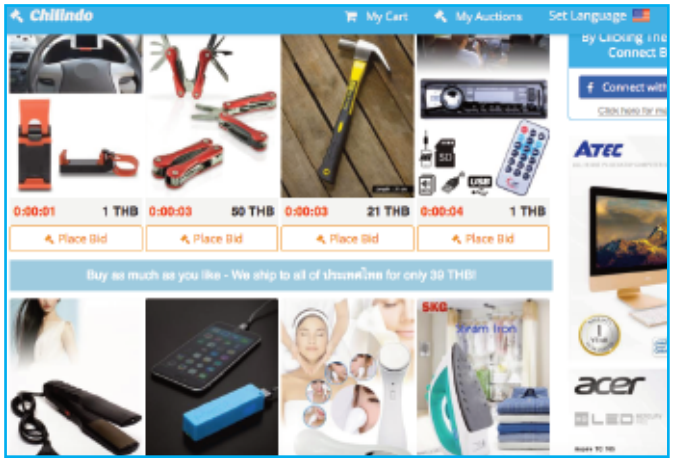
Michelin est déjà présent à Tokyo, à Hong Kong et Macao et a lancé la première édition des guides de Singapour en juillet dernier et de Séoul en novembre 2016.

Alors, selon vous, quels restaurants de la Cité des Anges mériteront les petites étoiles si convoitées ?

Chilindo.com : faire son shopping aux enchères n'a jamais été aussi ludique

Innovant et unique en son genre, le site de e-commerce *chilindo.com* propose une nouvelle manière de faire son shopping. Caspar Bo Jensen et Thomas Kjeldgaard, les deux fondateurs danois de ce site d'enchères en ligne, ont saisi les ressorts du marché asiatique et ont mis au point un concept novateur : mélanger e-commerce et « gamification », une technique de marketing en ligne qui implique l'engagement de la part du client pour un produit ou un service.

Appliquée à la vente aux enchères et au marché thaïlandais, cette stratégie avait tout pour séduire un public adepte des nouvelles technologies. Ludique, interactif, compétitif et gratifiant, *chilindo.com* est né en 2013 sous un concept d'une efficacité redoutable : sur le modèle traditionnel de l'enchère, chaque produit est introduit au prix de un baht, sans prix de réserve. L'inscription en ligne se fait très rapidement et dès lors, la participation aux enchères peut commencer, d'un simple clic.



La simplicité de l'opération explique son succès viral par l'addiction qu'elle entraîne : enchérir et gagner remplace le simple acte d'achat. Un *wok* mis en vente peut être remporté pour moins de 100 bahts, presque cinq fois moins cher qu'un produit équivalent en magasin.

Une fois l'enchère gagnée, le message de félicitations – légèrement disproportionné – incite à confirmer l'achat. En plus du prix du produit, il faudra ajouter 39 bahts de frais de livraison et ce quelque soit votre lieu de résidence en Thaïlande. La force du site réside dans la large gamme de produits disponibles – services ménagers, vêtements, équipements électroniques, jouets –, de nouveaux objets étant ajoutés chaque semaine.

Le concept séduit plus de 2,5 millions de clients chaque mois qui passent plus de 400 000 commandes gérées par 500 employés.

Tiphaine Tellier

Honestbee livre pour Villa Market

Créée en 2015 à Singapour et implantée dans sept pays en Asie, *honestbee.co.th* s'impose aujourd'hui comme le leader asiatique du service de livraison et de conciergerie en ligne. L'entreprise lance ses services à Bangkok, s'associant pour l'occasion à la chaîne de supermarchés Villa Market.

Le site propose à ses clients une nouvelle façon de faire ses courses, plus rapide et plus facile. Pour commander, il suffit d'utiliser la plateforme en ligne, de sélectionner les produits désirés et de choisir un créneau horaire de livraison. Les gains de temps, d'argent et d'efforts sont au cœur de la stratégie de l'entreprise : les prix sont les mêmes qu'en magasin et la livraison gratuite dès 690 bahts d'achats.

Si les services de livraison de courses existent déjà en Thaïlande, Honestbee se différencie sur plusieurs points : elle garantit un créneau de livraison d'une heure – contre les fourchettes souvent plus larges de la concurrence –, propose des produits haut de gamme et importés, disponibles uniquement dans les magasins Villa Market, et même un service de blanchisserie.

T.T.

La FTCC a élu son nouveau conseil d'administration

Suite à la réunion générale annuelle tenue le 14 mars, la Chambre de Commerce Franco-Thaïe, qui compte plus de 300 membres, a élu son nouveau conseil d'administration. Alexandre Dupont préside le conseil pour la deuxième année consécutive et aura pour vice-présidents Segsarn Trai-Ukos (Michelin Siam), Thomas Sanchez (The Commercial Company de Siam) et Tanguy Moulin-Fournier (ENGIE Asie-Pacifique). Les secrétaire et trésorier honoraires sont respectivement Vincent Birot et Chatchawat Kriengsuntikul. Enfin, les huit conseillers élus sont Christophe Lejeune, Thierry Guillossou, Audray Souche, Franck Webert, Phusit Sasitaranondha,Romaric Ernst, Jean Lebreton et Philippe Claire.

Comment bien préparer son déménagement ?

Trois questions à Alex Laruelle, responsable du développement chez AGS Four Winds (Thailand)

Pouvez-vous nous rappeler les consignes à respecter pour un déménagement au départ de la Thaïlande vers la France par exemple ?

La première étape est de contacter une société bien implantée dans les deux pays afin de s'assurer d'un service de qualité et d'avoir le même interlocuteur en cas de problème. Une visite technique sera organisée au domicile du client afin d'estimer le volume à expédier et le conseiller sur le mode de transport le plus adapté: en aérien pour les petits envois ou par voie maritime pour des envois plus volumineux. Les délais d'acheminement porte à porte sont de six à sept semaines pour un envoi par bateau, contre deux à trois semaines par avion, le temps de dédouanement étant compris.

Dans l'autre sens, comment se passe l'importation d'effets personnels pour les personnes emménageant en Thaïlande ?

Au départ de la France, un certificat de changement de résidence issu par la mairie de départ sera requis par la douane française, en plus de la copie du passeport et d'un inventaire valorisé des biens à déménager. Les taxes d'importation varient en fonction de la nature du visa du client : exemption de taxes pour les titulaires d'un permis de travail de douze mois minimum, tandis que les détenteurs de visa retraite/étudiant se verront taxer sur l'ensemble de leurs effets personnels. L'importation comme l'exportation des statues de Bouddha restent interdites.

Quels sont les risques à prendre en compte dans l'organisation de son déménagement ?

Le risque zéro n'existe pas lors d'un déménagement et les dommages exceptionnels tels que des conditions météo défavorables, les risques politiques ou une manutention fastidieuse de votre conteneur dans un port de transit peuvent survenir. Demandez toujours à votre déménageur d'utiliser les voies maritimes les plus directes et de vous proposer une assurance tous risques pour protéger vos biens de valeur.

Propos recueillis par **Eva Garrel**

La Bienfaisance : une épaule pour les Français dans le besoin

En 2004, le tsunami dévastateur de l'Océan Indien a entraîné de nombreux Français dans des situations d'extrêmes difficultés. Dans ce contexte de catastrophe, un élan de solidarité a vu le jour, menant à la création de l'Association Française de Bienfaisance en Thaïlande (AFBT).

L'AFBT est une association qui vient en aide aux Français en grande difficulté installés ou de passage dans le royaume. Toujours ponctuelle, l'aide octroyée répond à des situations de détresse, de misère ou d'indigence telles qu'une difficulté économique passagère ou un problème médical. Si le soutien est principalement financier, la Bienfaisance amène également un soutien moral et propose une assistance administrative, notamment auprès des Français en situation de dépassement de visa, en se posant en médiateur avec les autorités locales.

Pour pouvoir financer ses aides, l'association s'appuie sur deux fonds principaux : les cotisations des adhérents (500 bahts par an) et les bénéfices du gala « Beaujolais Nouveau » organisé chaque année à la résidence de l'ambassadeur de France à Bangkok. Grâce à ces revenus, l'AFBT parvient à apporter son aide à une moyenne de cinq personnes dans le besoin chaque mois. Les aides financières accordées sont généralement remboursables et font l'objet d'une reconnaissance morale de dette.

La Bienfaisance, ce sont sept bénévoles qui gèrent les adhésions, reçoivent les demandes d'aide, évaluent les besoins, rencontrent les requéreurs et mettent tout en place pour les épauler au mieux. « *C'est important de rencontrer les personnes à qui on vient en aide pour évaluer leurs besoins et leur montrer qu'on est vraiment là pour eux* », précise Xavier Dubail, secrétaire général de l'association.

Depuis 2016, la Bienfaisance se dynamise et souhaite se développer en réseau dans l'ensemble du pays. Présente aussi à Phuket et à Samui, elle recherche des volontaires pour apporter leur temps et leurs compétences à Chiang Maï.

E.G.

contact : secretaire.afbt@gmail.com
la-bienfaisance.net

AirAsia : liaison directe entre Pattaya et Phuket

Depuis le 30 mars, les destinations balnéaires les plus fréquentées de Thaïlande profitent d'une connexion aérienne directe grâce aux vols quotidiens de la compagnie Thai AirAsia. Les vols partent de Pattaya (U-Tapao) à 10h55 pour arriver à Phuket à 12h15. Le retour depuis Phuket se fait à 12h50 pour atterrir à 14h10. L'ouverture de cette correspondance entre dans le cadre de la politique menée par l'Office du tourisme de Thaïlande qui vise à « stimuler le tourisme interrégional, garant de nouvelles opportunités de voyage dans l'ensemble des provinces ».

CHEZ J'AIME, AVRIL EST LE MOIS DES GOURMETS!

J'AIME by Jean-Michel Lorain offre à tous les gourmets un rabais de 20%
sur son menu dégustation de 7 plats créé par le chef 2 étoiles Michelin Jean-Michel Lorain
pour seulement 2,719 bahts par personne, incluant le café ou le thé.

Offre disponible tous les jours pour le déjeuner et le dîner jusqu'au 30 avril 2017.

J'AIME est ouvert tous les jours pour le déjeuner de 12h à 14h30, 18h à 22h pour le dîner,
et le dernier dimanche de chaque mois de 12h à 15h pour le brunch.

Pour plus d'information ou réservation merci de nous contacter au 02 119 4899
ou par email à reserve@jaime-bangkok.com

www.jaime-bangkok.com

J'AIME by Jean-Michel Lorain at U Sathorn Bangkok, 105, 105/1 Soi Ngam Duphli, Sathorn District, Bangkok
Tel. 02 119 4899 | email reserve@jaime-bangkok.com | www.jaime-bangkok.com | usathorn

J'AIME by Jean-Michel Lorain

Savoir quelle route emprunter

S'expatrier nécessite de tout anticiper pour sa nouvelle vie

Nos services comprennent :

- Services de déménagement domestique et international
- Assurance transport
- Services d'immigration et de légalisation
- Recherche de logement
- Recherche d'école
- Services d'installation sur place

Tel: +66 2286 0050 | bangkok@crownrelo.com

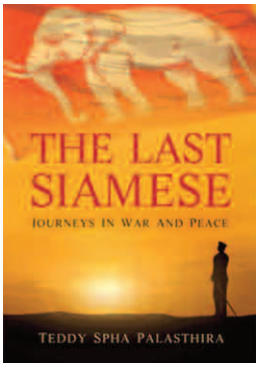
Go knowing

www.crownrelo.com/thailand

Teddy Spha Palasthira

Un grand regard sur l'histoire

Teddy Spha Palasthira allie histoire et fiction pour esquisser le passé de la Thaïlande. L'auteur de *The last Siamese* et de *The Siamese Trail of Hô Chi Minh* dépeint des héros aussi connus que Hô Chi Minh ou Phibunsongkhram et révèle des figures comme l'écrivain Srinawk ou le Capitaine Dennis, héros britannique de la Seconde Guerre Mondiale. A 79 ans, il raconte avec force détail sa vie partagée entre le Royaume-Uni, pays de sa naissance, la Thaïlande, pays de ses origines, et l'Italie, où il a rencontré son épouse. « *Mon esprit est anglais, mon cœur thaïlandais et mon ventre, italien !* », s'exclame-t-il. **Alice Jetin Duceux**



Jusqu'à ses 8 ans, Teddy Spha Palasthira était convaincu qu'il était un petit Britannique comme les autres. Il parlait le thaïlandais avec ses parents mais vivait comme un Londonien durant la guerre, survivant tant bien que mal aux bombardements de la Bataille d'Angleterre et s'arrangeant avec les maigres rations de nourriture. Son père est ensuite devenu ambassadeur et la famille a été postée en France, en Suisse, en Italie...

Même si Teddy ne parle plus le français couramment, il a des souvenirs très précis de l'école à Paris, des nombreux devoirs et des pénibles récitations de Jean de la Fontaine ! En France, le jeune garçon a été amené à rencontrer la future reine Sirikit, à l'époque fille de l'ambassadeur thaïlandais à Paris. C'est elle, se rappelle-t-il, qui lui a enseigné correctement le français. Aujourd'hui, Teddy Spha Palasthira est un homme de 79 ans, élégant et très calme. Sa vie fut elle-même riche en rebondissements. Suivant les traces de son père, il a travaillé pour le ministère des Affaires étrangères thaïlandais après avoir obtenu un diplôme en droit à l'université de Middle-Temple, à Londres. Il a ensuite été employé dans les communications chez Ogilvy & Mather, a été professeur de marketing et communication à l'université de journalisme du Missouri, et a même joué récemment dans deux films traitant de peine de mort, *Petchakat* et *The Red Iron Door*, à laquelle il se dit fermement opposé. Sa carrière d'auteur, elle, a commencé il y a quelques années. Son premier livre est une autobiographie, *Addresses*, parue en 2011 chez Post Book. Teddy Spha Palasthira y raconte sa vie sous forme de lettres à sa fille, retraçant l'histoire de la famille depuis ses racines de commerçants chinois et de propriétaires terriens thaïlandais jusqu'au père de Teddy, l'ambassadeur. Dans ce livre illustré par des documents et photos d'archives, sa fibre historique est déjà palpable

The Last Siamese, une collection d'essais sur douze personnages importants de l'histoire de la Thaïlande, dont Phibunsongkhram, le Prince Subha Svasti, mais aussi le Britannique Captain Dennis, sort deux ans plus tard. L'auteur s'est basé sur leurs mémoires ou les témoignages écrits qui ont survécu au temps et aux rebondissements politiques, laissant les figures s'exprimer au fil des mots et au moyen de la fiction. Mais c'est dans son dernier livre, *The Siamese Trail of Hô Chi Minh*, que cette démarche historique a pris toute son ampleur. Comme dans *The Last Siamese*, Teddy Spha Palasthira mêle faits historiques et fiction. « *J'avais discuté de The Last Siamese avec mon cousin et il avait trouvé le livre très bon*, raconte-t-il.

« Les grandes idéologies communistes, fascistes, nationalistes n'existent plus au XXI siècle. »

Mais il m'a adressé une critique : je n'ai parlé d'aucune femme dans ce livre. »
L'auteur a donc entamé des essais sur des « amis du royaume de Siam » où devaient figurer plus de femmes influentes, dont Geneviève Damon, l'une des rares Françaises à porter le titre honorifique de *khunying*, qui a enseigné à la cours de feu Rama IX, notamment à la princesse Sirindhorn. Teddy Spha Palasthira souhaitait commencer ce livre par le périple d'Hô Chi Minh au royaume de Siam en 1928 et 1929, quand il n'était encore qu'un jeune révolutionnaire. « *L'essai sur Hô Chi Minh était censé être comme les autres. J'ai simplement commencé par lui car il y a énormément de documents sur sa vie : des travaux de chercheurs, les mémoires de ses amis, ses propres Réminiscences... Le travail historique s'annonçait relativement aisé!* » Mais peu à peu, les documents se sont entassés et Teddy Spha Palasthira s'est trouvé avec une nouvelle de soixante pages, puis cent pages, puis cent-quarante pages. « *J'ai réalisé que je tenais non pas une nouvelle, mais un livre à part entière.* »

Hô Chi Minh reste insaisissable

Pourquoi cet intérêt pour Hô Chi Minh ? « *Il est fascinant car il reste insaisissable encore aujourd'hui,* répond Teddy. *Etait-il sauveur de la patrie ou tyran ? En tout cas, c'était un acteur hors-pair : aujourd'hui, il aurait eu un Oscar, j'en suis sûr ! Il a échappé à la Sûreté française durant des années en se faisant tour-à-tour passer pour un prêtre catholique, un moine bouddhiste, un riche marchand cantonais, un pauvre paysan...* »
Hô Chi Minh changeait aussi fréquemment de nom que de déguisement. *The Siamese Trail of Hô Chi Minh* nous apprend que prendre un nouveau nom à une étape importante de la vie est propre à la culture vietnamienne. L'oncle Hô s'est d'abord fait connaître de la Sûreté en 1918, ayant réussi à se faire passer pour le représentant vietnamien officielle à la conférence de Paris, espérant ainsi avancer sa cause nationaliste auprès des chefs d'Etat. A l'époque, il s'appelait Nguyen Ai Quoc, ou Nguyen le patriote. Durant ses deux années en Thaïlande, de 1928 à 1929, il se faisait passer pour « Thau Chin », le vénérable Chin. Le nom Hô Chi Minh veut quant à lui dire « qui amène la lumière ». « *Durant son voyage au royaume de Siam, Hô Chi Minh incarnait un simple guérisseur nommé Thau Chin. Il se comportait alors comme un véritable messie, voyageant de village en village pour rallier la minorité Viet Kieu à sa cause révolutionnaire, mais vivant aussi à leurs côtés, tout aussi humblement.* »
Pour mieux interroger la double nature de Hô Chi Minh, l'écrivain a créé Wong (Vong en vietnamien), un personnage fictif qui, dans *The Siamese Trail*, voyage aux côtés de Hô Chi Minh et traverse de véritables événements historiques. « *L'idée de Wong m'est venue quand j'ai lu les récits de voyage des compagnons révolutionnaires de Hô Chi Minh en Thaïlande. De jeunes adolescents à moitié Siamois, à moitié Viet Kieu, servaient de guides et d'interprètes dans les jungles de Thaïlande.* »
Wong se présente au lecteur comme un de ces adolescents captivés par l'aura du révolutionnaire. « *Il est tombé amoureux de Hô Chi Minh, dans le sens où il était prêt à le suivre au Vietnam et croyait en lui, en sa droiture et même en sa pureté. Et je suis tombé amoureux de la figure de l'oncle Hô de la même façon*, révèle Teddy Spha Palasthira. *Le personnage de Wong me permettait d'expliquer cette fascination.* »
Cependant, à la fin du livre, Wong rentre désabusé en Thaïlande. Il a vu l'oncle Hô ordonner des exécutions politiques, et durant les années de guérilla, s'est lui-même sali les mains. Wong renonce à enseigner les sciences politiques à l'université Thammasat, se destine plutôt à l'enseignement du thaïlandais à Chulalongkorn. Il embrasse unilatéralement son côté thaï et devient complètement apolitique. On peut interpréter cette fin à l'aune des idées de Teddy Spha Palasthira, qui pense que les grandes idéologies « *communistes, fascistes, nationalistes* » n'existent plus au XXI siècle.
Les livres de Teddy Spha Palasthira esquissent un XXe siècle marqué par la Seconde Guerre Mondiale. Tous interrogent la « thaïness » en rappelant que la Thaïlande s'est construite aux côtés des Vietnamiens, des Khmers, des Malais et des Laotiens, que les Thaïs eux-mêmes descendent des tribus Tai du Sud de la Chine. Qui de mieux qu'un Thaïlandais né au Royaume-Uni et qui a grandi en France et en Italie pour exprimer les nuances de la Thaïlande ?
Poursuivant le récit de cette histoire commune, Teddy Spha Palasthira prépare actuellement un quatrième livre sur le Cambodge.

Mise à jour sur l'infection par le virus ZIKA

L'article paru dans *Gavroche* en mars 2016 sur l'épidémie naissante liée au virus Zika suggérait la possibilité d'une nouvelle menace sanitaire mondiale. En effet, du fait d'une intense couverture médiatique, l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) déclarait le 1er février 2016 que l'épidémie Zika était désormais une « urgence de santé publique de portée internationale ». La découverte de complications graves suspectées chez les nouveau-nés a contribué à cette prise de position pour le moins radicale. Bien qu'il soit désormais moins visible à la Une des journaux, il est utile de mettre à jour l'importance des complications liées à ce virus ainsi que les recommandations actuelles de prévention.

Pour rappel, Zika est un arbovirus, c'est-à-dire un virus transmis par un moustique qui appartient à la même famille que celle de la dengue ou de l'encéphalite japonaise. Zika a été identifié pour la première fois en 1947 en Ouganda. Au cours de ces 70 dernières années, ce virus n'a été responsable que de rares et faibles épidémies en Micronésie en 2007, en Polynésie française en 2013 et en Nouvelle Calédonie en 2014, au cours desquelles aucun décès n'avait été recensé. Quelques cas ont été décrits en Afrique et en Asie, dont la Thaïlande, mais toujours sans menace sur la santé publique.

En 2015, une flambée épidémique sans précédent apparaît brutalement en Amérique Latine, affectant plus d'un million de Brésiliens en quelques mois, ce qui contraste avec le profil très peu expansionniste du Zika. Les quelques cas décelés aux Etats-Unis et la découverte de cas de transmission sexuelle (par ailleurs jamais décrite chez un arbovirus) ont suffit à déclencher le spectre d'une nouvelle pandémie. Depuis, les JO ont été organisés à Rio et le virus est moins populaire.

A l'heure actuelle, l'OMS récence mensuellement la progression du virus et sa « virulence » à infecter les populations locales. L'organisation a classé les pays en quatre groupes selon la nature récente, ré-émergente et selon la circulation du virus sur un territoire donné. La Thaïlande, comme la plupart des pays de l'Asean, est dans le groupe deux, c'est-à-dire les pays avec « soit évidence de la circulation du virus avant 2015, soit transmission existante pour laquelle il n'y a pas une évidence d'interruption ».

L'infection Zika reste une maladie bénigne n'entraînant aucun symptôme dans la majorité des cas. Dans 20% des cas, le malade présente pendant quelques jours les signes communs d'une infection virale évoquant un syndrome grippal léger. Concernant les complications préoccupantes, la survenue de troubles neurologiques initialement soupçonnés sur le plan épidémiologique ont, semble-t-il, été confirmés scientifiquement : la microcéphalie, anomalie cérébrale congénitale grave où la tête du nouveau-né est plus petite que la taille normale, et le syndrome de Guillain Barré, trouble neurologique de l'adulte, potentiellement irréversible.

Des scientifiques brésiliens ont par ailleurs aussi évoqués comme cause possible de ces complications neurologiques le potentiel toxique des insecticides utilisés massivement dans le pays, ainsi que l'utilisation de moustiques transgéniques libérés dans la nature pour limiter la multiplication des moustiques transmetteurs. Ces informations ont été peu développées dans les medias.

Enfin, concernant la prévention, les autorités de la santé publique ont émi diverses recommandations, en particulier à l'égard les femmes enceintes. Elles comprennent un dépistage spécifique du virus Zika chez tous les cas à risque que le médecin traitant devra apprécier. Enfin, les quelques cas observés de transmission sexuelle ont conduit l'OMS à formuler les recommandations suivantes : « Dans les régions sans transmission active du virus Zika, l'organisation recommande aux hommes et aux femmes qui se sont rendus dans des zones de transmission active d'avoir des rapports sexuels protégés ou de s'abstenir de tout rapport non protégé pendant six mois pour éviter de transmettre l'infection par voie sexuelle. Les partenaires sexuels des femmes enceintes qui vivent ou se sont rendus dans des zones où le virus Zika se transmet localement doivent avoir des rapports protégés ou s'abstenir de tout rapport pendant toute la grossesse ». La « transmission active » s'appliquerait dans les pays du groupe 2.

Dr Gérard Lalande

Directeur Général de CEO-HEALTH, société de services proposant des références médicales sans frais pour expatriés et des bilans de santé personnalisés.
gerard.lalande@ceo-health.com

CEO HEALTH®
Ethical Medical Outsourcing

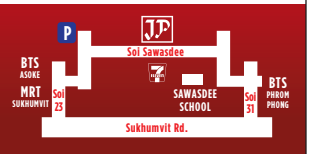
RESTAURANT FRANÇAIS

JEAN-PIERRE
EST HEUREUX
DE VOUS ACCUEILLIR

JP

FORMULE DE JEUNER 399B
TOUS LES MIDIS (PRIX NET)
ENTREE (3 CHOIX)
+
PLAT (3 CHOIX)
+
DESSERT DU JOUR
+
CAFE/THE

59/1 SUKHUMVIT RD
SOI 31 - SOI SAWASDEE - BANGKOK
T. 02 258 42 47
WWW.JPFRENCHRESTAURANT.COM



DU LUNDI AU SAMEDI 11:30/14:30 - 18:30/22:30
FREE PARKING - YOUNG PLACE BUILDING

SPANISH ON 4

SPANISH ON 4

Le Bar à Tapas de Bangkok

Les mêmes plats,
le même chef et les mêmes bons
moments qu'au Tapas Cafe.

TAPAS CAFE
Fermé

Happy Hours
Tous les jours jusqu'à 19h !
3 plats pour 195++
Bière locale 75++

Silom Soi 4
Tél : 02 632 95 55
www.spanishon4.com

LB

Le Boeuf
The Steak & Fries Bistro

Free Flow Champagne

999 ++baht/person
(Sparkling Wine + Canapés)

2,200 ++baht/person
(Champagne + 2 Oysters + Canapés)

Thursdays & Fridays
From : 5 - 8 pm

LEBOEUFGROUP
Marriott Mayfair Service Suite (Ground Floor),
60 Soi Langsuan
TEL: 02 672 1230

LES ÉCRIVAINS DE L'INDOCHINE

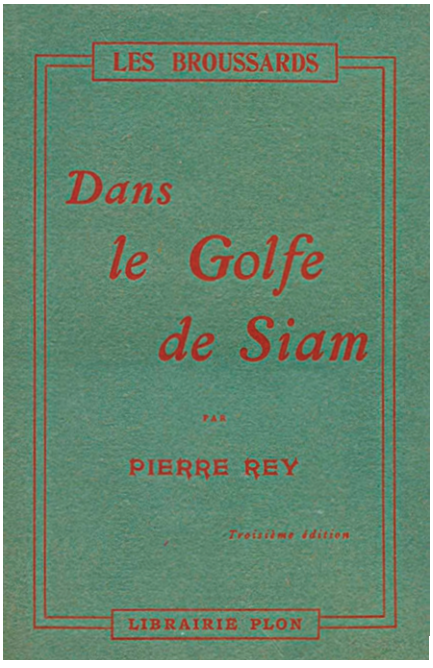
Pierre Rey (1875-1915)

G'offre ce récit à elles, les femmes qui suivent leurs maris dans les postes perdus des lointaines colonies. Elles, les saintes compagnes de nos jours d'exil, qui distribuent à plein cœur le réconfort de leurs yeux rieurs et la lumière de leurs robes claires, qui nous sourient de leur pauvre sourire pâli par l'anémie... et qui meurent... »

Ainsi débute le beau roman de Pierre Rey, *Dans le Golfe de Siam*. Sous ce nom de plume se cache le Capitaine Pierre Régnier. Né en 1875, il s'engage à 18 ans dans les troupes de marine et part pour Madagascar. Il raconte sa jeune vie de caporal fourrier dans son roman « *Jacques Tissier marsouin* » paru en 1912, que l'on peut imaginer largement autobiographique.

Puis il partira pour l'Indochine. Chargé d'une mission d'études topographiques, il va parcourir la Belle Colonie du sud au nord. Emu par les visions enchanteresses qu'il traverse, il écrira les trente sonnets de « *La Terre de Bouddha* », vers puissants et rêveurs qui rescussitent la magie du pays d'Annam et la beauté du pays khmer.

Passionné par les mystères de l'âme indigène, il écrira ensuite « *La vie et les Paroles merveilleuses de Bouddha Gaudama de Kapilavastu* », grand et beau livre qui ne sera publié que beaucoup plus tard, en 1923 à Saïgon.



Son roman *Dans le Golfe de Siam,* paru en 1907, présente deux aspects souvent oubliés de la Conquête dans l'oeuvre romanesque indochinoise : le courage de la compagne du colon et la beauté des îles du sud cochinchinois.

Le jeune lieutenant Pierre Thyl rejoint l'Indochine, accompagné de sa jeune épouse, Anine. Orphelins tous les deux, rien ne les retient en Métropole. Pierre est nommé dans le poste le plus solitaire de la Cochinchine, Hatien, au fond d'une baie, à la frontière du Cambodge. Un long voyage en bateau permettra à la jeune femme de s'émerveiller devant les paysages du Delta.

La petite Nine va découvrir sa nouvelle vie et la communauté des sept Français qui habitent la petite ville. Avec courage elle va affronter un isolement total dans ces terres d'exil.

Une excursion au sud lui fera découvrir la beauté de l'île de Phu Quoc, « l'Heureux Royaume », pays des légendes merveilleuses, refuge des rois et repaire des pirates.

Toute l'oeuvre de Rey proclame l'héroïsme des « *braves petits soldats coloniaux qui ne revinrent jamais, et qui dorment, au pied d'un grand arbre où chantent des oiseaux rares, leur dernier sommeil* »…

Pierre Rey revint, lui, d'Indochine. Mais ce fût pour être fauché par une mitrailleuse allemande le 25 septembre 1915, lors de l'attaque de la « Main de Massiges ».

François Doré

Librairie du Siam et des Colonies
librairiedusiam@cgsiam.com

NOUVELLE PUBLICATION

Bilan, enjeux et perspectives en Asie du Sud-Est

Chaque année l'Institut de recherche sur l'Asie du Sud-Est Contemporaine (Irasec), basé à Bangkok, mobilise une vingtaine de chercheurs et d'experts pour décrypter l'actualité régionale. L'Asie du Sud-Est – véritable carrefour économique, culturel et religieux – constitue un espace unique d'articulation des diversités sur la longue durée et le demeure plus que jamais aujourd'hui. Cette collection permet de suivre au fil des ans l'évolution des grands enjeux contemporains de cette région continentale et insulaire de plus de 620 millions et d'en comprendre les dynamiques d'intégration régionale et de connectivité avec le reste du monde.

L'Asie du Sud-Est 2017 propose une analyse synthétique et détaillée des principaux événements politiques, économiques et sociaux survenus en 2016 dans chacun des onze pays de la région, complétée par des focus sur des personnalités et une actualité marquantes.

L'ouvrage présente également quatre dossiers sur des thématiques régionales portant cette année sur le spectre de Daech, la cybersécurité, l'accord commercial de libre échange transpacifique (TPP) et la question du changement climatique à travers l'impact de la COP 21.

Des outils pratiques sont également disponibles, dont une chronologie et une fiche de données socio-économiques par pays, ainsi qu'un inventaire régional des mouvements et politiques altermondialistes.

Martine Helen

L'Asie du Sud-Est 2017 - Bilan, enjeux et perspectives, sous la direction d'Abigaël Pesses et de Claire Thi-Liên Tran. Irasec et Les Indes savantes 2017, 456 p.
850 B En vente chez Carnets d'Asie (Alliance française de Bangkok)

ASIAN TIGERS MOBILITY

Tél: +66 2687 7800

www.asiantigers-mobility.com
inbound@asiantigers-thailand.com
outbound@asiantigers-thailand.com
asiantigersmobilitythailand

Déménagements internationaux / nationaux
Visa et immigration • Recherche de logements •
Assistance au départ

DFDL
LEGAL & TAX

A L'AVANT-GARDE DE L'ASIE EMERGENTE

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue "marchés émergents".

ALB SE ASIA LAW AWARDS WINNER 2013
Emerging Markets
Law Firm of the Year

IFLR ASIA AWARDS 2013
Myanmar
Law Firm of the Year

Project Finance
Deal of the Year

DFDL est particulièrement spécialisé dans les domaines suivants:

- Energie, mines et infrastructures;
- Immobilier;
- Droit commercial;
- Fusions & acquisitions; et
- Fiscalité.

Excellence . Créativité . Confiance
Depuis 1994

www.dfdl.com
Contact: info@dfdl.com

BANGLADESH | BIRMANIE | CAMBODGE | INDONÉSIE* | RDP LAO | SINGAPOUR | THAÏLANDE | VIETNAM
*En partenariat exclusif avec Mataram Partners

Yves Joaillier

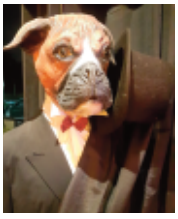
FABRICANT JOAILLIER

PIERRES DE COULEUR

CHARN ISSARA TOWER I
3RD FLOOR / RAMA IV
02 233 32 92

OUVERT DE 11:00 A 17:30
TOUS LES JOURS SAUF LE DIMANCHE

joyaubkk@gmail.com



Gentledog : la passion des chiens au cœur de ce nouveau restaurant

Les propriétaires du Gentledog, Florence Duranton et son fils Enzo, avec trois de leurs quatre chiens.

Loin du centre tumultueux de Bangkok, proche du Mega Bangna, vient d'ouvrir un restaurant au concept pour le moins original. Florence Duranton et son fils Enzo ont profité de cette localisation périphérique pour monter une affaire familiale... et canine ! Le Gentledog porte bien son nom : en plus des services de restauration, clients et propriétaires de chiens peuvent passer un moment « *gentle* » dans les jardins aménagés.

« *On voulait proposer un concept où se nouent des liens sociaux, notamment entre les amoureux des chiens* », confie Florence. Propriétaire de quatre canidés à Bangkok, dont deux Braque, elle n'a pu que constater le manque d'aménagements dans la ville : difficile de promener son chien le long des trottoirs souvent inexistants ou dangereux et les parcs sont pour la plupart interdits aux animaux.

Cette ancienne professeure de pilates se lance le défi de mêler gastronomie et passion canine. Forts de leur expérience en restauration grâce à l'établissement qu'ils gèrent l'été dans le Midi de la France, ils louent un terrain et dessinent les plans. Convivialité et simplicité ont été privilégiées dans la décoration chic et thématique du lieu. Dès l'entrée, les clients sont accueillis par la mascotte du restaurant : une statue à tête de chien et à taille humaine. D'un côté, le bar au revêtement noir brillant traverse le restaurant dans toute sa longueur. De l'autre, cinq tables en bois sont dressées devant les baies vitrées donnant sur l'extérieur. Au fond, une porte s'ouvre sur un patio ombragé. De part et d'autre, les deux jardins pour petits et gros chiens, où un bassin a été aménagé. Davantage de tables ont été disposées à l'ombre de grands parasols rouges.

La clientèle s'étend au-delà des habitants du quartier : « *Beaucoup profitent de notre proximité avec Ikea et Mega Bangna pour déposer leur chien, faire leurs courses et revenir manger un bout* », explique Enzo. Formé pendant un an à l'école du Cordon Bleu en France, ce jeune restaurateur de 21 ans a imaginé une carte complète et raffinée, d'inspiration européenne. Cocktails classiques et créations maison figurent aux côtés d'une sélection de vins français et italiens. Les huîtres de Normandie sont accompagnées d'une coupe de Champagne. Chaque week-end, une garden party est l'occasion d'accueillir les familles et leurs chiens autour d'un barbecue. Une pause bucolique avec votre meilleur ami.

Tiphaine Tellier

www.thegentledogbkk.com

Le Dusit Thani bientôt démoli

Un enième centre commercial, des condos, des bureaux, des espaces verts…. Voilà ce qui va remplacer le fameux Dusit Thani, emblème de la capitale, fin juin 2018.

Premier gratte-ciel et premier cinq étoiles de Bangkok lorsqu'il ouvrit en février 1970, dressant fièrement ses 23 étages au coin de Silom, face au parc Lumpini alors que le BTS n'existait pas, le Dusit Thani restait l'un des derniers emblèmes du design thaï moderniste de ces années-là.

Le nouveau projet est une association entre le groupe Dusit Thani et Central Pattana, propriétaire des grands magasins Central. Le terrain appartient à la Couronne royale, qui vient de renouveler le bail pour 60 ans. Cinq raï supplémentaires (8000 m^2) seront ajoutés.

Le groupe Dusit Thani a annoncé que le projet comprendra un hôtel et qu'il ne licenciera aucun employé. **M.H.**

ACACIA

CENTRE ÉDUCATIF BILINGUE À BANGKOK

Crèche et école maternelle bilingue français et anglais

INSCRIPTIONS OUVERTES
2 CENTRES A BANGKOK
SATHORN ET SUKHUMVIT

CRÈCHE ÉCOLE BILINGUE

POUR LES ENFANTS DE 1 À 5 ANS

4 tranches d'âge 4 sections
Eveil, Horizon, Envol, P'tits voyageurs
et aussi une formule Classes d'été

Offrez à vos enfants un environnement bilingue ludique et créatif afin qu'ils apprennent à s'exprimer naturellement en français et en anglais.

www.centre-acacia.com

CLUB DES BILINGUES

POUR LES ENFANTS DE 4 A 11 ANS

3 tranches d'âge 3 sections
P'tits voyageurs, Globe-trotters, Explorateurs

Cours d'anglais ou de français en petits groupes

CONTACT

Tel 084 136 11 33 (Christophe)
Email contact@centre-acacia.com

OU SOMMES-NOUS?

SILOM / SATHORN
4/2 Soi Prasat Suk
Yen Akat Soi 2,

SUKHUMVIT
82/1 Ekkamai Soi 4
Sukhumvit 63

RENDEZ-VOUS at Suanplu
BISTRO - RESTAURANT

CUISINE FRANCAISE TRADITIONNELLE

RenDez-Vous restaurant
101 /11 Soi Suanplu,
South Sathorn Road, Bangkok

http://rendez-vous-restaurant.com

Tel: 02 679 32 92
Parking au Somerset Park Hotel

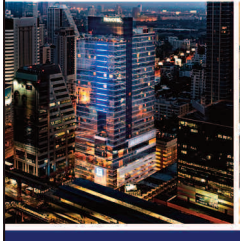
Fermé le Mercredi

LET US MAKE YOUR NEXT SPECIAL OCCASION MORE SPECTACULAR!

CATERING
WEDDING
MEETING
EVENT
PARTY

Tel. 02 305 6000
or H7176-SL13@accor.com

novotelbangkokploenchit.com



NOVOTEL
HOTELS & RESORTS
BANGKOK
PLOENCHIT SUKHUMVIT

NOVOTEL BANGKOK PLOENCHIT SUKHUMVIT
566 Ploenchit Road · Lumpini · Patumwan · Bangkok 10330 · Thailand
Phone +66 (0) 2305 6000 Email : H7176@accor.com
www.novotelbangkokploenchit.com

EXPOS

Val

Lorsque Valérie Goutard, Val de son nom d'artiste, disparut tragiquement dans un accident de la route en octobre dernier, une exposition de ses œuvres, autour principalement de son grand projet « Ocean Utopia » – des sculptures installées à 12 mètres de profondeur au large de l'île de Koh Tao – était programmée à la S Gallery.
En raison des circonstances, l'exposition est devenue une rétrospective, depuis ses premières sculptures jusqu'à ses dernières séries, produites fin 2016. Un hommage à une grande artiste, une belle personne qui a laissé des œuvres de grande valeur.

Le Toit du Monde 2012@RolandNeveu

Flying lovers II 2015@RolandNeveu

Jusqu'au 21 mai

S Gallery, Sofitel
Sukhumvit, Soi 13-15
Ouvert tous les jours
de 10h à 22h

Visions nocturnes

La galerie Tars est devenue une installation spatiale selon la vision de Giles Ryder. Elle s'est transformée en espace voué au métal et aux néons, aux couleurs chromatiques. Un endroit improbable, ou un endroit désirable. Giles Ryder est né en 1975 à Brisbane, il utilise beaucoup les matériaux industriels en conjonction avec les influences de la vie moderne pour produire une esthétique qui lui est très particulière,

Jusqu'au 25 mai

TARS Gallery, Soi Srijun, Sukhumvit Soi 67

Made by microwave

Fast-food et vie moderne. L'artiste thaïlandaise Kanith dessine des illustrations inspirées de ses repas traditionnels chinois autour de la table ronde pour interroger notre société contemporaine. En comparant les tendances « fast-food » actuelles aux rituels de ses festins familiaux, l'artiste met en lumière avec humour des vérités intergénérationnelles
C'est la première exposition solo de Kanitharin Thailamthong, ou Kanith, une illustratrice freelance dont les dessins paraissent très souvent dans la presse.

Jusqu'au 21 mai

The Gallery, 36ème étage
Pullman Hotel G
Silom Rd

LE FESTIVAL ITALIEN EN THAÏLANDE

12ème édition d'un excellent festival culturel

Ambasciata d'Italia
Bangkok

Organisé par l'ambassade d'Italie, le festival italien en Thaïlande est une manifestation annuelle pour promouvoir la culture italienne et renforcer les liens entre les deux pays.
Des événements sont programmés de janvier à décembre, avec pas moins de vingt-trois concerts de jazz, quatorze concerts classiques, trois concerts de voix italiennes, trois projections de films, douze conférences, cinq pièces, deux expositions d'art contemporain, deux expositions photographiques, un spectacle de danse contemporaine et un défilé de mode.
A Central World, un espace particulier sera dédié à l'Italie, pour une « semaine italienne » comprenant cinq événements et une large présentation de l'excellence italienne dans l'alimentaire et le vin à l'occasion des « semaines de la langue et de la cuisine italienne »
programme à suivre tous les mois sur :
ambbangkok.esteri.it
facebook.com/ItalianFestivalThailand
Presque tous les spectacles sont gratuits

Programme en avril

JAZZ
Marco Guidolotti Jazz Quartet
Bangkok Art and Culture Centre (BACC)
26 avril à 19h
Marco Guidolotti est un excellent saxophoniste et soliste. Il rend hommage avec ce concert à Gerry Mulligan et spécialement le quartet avec le trompettiste Chet Baker. Du swing et de la joie !

Le **27 avril à 20h**, l'artiste sera aussi sur scène dans le cadre des Stars du Jazz au Bamboo Bar du Mandarin Oriental.

PIANO SOLO
Cristiana Pegoraro
Images virtuelles par Mino La Franca
Cristiana Pegoraro est considérée comme un modèle dans la nouvelle mouvance de la musique classique et ses récitals attirent un public nombreux.
Elle collaborera avec le photographe, artiste et illustrateur Mino la Franca qui accompagnera sa musique avec une série d'images pour créer une scénographie virtuelle.
Le 28 avril à 19h
Chulalongkorn University, Music Hall

PIANO FESTIVAL
Simone Sala
Samedi 29 avril à 19h
Siam Ratchada Auditorium
Billets à acheter au **Siam Ratchada Auditorium**

DANSE
Tosca X: Omaggio a Giacomo Puccini
par Artemis Danza / Monica Casadei
Fondée en 1994 par Monica Casadei, Artemis Danza est une compagnie de danse de haut niveau qui se produit en Europe, en Asie et en Afrique.
Leur spectacle fait partie d'un projet artistique sur trois ans, dédié aux figures féminines derriere quelques grands compositeurs du XXe siècle.
Le 2 mai à 19h Chulalongkorn University, Music Hall

MODE
Accademia Italiana : Défilé de mode
Les jeunes designers de Accademia Italiana Bangkok, l'une des écoles de mode les plus connues, viendront présenter leurs modèles dans un défilé vibrant et plein de couleurs.
Le 6 mai Central World

CINÉMA

Projections à l'Alliance

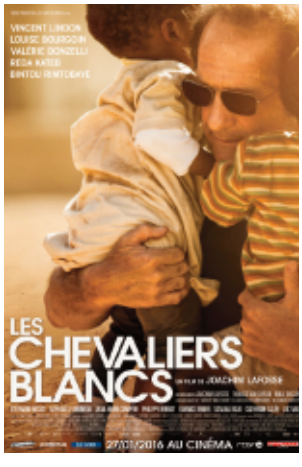
L'Alliance française de Bangkok propose des films français sous-titrés en anglais tous les mercredis et des films sous-titrés en thaï tous les vendredis. Places : 100 bahts (50 bahts pour étudiants et membres). *Witthayu Road, MRT Lumpini / afthailande.org*

Séances du mercredi

Le nouveau

de Rudi Rosenberg (France - 2015 - 1h21min - Comédie dramatique)
Avec Réphaël Ghrenassia, Guillaume Cloud Roussel, Joshua Raccah...
La première semaine de Benoit dans son nouveau collège ne se passe pas comme il l'aurait espéré. Il est malmené par la bande de Charles, des garçons populaires, et les seuls élèves à l'accueillir avec bienveillance sont des « ringards ». Heureusement, il y a Johanna, jolie Suédoise avec qui Benoit se lie d'amitié et tombe sous le charme.

Mer 12 avr à 19h



Les chevaliers blancs

de Joachim Lafosse (Belgique - 2015 - 1h52min - Drame)
Avec Vincent Lindon, Louise Bourgoin, Valérie Donzelli, Reda Kateb...
Jacques Arnault, président de l'ONG « Move for Kids », prépare une action humanitaire coup de poing dans un pays d'Afrique : l'évacuation de 300 orphelins en bas âge, victimes de la guerre civile. Un avion spécialement affrété les emmènera en France, où les attendent les parents candidats à l'adoption qui ont financé l'opération.

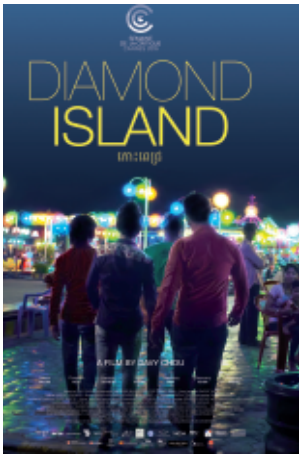
Mer 19 avr à 19h

Merci Patron !

De François Ruffin (France - 2015 - 1h33min - Documentaire)
Pour Jocelyne et Serge Klur, rien ne va plus : leur usine qui fabriquait des costumes Kenzo à Poix-du-Nord, près de Valenciennes, a été délocalisée en Pologne. C'est alors que François Ruffin, fondateur de *Fakir*, journal picard d'enquête sociale, frappe à leur porte. Il ira porter le cas Klur à l'assemblée générale de LVMH, bien décidé à toucher le cœur de son PDG, Bernard Arnault...

Mer 26 avr à 19h

Séances du vendredi



Diamond Island

De Davy Chou (France / Cambodge / Allemagne / Qatar / Thaïlande - 2016 - 1h39min – Drame)
Avec Sobon Nuon, Cheanick Nov, Madeza Chhem..
Diamond Island est une île sur les rives de Phnom Penh transformée par des promoteurs immobiliers pour en faire le symbole du Cambodge du futur, un paradis ultra-moderne pour les riches. Bora a 18 ans, il quitte son village natal pour travailler sur ce vaste chantier et découvre un monde excitant, celui d'une jeunesse urbaine et favorisée, ses filles, ses nuits et ses illusions.

Ven 7 avr à 19h

Casque D'or

de Jacques Becker (France - 1951 - 1h36min)
Avec Simone Signoret, Serge Reggiani, Claude Dauphin,
En 1898, dans les milieux interlopes de Paris, Marie, fille légère surnommée Casque d'Or, fait la connaissance de Manda. Bientôt, leur attirance, pourtant marquée par le crime, devient une véritable passion... Le plus grand rôle de Simone Signoret pour un chef-d'œuvre signé par l'auteur de *Goupi mains rouges* et *Le Trou*.

Ven 21 avr à 19h

Jour de fête

De Jacques Tati (France - 1947 - 1h16min - Comédie, Fiction)
Avec Jacques Tati, Guy Decomble...
Tout est calme dans ce village du centre de la France lorsqu'arrivent les forains avec leurs roulottes. La fête s'installe : manège, loterie, fanfare et un cinéma ambulant où François, le facteur, découvre un film sur la poste en Amérique. Sollicité par tout le village, il va se lancer dans une tournée « à l'américaine ! »...

Ven 28 avr à 19h

Le CRÊPES & CO nouveau est arrivé

Un nouveau restaurant à la décoration moderne et plus « hypstérisée» et 60 nouvelles recettes affichées au menu. Rien que ça ! Voilà en résumé le nouveau Crêpes & Co du siècle connecté, proposé par l'une des enseignes les plus reconnues de Bangkok qui a fêté l'an dernier ses 20 ans.

Il n'aura pas fallu 20 ans, mais tout de même près de neuf mois de recherches, d'essais, de tâtonnements et de dégustations à David Perrot et son équipe pour renouveler en grande partie la carte. Bienvenue dans le monde merveilleux de la crêpe, « mais pas que !» Car si le secret de la pâte à crêpes a grandement contribué au succès du groupe, pionnier à Bangkok en 1996, la déclinaison de plats élaborés et variés, bien souvent influencés par la cuisine méditerranéenne – française, grecque, espagnole, marocaine – a assis sa réputation. Et qui n'a jamais mangé une tajine « Zitoune » ou passé une bonne partie de son dimanche au brunch, baigné dans une ambiance « comme à la maison », n'a pas vraiment connu le Crêpes & Co du XXe siècle.

Avec ce tout nouveau menu, dont une vingtaine de plats viendront s'ajouter dans les prochaines semaines à une carte déjà bien remplie, David Perrot a voulu conceptualiser « *une cuisine saine et facile à partager* ». Principalement autour de la crêpe bien sûr, mais habillée avec des recettes françaises et méditerranéennes dont l'originalité ne déstructure pas le goût.

Une cuisine saine, car les ingrédients sont minutieusement choisis et leur fraîcheur très appréciable au palais. Avec des températures extérieures aussi caniculaires, le humus de betteraves et avocats sur pain grillé (285 B), les rouleaux de crêpe froide au jambon de Parme, asperge et crème de fromage Philadephie (380 B), ou encore le Gazpacho de betteraves (195 B)procurent quelques frissons. La salade de quinoa avec un dressing mangue et coriandre du meilleur effet est présenté dans un bocal en verre qui conserve toute la fraîcheur de l'ingrédient, le client pouvant ensuite doser dans un saladier la quantité (325 B). Autre variation, une salade au poulet grillé avec la fameuse sauce locale Sriracha à doser selon la sensibilité de votre palais (285 B).

Pour encore plus de sensations et d'originalité, la crêpe sarrasin Antipasto, toujours servie dans des proportions prêtes à être partagées, se présente avec des petits accompagnements – ratatouille maison, champignons sautés, jambon de Parme, olives et artichauts (390B), –, tandis que la « crêpe steack » accompagne une pièce de bœuf australien en tranches servie avec des champignons de Paris, des épinards et une sauce Roquefort (490 B).

Pour des goûts méditerranéens plus épicés, la crêpe marocaine, élaborée avec une pâte au cumin, agrémentée de merguez, couscous et son harissa à faire pâlir un mangeur de *somtam pla-ra,* est esquisse tellement le mariage de saveurs semble évident (385 B). A découvrir également dans la nouvelle palette de signatures, les pâtes au fromage de chèvre et les Bolognese au chorizo (395B).

La place aux douceurs n'a pas diminué bien au contraire, avec de nouvelles recettes qui devraient étonner plus d'un habitué, comme cette crêpe Amaretto à la banane flambée à la liqueur qui donne à la pâte un parfum d'amende (285 B), ou la Red Velvet, une pâte à la framboise fourrée d'une compote du même fruit, d'une crème au fromage maison et nappée d'une sauce chocolat (275 B)... Evoluer avec les goûts et les attentes d'aujourd'hui sont à l'origine de cette transgression bien pensée qui devrait amener Crêpes & Co encore plus haut.

M.C.

Thong Lor Soi 9 (nouveau)
Langsuan Soi 1 / M Quartier / Central World
www.crepesnco.com

Un cimetière d'avions dans les entrailles de Bangkok

Au nord de la capitale, dans le quartier de Bang Kapi, proche du temple Wat Sri Boonruan, à 40 minutes de taxi-bateau du centre de Bangkok, se trouve un cimetière bien particulier, gardé par de mystérieux personnages. Visite guidée...

Mahault Fernagu
(avec **Siriwat Khamsap**)
Photos : **Pascal Quennehen**

Des carcasses. Des squelettes tombés du ciel, posés nonchalamment dans les broussailles d'un bout de terre oublié, hors du temps. A première vue, le lieu ne semble pas vraiment vous vouloir ici. Mais le vrombissement incessant de la route derrière vous rappelle que vous ne vous êtes pas égaré lors d'une escale entre la jungle de Chiang Maï et la mer Andaman...
Une clôture en bois brinquebalante fermée par une vieille chaîne et un cadenas rouillé fait office de réception. Apparaît alors un personnage qui semble lui aussi être passé à côté de l'explosion économique, faisant office de réceptionniste et de gardien de ce musée auto-proclamé. Cette jeune fille maigrichonne à qui vous donnez à peine 15 ans fume ses menthols les unes après les autres. Fagotée dans un t-shirt trop grand pour son corps frêle et décharné, son regard noir et dur vous intimide presque, calmant un instant vos ardeurs et votre esprit aventurier. Puis la curiosité reprend le dessus et vous vous lancez à la découverte de ces carcasses d'appareils abandonnées. L'adolescente vous fait comprendre que c'est ici son territoire que vous piétinez et que cette intrusion a un prix. Après des négociations acariâtres vous finissez par lui concéder deux ou trois cents bahts pour pouvoir pénétrer dans l'enceinte du lieu.
Désormais, le bruit de la ville atteint à peine vos oreilles. Un taudis de briques et de tôles abrite un espace de villégiature propre au tiers-monde, des déchets parsemant des matelas crasseux où végète un petit garçon le regard vide, le visage creusé par la malnutrition. L'atmosphère délétère et la chaleur pesante ren-

dent cette expérience bien particulière. Soudain, votre esprit s'égare et vous renvoie aux films d'action, aux thrillers hitchcockiens et aux intrigues futuristes. Comme ces chiens qui se prélassent, il y a là quatre carlingues usées par la pluie des moussons et l'aridité des saisons sèches. Abîmés par le temps, ces carcasses improbables vous attirent comme un aimant.

Arrivé à quelques centimètres, vous posez à tâtons un pied ici, une main là. Tel un alpiniste, vous grimpez et vous voilà debout dans la soute, allongé sur les ailes, assis dans le coque-pite vous imaginant tout puissant aux commandes de cette épave. Un appareil qui autrefois transportait hommes d'affaires pressés, familles aspirant à une vie meilleure ou aventuriers qui s'envolaient vers des contrées inconnues. De ces voyages restent ici et là des sièges de première classe, des masques à oxygène ou des morceaux de fer. Des bouts de métal qui, assemblés, forment un avion, lourd et impressionnant lorsqu'on le contemple de l'extérieur, les pieds entre bouteilles vides et herbes folles.

Debout à côté des débris, vous vous sentez bien petit sous le poste de pilotage. Vous vous sentez bien petit encore quand s'avance vers vous un homme à la silhouette désarticulée et à l'allure de sans-abri. Vous vous essayez à une conversation mais ses yeux fuyants et son haleine alcoolisée empêchent toute compréhension, bien que de son anglais approximatif s'échappent quelques mots. L'homme à la peau sur les os et aux tatouages de guerrier évoque un trafic de drogue, parle de malédiction et affirme être le gardien du cimetière... Plus que le soleil et la pluie, vous comprenez à travers ses pupilles dilatées que le *ya ba* (« la drogue qui rend fou ») l'a elle aussi abîmé et usé.

Au milieu de ces avions mystérieusement entreposés dans un terrain vague au cœur de Bangkok, vous bous sentez un peu perdu.

AGENDA

Voilà Songkran !

Comme on nous promet encore des températures caniculaires (avril est le mois le plus chaud), on ne va pas faire de manières et plutôt que rester trois jours enfermés, autant se faire asperger !
Songkran, le Nouvel An thaïlandais, est officiellement observé pendant trois jours, du 13 au 15 avril, mais les célébrations durent beaucoup plus longtemps et tous les bureaux, banques et boutiques sont fermés.
Si la capitale voit un exode massif de sa population, la moitié des résidents retournant passer ces fêtes en famille, les touristes ont pris leur place et, munis de l'équipement adéquat du parfait arroseur (arrosé), se jettent joyeusement dans les giganteques batailles d'eau.

Les meilleurs spots

Silom est sans doute le meilleur. Sur les cinq kilomètres de Silom Road devenue piétonne, et sur deux niveaux (le *sky walk* permet de profiter du spectacle en restant relativement au sec), des milliers de jeunes Thaïlandais et touristes se livrent à de sérieuses batailles, entre les rangées de stands de vendeurs de pistolets à eau, nourriture et boissons, les lances des camions de pompiers venant donner un peu de fraîcheur à tout ce monde !

Khao San Road

Pour ceux qui ne craignent pas les batailles sérieuses ! La configuration de cette rue piétonne ne permet aucune échappatoire et si vous en sortez, vous serez trempés ! Même si la police veille à confisquer les canettes, les bouteilles et la poudre de talc qu'on passe sur le visage, elle laisse aller et tout finit en musique.

Les meilleures parties

S2O Music Festival est toujours annoncé comme le meilleur festival de musique électronique de Thaïlande.
Se déroulant sur trois jours, du 13 au 15, les pass sont déjà tous vendus.
Des DJ's en foule (plus de vingt), des batailles d'eau à 360 degrés, des performances son et lumières, toute la jeunesse se retrouve à l'Oasis Arena sur Rama 9.
Du 13 au 15 avril
Soi Soonvijai, Rama 9
s2ofestival.com

Pool Party au WBangok

Pour la quatrième année consécutive, le W Bangkok de Sathorn organise une grande fête au bord de la piscine et cette année, cela promet d'être encore meilleur !
Musique électronique de pointe avec les DJs Kurrypup, Arun, Orawan et Mendy Indigo, décoration sur un thème tropical et activités prévues.

Jeudi 13 de 13h à 20h
Entrée : 900 bahts
WET® Deck, W Bangkok
North Sathorn Road

SALON

BIG+BIH 2017

Organisés deux fois par an, les salons du cadeau de et de l'équipement de la maion (Bangkok International Gift Fair et Bangkok International Houseware Fair), sont deux gros salons dédiés à l'esthétique, au design, avec pour thème cette année l'Asian Life and Style.
La Thaïlande est très bien placée dans le secteur de la fabrication et de l'export de cadeaux, ainsi que les produits pour la maison et le bien-être. 1600 stands sont prêts à accueillir plus de 50 000 visiteurs
19 au 21 avril : professionnels
22 et 23 avril : grand public
BITEC, Bangna
bigandbih.com

Camp de tennis

Pendant les vacances scolaires, le Smash Club organise des camps de tennis pour enfants et ados : demi-journée de 9h à 14h (3h de tennis et déjeuner), ou de 14h à 17h (3h de tennis et snack) ; ou tennis journée complète de 9h à 16h (3h de tennis et déjeuner au club, puis 2h de match, tactique et mental).
Lun 17 au Ven 21avril
lesmashclub.com

Concert

Coldplay retourne en Thaïlande pour son tour « A Head Full Of Dreams » qui mène le groupe à Taïwan, aux Philippines et en Corée du Sud.
L'album A Head Full Of Dreams s'est vendu à plus de cinq millions d'exemplaires depuis sa sortie en décembre 2015.
Places à partir de 1800 B sur *thaiticketmajor.com*
Ven 7
Rajamangala National Stadium

L'ACTU DES RÉGIONS

Chiang Maï

Songkran entre tradition et modernisme

A Chiang Maï, il est facile d'allier les traditions anciennes du Songkran et la fête de l'eau. Le matin, rendez-vous dans les temples assister aux cérémonies et aux activités qui s'y déroulent. Ce sont les aspects les plus importants des célébrations du Nouvel An.

Une grande procession partira de la gare jusqu'au temple Wat Phra Singh et des cérémonies auront lieu dans tous les temples où seront sculptés des stoupas en sable et ou auront lieu des offrandes.

Quant à Songkran, festival de l'eau, la configuration de Chiang Maï avec les douves qui encerclent la vieille ville (l'eau est nettoyée avant les fêtes) permettent de joyeux défilés de voitures et et piétons équipés de toutes les armes possible – tuyaux, pistolets à eau et baquets d'eau glacée pour mener la bataille.

Entre le 13 et le 15 avril, l'office du tourisme et de nombreuses associations organisent de grandes manifestations culturelles partout en Thaïlande et notamment à Sukhothai, Chonburi, Suphanburi, Ayutthaya, Nakhon Phanom, Khon Kaen, Nhong Kai, Songkhla, Nakhon Si Thammarat, Phuket, et Samut Prakan.

Du 13 au 16 avril

Uber contre *songtaew*

A Chiang Maï, il n'existe pas de service public de bus, et toutes les expériences ont échoué, les « *songtaew* » (taxis collectifs rouges) tenant le haut du pavé, protégés par une mafia puissante.

Les essais de lancement des applications Uber et Grab se sont ainsi terminés par l'arrestation des chauffeurs de ces « taxis illégaux ».

Des milliers d'habitants de Chiang Maï, excédés, ont lancé une campagne sur le thème : « *Are rot daeng wanted anymore ?* » (veut-on encore des taxis rouges ?) Ajoutant dans la pétition que les *sangtaew* sont là depuis une éternité, qu'ils coupent le trafic continuellement et sont bruyants, qu'ils fournissent un mauvais service et sont polluants.

« *Le département du Transport n'a jamais été capable d'améliorer ce service, et lorsqu'on a une chance de bénéficier d'un meilleur système, les autorités le bannissent* », se plaignent les usagers. Sur le site de la campagne *www.change.org*, plus de 8000 résidents ont signé une pétition. « *Uber est déterminé à créer un moyen de transport fiable pour tous*, a déclaré le porte-parole d'Uber. *Nous continuerons nos discussions avec les autorités concernées afin que les bénéfices du trajet partagé soient reconnus en Thaïlande* ».

La fondation Friends of the Asian Elephant sauvée de justesse

Sur sa page Facebook, Soraida Salwala (fondatrice et directrice de la fondation) annonçait le lundi 13 mars qu'en raison du manque de fonds reçus, la fondation allait devoir cesser ses activités.

Friends of the Asian Elephant travaille en collaboration avec le gouvernement et des ONG pour gérer l'hôpital des éléphants de Lampang, qui abrite actuellement cinq pensionnaires.

Soraida Salwala se bat depuis 25 ans pour le droits des éléphants, et a notamment milité pour l'interdiction des éléphants mendiants dans des villes comme Bangkok.

La fondation est déficitaire depuis 11 ans en raison d'une diminution du nombre de dons, alors que l'hôpital nécessite à lui seul un million de bahts par mois pour fonctionner. L'appel lancé a été reçu et 20 millions de bahts avait déjà été versés à la fondation le 16 mars.

friendsoftheasianelephant.org

ACCOUCHEMENT en THAÏLANDE

Moh Tam Yae, doula et césarienne

Comme dans la plupart des pays, en Thaïlande, l'accouchement a connu des évolutions qui l'ont conduit des techniques et des savoirs des *Moh Tam Yae* (sages-femmes) à la médecine moderne et occidentale. Des traditions toujours présentes mais bien loin des préférences des Thaïlandaises qui ont de plus en plus recours à la chirurgie, incitées par des « packages accouchement ».

Stéphane Courant
(avec **Prakaidao Phurksakasemsuk**)

L'art de la maïeutique est incarné dans la Thaïlande traditionnelle par un personnage central, la *Moh Tam Yae* (หมอตำแย). Ces sages-femmes sont reconnues pour leurs vertus morales et leur savoir sur la parturition. Elles connaissent le secret des plantes et des breuvages pouvant aider à calmer les douleurs et les gestes nécessaires pour accompagner les futures mamans et les nouveau-nés. On leur prête beaucoup de pouvoirs, comme celui d'être capables de deviner le sexe de l'enfant. Les Moh Tam Yae sont les seules à pouvoir s'occuper de la mère dans le moment crucial de l'accouchement. A l'aide de leur savoir transmis de génération en génération, elles utilisent peu d'instruments, le principal étant un coquillage effilé, le *hoï kab* (หอยกาบ), ou selon la région le *pleuk hoï* (เปลือกหอย), qui leur permet de couper le cordon ombilical. Le coquillage est parfois remplacé par un bambou. Le matériau peut paraître étrange mais il évite de fait tout risque de tétanos néonatal. Le nom, Moh Tam Yae, provient de « *moh* » (médecin en thaï) et « *yae* », mot sacré d'origine tamoul utilisé pour vénérer les dieux. Or cette petite racine, « *yae* », est aussi à l'origine d'un autre terme plus connu, « *yahwe* », dont la racine arabe « *hwy* » signifie « souffler ». La *Moh Tam Yae* est donc celle qui amène à la vie et qui donne le premier souffle de vie.

Lors de l'accouchement, mais également lors du post-partum, les préceptes et les rituels sont extrêmement précis. Aidée d'un « Moh Pao » (chamane), la Moh Tam Yae va accompagner la femme et l'enfant. Juste après l'accouchement, la jeune mère devra se laver avec de l'eau chaude et une décoction de feuilles et d'écorces de tamarin, connues pour leurs vertus antiseptiques et leur capacité à réchauffer le corps. La mère et l'enfant vont ensuite se coucher non loin du feu fait par le père : il s'agit du rituel « *Yuu Faï* » (rituel du feu). Va s'ensuivre d'autres petits rituels (purificateurs bien souvent) qui vont permettre à la mère de récupérer.

L'émergence d'une modèle dominateur

Si le modèle traditionnel peut paraître comme un processus prenant en compte l'accouchement dans toutes ses dimensions – sociale, spirituelle et affective –, cela n'a pas empêché, jusqu'au milieu du XXe siècle, aux taux de mortalité maternelle et infantile de rester très élevés. Comme beaucoup de pays, le royaume s'est alors tourné vers la médecine moderne et occidentale.

Dès les années 1950, la Thaïlande a modernisé ses structures et ses formations théoriques et est passée à l'exercice d'une médecine totalement influencée par le modèle allopathique occidental. Peu à peu, l'accouchement traditionnel va décliner. Ainsi, dès 1957, les autorités obligent les Moh Tam Yae à suivre une formation dans des établissements agréés et les contraignent à s'enregistrer auprès du ministère de la Santé. Beaucoup d'entre-elles se tournent alors vers de nouvelles professions comme la massothérapie. Les universités et les écoles d'infirmières vont prendre le

> En 2010, 99% des accouchements étaient encadrés par du personnel expérimenté et formé par l'Etat.

relais et former du personnel qualifié. Gynécologues, obstétriciens et infirmières remplacent alors le savoir traditionnel et séculier. La grossesse et l'accouchement ne sont alors plus simplement une histoire de femmes, mais une histoire médicale bien souvent dominée par un homme médecin.

Pourtant, à y regarder de plus près, les avancées ne concernent pas la population thaïlandaise dans son ensemble. En effet, selon les données du ministère de la Santé datant de 2009, une femme sur dix choisit d'accoucher à son domicile. Une autre étude menée par l'Université de Chiang Maï révèle que les femmes issues des minorités ethniques, telles que les S'Gaw, doivent généralement accoucher chez elles en raison de leur isolement et de l'éloignement des infrastructures médicales. L'autre raison est la prégnance de la culture et des croyances. Ainsi, dans les villages reculés, le rôle de la Moh Tam Yae est toujours essentiel. Le gouvernement a donc décidé depuis quelques années de les accompagner à travers des formations afin qu'elles soient en mesure d'apporter des soins plus efficients en cas de complication lors d'un accouchement. Mais la question des croyances vient parfois se glisser là où on ne l'attend pas forcément. Comme le confiait l'un des responsables du Boromarajonani College, on constate aujourd'hui « *une forme d'instrumentalisation de la césarienne à des fins plus matérielles que thérapeutiques* ».

Un acte devenu ambigu

A l'origine, la césarienne s'effectuait soit en urgence au cours de l'accouchement, soit était programmée. Il ne s'agit pas d'un acte anodin puisqu'elle nécessite une anesthésie générale ou locale afin de pouvoir pratiquer une incision dans l'abdomen, de rompre la poche des eaux, de faire sortir le liquide amniotique, d'extraire le bébé et de suturer.

Malgré son aspect chirurgical, l'acte est en nette augmentation ces dernières années. Comme le révèle une étude du département de Sociologie et d'Anthropologie de l'université Thammasat, le nombre de césariennes a plus que doublé depuis 1990. A cette époque, on comptait 15,2% d'interventions chirurgicales pour 84,8% d'accouchements naturels. En 2009, le nombre de césariennes est passé à un peu plus de 28% et a atteint, en 2016, 37% pour 704 058 naissances. A titre de comparaison, en 2014, le taux de césariennes en France s'élevait à 20.2% pour 818 565 naissances.

Bien que le recours à une intervention soit nécessaire dans de nombreux cas, elle est devenue un enjeu aux multiples facettes. Ainsi, il arrive régulièrement que le diktat de l'horoscope ou des croyances et des superstitions en une date porte-bonheur soit aussi à l'origine de l'acte. Programmer le jour de la naissance de son bébé en suivant les prédications d'un voyant ou d'un astrologue permettrait à l'enfant de naître sous de bons augures.

A cet aspect s'ajoutent également des croyances populaires, comme quoi avoir recours à une césarienne est bien moins dangereux. D'autres femmes, rassurées par l'anesthésie, y voient un moyen efficace de ne pas subir les douleurs inhérentes à l'accouchement par voie basse. « *Ma mère, ma grand-mère et surtout deux de mes amies m'ont beaucoup parlé de la douleur et je n'ai pas envie de la subir à mon tour. Si je ne souffre pas,* »»»

©Philippe Put / Flickr

©photobaan-flickr

»» *je pourrais mieux accueillir mon bébé* », confie Jantakarn, une future maman thaïlandaise croisée dans une salle d'attente.

Une autre raison est l'aspect pratique, celui de l'organisation, de ne pas être dans l'attente d'un évènement perçu comme une contrainte venant gêner le bon déroulement d'un quotidien bien établi. Enfin, l'autre argument peu avouable mais très concret est l'aspect financier. Il est devenu un enjeu que bon nombre d'hôpitaux perçoivent comme une manne non négligeable.

Le « marché » de la maïeutique

La Thaïlande peut s'enorgueillir de posséder de solides infrastructures médicales. Les investissements ont été conséquents depuis la Conférence internationale sur la Population et le Développement (ICPD) en 2006. Cette dernière a fixé des objectifs hauts afin de faire baisser les taux de mortalité maternelle et infantile dans la zone de l'Asean. Le gouvernement thaïlandais a su y répondre. En 2010, 99% des accouchements étaient encadrés par du personnel expérimenté et formé par l'Etat. Et les taux de mortalité ont baissé de manière significative.

Mais la santé est devenue aussi un marché et nombre de cliniques et d'hôpitaux privés ont développé des « packages accouchement ». A l'entrée des départements de gynécologie, on peut trouver des plaquettes précisant les tarifs pour un accouchement naturel ou par césarienne, le nombre de nuitées, les soins donnés post-partum, les options pos-sibles, etc. « *J'ai choisi le Christian Hospital car leurs prix sont assez concurrentiels et leurs services corrects*, témoigne Deby, une future maman d'origine irlandaise. *Je n'ai pas une bonne assurance et je dois faire attention au budget. J'espère vraiment que tout va bien se passer car je n'ai pas envie de subir une césarienne, que ce soit pour moi ou pour mon bébé.* »

Comme beaucoup d'hôpitaux privés, selon l'accouchement, les frais occasionnés peuvent doubler. A cela s'ajoute également des options qui peuvent parfois paraître étonnantes, comme le suggère et s'en amuse Deby : « *J'ai découvert avec surprise que si j'avais besoin d'une césarienne entre 20 heures et 6 heures, je devrais payer un supplément. Mais dans ce cas, le père pourra assister à l'accouchement gratuitement !* »

Si l'allopathie semble avoir remporté la bataille contre la mortalité infantile, elle a peut-être perdu en humanité. Alors que les méthodes alternatives sont de plus en présentes en Europe, certains centres hospitaliers semblent réticents. C'est ce qui est d'ailleurs dénoncé par quelques mères et doulas.

Les doulas ne sont pas forcément très connues dans le monde francophone. Elles sont beaucoup plus présentes dans la culture anglophone par leur rôle de plus en plus prépondérant dans l'accompagnement des mères, que ce soit pendant la période prénatale ou postnatale, et surtout lors de l'accouchement. Iasnaia Maximo, Brésilienne de naissance et Bangkokoise d'adoption, fait partie du petit groupe de doulas présentes en Thaïlande. « *Cela fait un peu moins d'une vingtaine d'années que les doulas sont arrivées ici. Nous sommes douze à Bangkok. Il y en a également à Chang Maï, mais je n'en connais pas qui exercent en dehors des grandes villes.* »

S'il semble que le statut des doulas auprès des autorités thaïlandaises ne soit pas reconnu, leur rôle est lui très clair : une doula n'est pas là pour s'occuper des aspects cliniques. *« On essaye surtout d'accompagner la mère en prenant en compte tout ce qui entoure l'accouchement*, explique Iasnaia. *Nous apportons également une aide à travers l'écoute et les conseils de tout ordre, que ce soit pour les techniques de respiration ou les informations relatives au bébé et à son développement. On peut également prodiguer des massages et pratiquer l'acupuncture.* » L'aspect émotionnel compte ainsi autant que l'aspect physique. « *On se rend compte que nombre de femmes sont tiraillées par de multiples questions, comme si une transmission ne s'était pas faite*, poursuit la doula brésilienne. Contrairement à une sage-femme ou à un obstétricien, la doula est présente tout le temps.

Cet accompagnement se heurte cependant à des résistances du milieu médical thaïlandais. Seuls quelques hôpitaux et cliniques privés acceptent leur présence. Loin de remettre les protocoles en question, la doula réintroduit une dimension humaine auparavant occupée par les Moh Tam Yae. G

Vérités cachées et petits tremblements

Ça y est, c'est bientôt là. Une vague immense qui se déchaîne sur tous les réseaux sociaux. C'est le grand déversoir de la campagne électorale. Partout on partage, on fustige, on se répand, laissant aller son instinct, son espoir d'un monde meilleur. Déployons nos dons de « super héro » pour avoir une vision cinémascope de cette nouvelle arme de combat qu'est devenue la toile internet.

Le constat est affligeant. Le système de défense est clairement déterminé : « l'attaque ». On se positionne sur les malversations des autres. On propage des informations sur la vie privée de chacun. Il faut dire que « l'expatrié » est particulièrement sensible à ces manœuvres du monde virtuel. Il échappe la plupart du temps aux règles d'équité établies sur le temps d'antenne attribué à chaque candidat. Sur les réseaux sociaux, on ne gère pas l'équité. La plupart des contrôles s'effectuent sur plainte. C'est ainsi que chacun s'évertue à dire du mal de son voisin.

> « Cela fait des années que le peuple vote « contre » et c'est bien l'état d'esprit de la campagne électorale. »

Cela fait des années que le peuple vote « contre » et c'est bien l'état d'esprit de la campagne électorale. On oublie la présomption d'innocence, on diffame à tour de bras, on publie des injures infondées, on se soumet aux effets pervers de la liberté d'expression car la toile virtuelle est incontrôlable. Mais quel parti, enfin, inondera le net de son programme clairement établi, quel candidat surfera sur la vague des insanités pour sortir la tête de l'eau et nous dire ce qu'il veut pour son peuple ? Ces parfaits polyglottes maîtrisent tous un langage commun qui nous échappent : la langue de bois.

La diffamation ne peut pas être un outil de la liberté d'expression. Et la liberté d'expression ne peut pas être préjudiciable au présumé innocent. « Lever les loups » est un travail délicat que seule la justice peut relayer. Ce précepte attribué à Jean-Jacques Rousseau, « la Liberté s'arrête là où commence celle des autres », devrait se rappeler à nos mémoires. Il est des techniques enseignées en journalisme qui permettent de ne pas diffamer tout en informant. Mais la haine et les insultes prennent le dessus. Les images se travestissent en même temps que la vérité. On bastonne à qui mieux mieux. On rigole de se qui n'est pas risible. Et le pire c'est que l'on finit par vulgariser les présumés méfaits des uns et des autres. Finalement, dans la course à la malversation, ils vont tous passer la ligne d'arrivée en même temps. L'effet des saloperies divulguées se résorbera par lui-même et on échappera à l'essentiel : le programme et les solutions pour accéder à une vie meilleure. Car c'est bien cela le rôle d'un homme politique, nous rendre plus heureux.

En Thaïlande, tout le monde doit connaître les conséquences des actes diffamatoires. Ces derniers relèvent du pénal et non pas du civil. Ils sont sanctionnés par des peines d'emprisonnement. Sans parler de la presse où le débat est houleux, sachez qu'ici, dire du mal de son voisin, sans véritable fondement, peut porter à conséquence. Les plaintes ne sont pas rares. Si les dires provoquent un préjudice comme des moqueries, de la haine ou des insultes sans que les faits évoqués ne soient avérés, alors la plainte peut être prise en compte par les services de police de façon rapide et efficace pour les victimes. Alors que chez nous, la longueur des procédures dissuade les plaignants.

Ces barrières protègent la vie privée de tout un chacun. Et finalement, on ne sait plus lequel des deux maux est le pire, entre le trop et le pas assez. Il faudrait non seulement trouver un équilibre raisonnable, mais aussi se donner les outils d'un véritable contrôle. Nous ne savons pas si cet outil existe. Ni même si ce flou artistique n'est pas entretenu. Enfin, ne sombrons pas dans la paranoïa du côté sombre des grands pouvoirs et de leurs manipulations.

Une petite piqûre de rappel sur la loi du 29 juillet 1981 sur la liberté de la presse en France : elle s'applique aussi aux blogs. « Toute allégation ou imputation d'un fait qui porte atteinte à l'honneur ou à la considération de la personne ou du corps auquel le fait est imputé est une diffamation. La publication directe ou par voie de reproduction de cette allégation ou de cette imputation est punissable, même si elle est faite sous forme dubitative ou si elle vise une personne ou un corps non expressément nommés, mais dont l'identification est rendue possible par les termes des discours, cris, menaces, écrits ou imprimés, placards ou affiches incriminés. Toute expression outrageante, termes de mépris ou invective qui ne renferme l'imputation d'aucun fait est une injure. ». Ainsi, relayer l'injustifiable nous rend justiciable.

Oriane Bosson

Srisuwan Janya,
le Robin des Bois des tribunaux thaïlandais

Beaucoup de Thaïlandais critiquent les autorités en place ou les directeurs des grands groupes d'affaires, mais peu d'entre eux convertissent leur amertume en action juridique. L'une des rares personnes à le faire systématiquement est un avocat qui, depuis le début de sa carrière, se consacre entièrement à poursuivre en justice les cas d'abus contre les citoyens. Srisuwan Janya est une figure familière des cours de justice. Qu'il s'agisse de cas de corruption, de dégradation de l'environnement ou d'abus d'autorité, il est toujours au cœur de l'action, incommodant les puissants et mettant du baume au cœur des opprimés. Son sourire franc, la précision de ses propos, son professionnalisme en ont fait un favori des médias.

Arnaud Dubus

A.D./Gavroche

Srisuwan dit avoir pris le goût de se battre pour défendre les droits des Thaïlandais les plus vulnérables quand il était président de l'Association des étudiants de l'université Mae Jo, à Chiang Maï, dans les années 1980. « *Il y avait beaucoup de chantiers de construction près de l'université et il arrivait souvent que des étudiants se fassent renverser par des camions. J'ai essayé d'en parler aux autorités municipales et à la police, mais elles ne m'ont* pas écouté. *Nous avons alors bloqué la route pendant deux jours et trois nuits. C'est seulement après que la police a accepté de réglementer strictement la circulation devant l'entrée de l'université* », raconte-t-il assis dans un sofa de son extravagante maison du nord-est de Bangkok. Né à Phitsanuloke dans une famille de paysans, Srisuwan avait déjà pris conscience tout jeune des travers de la hiérarchie sociale rigide de la société thaïlandaise. Un système qui assigne à chacun sa place, et par là même permet à ceux qui occupent les échelons supérieurs d'exploiter les plus faibles socialement sous couvert de « bon ordre » et de « moralité publique ».

« *Je me suis dit que pour lutter contre ce système, il était important d'avoir des connaissances aussi bonnes que les officiels de haut rang* », dit-il. Aussi, Srisuwan a-t-il accumulé les diplômes dans les domaines du droit et de l'environnement : pas moins de trois maîtrises et un doctorat. C'est dans les années 1990, en travaillant avec Bhichit Rattakul, gouverneur de Bangkok puis ministre des Sciences, que Srisuwan se frotte pour la première fois au monde politique. « *J'ai été frappé par la médiocrité des politiciens de haut niveau* », dit-il. Pour

Des résidus de pesticides chimiques dans les fruits et légumes

Le Thai Pesticide Alert Network vient de publier les résultats chocs du deuxième cycle de tests sur les résidus de pesticides chimiques effectués dans le royaume en août 2016 sur 158 échantillons de fruits et légumes fréquemment consommés. Le résultat est très alarmant : un peu plus de la moitié (56%) présente des taux de résidus chimiques au delà de la limite admissible (MRL - Maximum Residue Levels). Plus inquiétant encore, près de 20% des aliments testés présentent des traces de pesticides bannis et interdits en Thaïlande.
Les échantillons ont été collectés dans les rayons de trois chaînes d'hypermarchés (Tesco Lotus, Bic C et Makro), ainsi que dans trois marchés de grossistes du pays (Thalad Thaï, Thalad Pathom Mongkol et Thalad Sri Mueang). D'autres estampillés bio ont également été prélevés dans plusieurs enseignes de supermarchés tels que Gourmet Market, Tops ou Villa Market.
Ce sont les hypermachés et supermarchés les plus réputés qui obtiennent les plus mauvais scores (70,2% des échantillons au-dessus de la limite autorisée), contre 54,2% sur les marchés.
Les légumes les plus contaminés sont le *chou kale* chinois (10 sur les 11 échantillons), les piments rouges (9/12) et les haricots longs (8/12). Pour les fruits, ce sont les oranges Pueng avec la totalité des échantillons contaminés (8/8), puis le fruit du dragon (7/8) et la goyave (6/7).
Les constats sont d'autant plus alarmants que les produits estampillés du label certifié par le ministère de l'Agriculture et des Coopératives présentent très fréquemment des taux supérieurs à la limite. Les produits labélisés Q-Mark (Quality Mark, label censé certifier la qualité d'un produit) sont au-dessus à 61,5%, un résultat supérieur aux tests réalisés en mars dernier (57%).

Tomer Gabel/Flickr

Le gouvernement a été sommé de mettre le problème des pesticides chimiques à l'ordre du jour par le Thai Pan. La responsable de la campagne « Food For Change », Kingkorn Narintarakul Na Ayudthaya, souligne qu'au Japon et dans l'UE des résidus excessifs ne sont trouvés que dans 3 à 5% des échantillons.
Elle a aussi pointé du doigt l'urgence de réformer le système de certification des normes alimentaires mis en place par le Bureau National des Produits agricoles et des Normes alimentaires puisque les produits certifiés « sans danger » par le gouvernement sont loin d'être plus sains que les autres.

G.B.

lui, c'est une période d'apprentissage qu'il complète en devenant un membre actif de l'Association des avocats thaïlandais.
En 2005, l'avocat décide de se spécialiser dans la protection de l'environnement et crée l'ONG Stop Global Warming Association, laquelle a pour objectif de « défendre les villageois affectés par les dégradations environnementales ». Tous les services d'assistance juridique qu'il apporte dans le cadre de cette ONG, ainsi que dans celui de la seconde ONG qu'il a créée par la suite – l'Association pour la Protection de la Constitution – sont gratuits. Lors de l'une de ses premières actions, il intente un recours en justice au nom de villageois affectés par la pollution de la zone industrielle de Map Tha Phut, à l'est de Bangkok. C'est une victoire retentissante qui le fait connaître à travers tout le pays. Les juges administratifs ordonnent à 76 sociétés de suspendre les activités de leurs usines dans la zone à cause de l'absence d'études d'impact sur l'environnement.
D'autres succès suivent, faisant de Srisuwan un personnage incontournable de la société civile. L'établissement de tribunaux administratifs dans la foulée de l'adoption de la constitution pro-démocratique de 1997 est à ses yeux un développement crucial : pour la première fois, les simples citoyens affectés par les actions d'un agent public pouvaient intenter un recours devant une juridiction spécifique. « *Le tribunal administratif est l'instrument qui empêche dans une certaine mesure les fonctionnaires d'utiliser leurs pouvoirs de manière discrétionnaire contre les citoyens* », affirme-t-il.
Selon lui, l'Etat dévore la société en Thaïlande, tout en rechignant à rendre des comptes. Dans un tel système, la corruption fleurit. « *C'est le problème clé, car elle permet à ceux qui ont les moyens d'influencer les représentants de l'Etat pour contourner les lois* », juge-t-il. Quant aux proclamations de la junte actuelle de vouloir éradiquer la corruption du royaume, il laisse percer un certain scepticisme. « *Les généraux sont très actifs quand il s'agit de la corruption de certains politiciens, mais dès que la corruption concerne les militaires, leur ton de voix devient différent* », constate-t-il. Srisuwan a notamment déposé des recours à l'encontre de Preecha Chan-ocha, le frère cadet du Premier ministre et chef de la junte Prayuth Chan-ocha. Dans le premier cas, Preecha avait nommé un de ses fils, sans qualification militaire, à un poste de gradé dans la région nord qu'il commandait. Un second cas concerne l'octroi de plusieurs contrats de construction par cette même région militaire à une firme, sans aucune expérience et dirigée par... un autre fils de Preecha.
Un troisième cas concerne le fait que Preecha reçoive un salaire mensuel de 113 000 bahts comme membre de l'Assemblée législative nationale, nommée par la junte, alors même que les registres montrent qu'il n'a assisté qu'à quelques réunions depuis la mise en place de l'assemblée en 2015. Srisuwan a demandé des clarifications au président de l'assemblée, Pornchai Wichicholchai. « *Ces membres ont juré de se montrer honnêtes quand ils ont prêté serment devant le roi de Thaïlande. L'argent de leur salaire vient des taxes des citoyens. S'ils ne viennent pas aux réunions, c'est dramatique pour le pays* », s'indigne-t-il.
La liste des recours déposés par Srisuwan auprès des tribunaux ou de la Commission Anti-Corruption est longue. Cette ténacité lui vaut bien sûr beaucoup d'ennemis. Il dit recevoir régulièrement des coups de téléphone menaçants ou même être suivi par des véhicules suspects lorsqu'il rentre chez lui le soir. Pour autant, l'avocat ne veut pas prendre de gardes du corps. « *J'essaie simplement de faire attention en permanence* », dit-il. Et peut-être compte-t-il aussi sur l'imposante statue de Hulk qu'il a installée à l'entrée de sa maison pour dissuader les gens mal intentionnés.

Thongchai Winnichakul

« La Thainess est associée à la modernité occidentale »

Dans l'introduction de votre ouvrage « *Siam mapped* », vous mettez en garde le lecteur contre les analyses en langue anglaise sur la Thaïlande. Vous dénoncez le fait que, pour ne pas être taxées d' « orientalistes », les recherches menées en Occident sur le royaume ont eu tendance à prendre pour argent comptant les études émanant de Thaïlandais, sans jamais critiquer leur parti-pris. En quoi est-ce important de le mentionner ?

Il y a plusieurs dizaines d'années, les universitaires étrangers faisaient montre d'un grand manque d'esprit critique à l'égard des universitaires thaïlandais, et ce pour des raisons politiques, idéologiques et personnelles. Ils considéraient ces derniers comme les représentants légitimes des voix indigènes thaïlandaises, au lieu de les appréhender de façon critique, en cherchant à déconstruire leurs perspectives élitistes ou leur idéologie royaliste-nationaliste. C'est un effet pervers de la dénonciation de l'Orientalisme par Edward Saïd sur les anthropologues occidentaux, à savoir l'excès inverse de l'orientalisme. Néanmoins, ces dernières années, une nouvelle génération d'universitaires critiques a vu le jour, qui s'oppose aux universitaires maintenant une lecture très « thaïe » au nom du respect de « la voix indigène ». A ce jour, l'héritage des travaux royalistes et nationalistes persiste encore, notamment cette idée absurde et simpliste selon laquelle la Thaïlande ne fut jamais colonisée grâce à l'habileté des rois, concomitante d'une vision naïve et hagiographique de la monarchie.

En effet, le discours traditionnel sur la Thaïlande, devenu hégémonique, présuppose que les rois thaïlandais ont soigneusement sélectionné et adapté des éléments de l'Occident pour moderniser le pays (et ainsi éviter la colonisation) tout en préservant les valeurs traditionnelles thaïlandaises. Pourquoi est-ce important de créer un autre discours sur la Thaïlande ?

BIOGRAPHIE

Thongchai Winnichakul est professeur d'histoire à l'université de Wisconsin - Madison, aux Etats-Unis. Etudiant, il participa activement aux manifestations contre le gouvernement militaire de Thanom Kittikachorn, l'un des « trois tyrans » déposés après les manifestations étudiantes de 1973. En 1976, l'issue de la contestation étudiante fut plus tragique qu'en 1973. L'armée encercla l'université de Thammasat à Bangkok et tira sur la foule. Des dizaines de personnes furent tuées, certaines violées, pendues et brûlées vives. Suite au « massacre du 6 octobre », Thongchai fut arrêté et emprisonné, comme de nombreux autres leaders étudiants. Il fut libéré en 1978 et reprit ses études d'histoire, à Thammasat puis à Sydney, en Australie, où il obtint son doctorat. Son ouvrage le plus remarqué « Siam mapped » conteste l'historiographie officielle de la Thaïlande et en écrit une nouvelle. Il est dédié aux victimes du massacre du 6 octobre.

Ce discours n'est pas seulement simpliste, il est aussi efficace en ce qu'il légitime les élites royales. En revanche, il n'a aucune espèce de valeur explicative pour comprendre la transition de la Thaïlande vers la modernité.

La Thaïness ou « l'identité thaïe » semble avoir été inventée alors même que les pratiques culturelles entraient dans un processus d'occidentalisation (voire les douze décrets de Phibunsongkhram dans les années 1940). Comment faire sens de ce paradoxe ?

Ce n'est pas un paradoxe. La thaïness est une conceptualisation fuyante utilisée pour construire une certaine réalité utile aux élites. Cette conceptualisation a été utilisée depuis la fin du XIXe siècle, sous d'autres noms. Le mot « thaïness » s'est généralisé dans les années 1950-1960. Les décrets de Phibun ne représentent que quelques-uns des efforts consentis par l'Etat pour définir et créer la thaïness. L'émergence du concept d'appartenance à la nation et le besoin d'une telle conceptualisation sont le fruit de l'engagement politique et intellectuel du Siam avec l'Ouest. Quelle qu'en soit la définition, la thaïness est associée à la modernité occidentale.

Paradoxalement, la thaïness se fonde pourtant sur une « identification négative » par rapport à l'Occident. Quels contours dessinent ce qui est thaï, ou non-thaï ?

Je n'irais pas jusqu'à dire que la thaïness est entièrement « fondée sur » l'identification négative. On a tendance à tenir pour acquis qu'une identité est fondée sur des qualités « naturelles et intrinsèques », mais en réalité toute identité – à l'inclusion de la thaïness – est également créée à partir de ce qui n'est pas. Une identité est toujours une démarcation, une négation. Même les éléments en apparence les plus concrets et naturels comme la surface de la terre – ce que j'appelle dans mon ouvrage le « geo-body » – est un construit social sur de la démarca-

tion. Si l'on prend la géographie métaphoriquement, toute définition de la thaïness est une démarcation. C'est pourquoi tout – idéologie, préférences politiques, idées et opinions, etc. – peut être rendu non-thaï en fonction des circonstances. Il n'existe rien d'intrinsèquement thaï, rien de naturellement thaï – ni la cuisine, ni la musique, ni même le bouddhisme ou la monarchie. Presque tout ce qui est considéré thaï aujourd'hui – les vêtements, la danse, les traditions, et même la langue - sont le fruit de l'hybridation d'influences diverses.

Etes-vous en train de dire que les Thaïlandais ont tout emprunté et n'ont rien inventé ?
Mélanger des emprunts c'est aussi inventer, n'est-ce pas ?

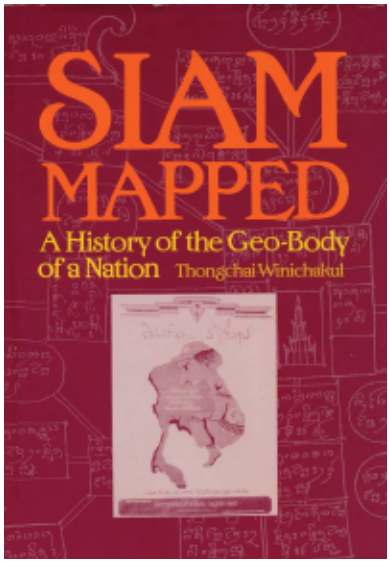
Vous critiquez la version officielle de l'émergence de l'Etat-Nation thaïlandais, représentative de l'historiographie « royaliste-nationaliste ». Quels sont les enjeux de cette critique ?
Le récit de l'émergence de l'Etat-Nation en Thaïlande est davantage idéologique qu'historique. La domination que ce récit exerce dans le pays est si forte qu'elle en est venue à pousser les gens à s'entretuer en son nom.

Comment la science géographique a-t-elle été mobilisée dans la construction discursive du Siam en tant que nation ?
La géographie constitue l'un des éléments fondateurs de la nationalité – il s'agit d'un construit Westphalien qui marque l'existence d'une nation thaïlandaise sur la terre. L'instrumentalisation de cette science a servi de fondement au nationalisme le plus brut, à l'idée d'un Etat unitaire et homogène, soudé par la douleur de la perte historique de territoires, uni dans la paranoïa du séparatisme, et bien d'autres choses encore.

Dans vos écrits récents, vous alertez sur les dangers de ce que vous nommez « l'hyperroyalisme ». L'hyperroyalisme n'est-il pas une opinion politique comme une autre ?
L'hyperroyalisme n'est pas une sous-catégorie du royalisme. J'utilise sciemment le terme hyperroyalisme, et non ultra-monarchisme, parce qu'il ne s'agit pas d'un « degré » de monarchisme parmi un spectre d'opinions donné à un instant « t ». L'hyperroyalisme est un phénomène social particulier en Thaïlande depuis la moitié ou la fin des années 1970 consistant en l'intensification du royalisme jusque dans des extrémités

absurdes, intrusives, et selon des mécanismes extrêmement puissants. Il s'agit d'une mutation du monarchisme dans son ensemble, une radicalisation opérée au cours de ces quarante dernières années. Comme tout le reste, le royalisme évolue dans le temps, et l'hyperroyalisme des quatre dernières décennies est sans précédent dans l'histoire thaïlandaise (aujourd'hui, tout royalisme est un hyperroyalisme.)

Si tout évolue, la thaïness est-elle, quant à elle, immuable ? La monarchie et le bouddhisme sont-ils ses deux indépassables piliers ?
Oui, pour le moment. Mais la thaïness n'est pas immuable. Le bouddhisme a été un élément important depuis que la thaïness (sous d'autres noms) a été conçue ces cent dernières années, bien que le degré de signification et comment il constitue la thaïness a varié au fil du temps. La monarchie n'a pas toujours été un élément intégral de la thaïness même si, en ce moment, elle supplante



quelque peu le bouddhisme.

QH. Wales écrivait : « Si d'aventure la monarchie siamoise était abolie dans un futur proche, la société siamoise dans son ensemble ne manquerait pas de s'écrouler comme un château de cartes ». Partagez-vous cette analyse ?
Pour un royaliste, l'abolition de la monarchie est synonyme de fin du monde et de fin de l'histoire. Par conséquent, si la monarchie est abolie alors que le royalisme se confond avec l'hyperroyalisme comme c'est le cas aujourd'hui, les effets peuvent être dévastateurs. Si elle devait être abolie aujourd'hui, le choc serait beaucoup plus important que si elle avait été abolie pendant ou quelques temps après la révolution de 1932. En effet, l'indispensabilité sociale de la monarchie n'a rien à voir aujourd'hui avec ce qu'elle a pu être il y a 100 ans, encore moins au cours de l'histoire plus ancienne.

Pourquoi avoir quitté la Thaïlande ? Envisagez-vous d'y revenir un jour ?
Que les choses soient claires : je ne suis pas en exil. On m'a offert l'opportunité d'une vie meilleure, pour moi et ma famille, d'un environnement plus sain dans lequel élever mes enfants. La Thaïlande est nuisible à l'intelligence, du moins en ce qui me concerne. Contrairement à certains de mes amis, je ne suis pas suffisamment fort pour m'épanouir en Thaïlande. J'aurais dépéri, intellectuellement, si j'avais dû y faire carrière. Il fut un temps où je caressais le projet de jouir de ma retraite en Thaïlande... J'ai changé d'avis après le coup d'Etat militaire de 2006. Je ne peux pas accepter de mettre mon cerveau en « off », mais je ne veux pas retourner en prison non plus. Par conséquent, des visites occasionnelles me suffiront amplement.

Propos recueillis par **Eugénie Mérieau**

EUGÉNIE MÉRIEAU
est chargée d'enseignement à Sciences Po Paris et à l'université Thammasat à Bangkok. Elle est l'auteur de l'ouvrage Les Chemises Rouges de Thaïlande (Irasec, 2013).

Luttes dynastiques en... Birmanie

Une nouvelle série télévisée thaïlandaise, *Pleng Phra Nang* (« La flamme de Sa Majesté »), met en scène l'accession au trône du dernier roi de Birmanie, Thibaw Min, de la dynastie Konbaung, avant la chute de la monarchie en 1885 à l'issue de la troisième guerre anglo-birmane. Luttes de pouvoir, conspirations ourdies et surtout massacres à l'encontre des possibles prétendants au trône y sont contés à la soap opera thaïlandaise. Les descendants de la famille du dernier roi de Birmanie ne sont pas très heureux de voir ainsi leur nom sali par leurs voisins, pour leur simple divertissement.

Mais pourquoi raconter les massacres birmans quand l'histoire thaïlandaise elle-même en recèle tant ? Pourquoi la Thaïlande ne choisit-elle pas de raconter ses propres luttes dynastiques, bercées d'amours stratégiques et de trahisons ? Pourquoi la Thaïlande, généralement si encline à mettre en scène l'histoire de ses rois, se penche ainsi sur l'histoire birmane ? La réponse est simple. Si La Thaïlande aime mettre en scène les chroniques royales, elle ne peut pas réellement s'y atteler sans mettre en péril l'histoire officielle du royaume selon laquelle les rois thaïlandais, bouddhistes, ont toujours pratiqué les dix vertus royales (*totsapitrajadham*) : aversion pour la colère et refus de la violence, choix de la compassion, du calme, de la modération. Voici ce que disait à cet égard, au XVIIème siècle, Simon de la Loubère, l'envoyé spécial de Louis XIV à la cour du roi Narai :

Les Rois de Siam estropient les leurs, en plusieurs façons, quand ils peuvent : ils leur font ôter ou débiliter la vue par le feu, ils les rendent impotents par dislocation des membres, ou hébétés par des breuvages, ne s'assurant eux-mêmes et leurs enfants contre les entreprises de leurs frères, qu'en rendant leurs frères incapables de régner. Celui qui règne aujourd'hui n'a pas mieux traité les siens (...) L'idée d'un grand Roi n'est pas à Siam, qu'il se rende terrible à ses voisins, pourvu qu'il le soit à ses sujets (1).

A l'époque d'Ayutthaya, qui s'étend jusqu'au dernier tiers du XVIIIème siècle, une succession sur trois était une usurpation de trône fondée sur la technique de l'assassinat. Les princes héritiers ou vice-rois (*uparat*) désignés par les rois de leur vivant pour leur succéder – généralement le frère ou le fils – n'arrivaient que très rarement à accéder au trône malgré leur légitimité dynastique. Et cette difficulté ne s'arrête pas à Ayuthaya : durant la dynastie Chakri, seul Rama II put succéder à Rama I en tant qu'*Uparat*. Finalement, le roi Chulalongkorn abolit l'uparat pour le remplacer par un prince héritier. L'accession au trône de Vajiralongkorn le 1er décembre 2016 constitue seulement la deuxième accession d'un prince héritier : il y eut seulement Rama VI, avant Rama X. Tous deux partagent la caractéristique d'être les successeurs de rois ayant transformé et consolidé l'institution royale par un savant mélange de modernité et de tradition.

Si les Thaïlandais aiment l'Ayutthaya des séries télévisées diffusées en *prime time* et des grosses productions à l'américaine, comme la double trilogie *Naresuan* qui fut l'un des grands succès commerciaux de ces dernières décennies, c'est parce qu'ils en aiment le folklore des costumes ; ils adorent ressentir l'exaltation des sentiments guerriers, surtout lorsqu'ils sont dirigés contre l'ennemi héréditaire : la Birmanie. En revanche, ils aiment moins être confrontés à l'image que leur royauté pouvait renvoyer aux visiteurs étrangers. Le film *Le Roi et moi*, fondé sur le récit d'Anna Leonowens à la cour du roi Mongkut au milieu de XIXème siècle, est interdit en Thaïlande, comme ne le manquerait pas d'être toute série télévisée du même type. C'est pourquoi, loi de lèse-majesté oblige, la série télévisée *Pleng Phra Nang* porte sur la cour du roi Thibaw, et pas sur celle du roi Mongkut, ou du roi Chulalongkorn, son contemporain.

S. de la Loubère, « Description du Royaume de Siam », Amsterdam : Henry et veuve de Théodore Boom, 1691, p. 322.

Les Thaïlandais adorent ressentir l'exaltation des sentiments guerriers, surtout lorsqu'ils sont dirigés contre l'ennemi héréditaire : la Birmanie.

Troca Sta Legal Co.,Ltd.

CABINET D'AVOCATS

VOVAN
Trocadelyo Group

A Trocadelyo company in association with InterAsia Law and Business Group

PATTAYA

- *Stratégie et création de sociétés, suivi juridique et administratif, restructuration et transmission de l'entreprise.*
- *Revue des prix de transferts, des dividendes, déclaration fiscale des personnes morales et privées.*
- *Négociation et mise en oeuvre de contrats commerciaux, des baux, des cessions de fonds de commerce.*
- *Rédaction des contrats de services, de construction et des transactions immobilières et foncières.*
- *Gestion des différends, médiations, arbitrages et contentieux.*
- *Conseil en matière de mariage, divorce, testament, adoption et investissement migratoire.*
- *Droit du sport.*

Mob.: +66(0)85 288 5542
Mob.(F): +33(0) 6 75 93 53 16
Tél.: +66(0)038 252 264
Fax.: +66(0)038 252 265
email: s.top-thailand@trocadelyo.com
306/55 Moo12 - Thappraya Rd.
Nongprue - Banglamung
Chonburi 20150

kids PARTY BANGKOK

www.kidspartybangkok.com

Book a package now,
and get great add-ons for free
Including:
Kid Artist Face Painting Session
Balloon Art
Unlimited Pop Corn for your event

NOVOTEL HOTELS & RESORTS BANGKOK PLOENCHIT SUKHUMVIT

NOVOTEL BANGKOK PLOENCHIT SUKHUMVIT
566 Ploenchit Road · Lumpini · Patumwan · Bangkok 10330 · Thailand
Phone +66 (0) 2305 6000 Email : H7176@accor.com
www.novotelbangkokploenchit.com

[LIDO]

ITALIAN RESTAURANT & PIZZERIA

Delivery or **Reservation**
call. 02-677-6351

Open daily 11.30 - 23.30

Visit our menu online at
www.lidobangkok.com

BANGKOK HOSPITAL

www.bangkokhospital.com

www.pohtecktung.org
0-2225-3211 0-2226-4444
EMERGENCY MEDICAL SERVICES

Accidents de la route

les raisons d'un carnage

A quelques jours du grand exode du Songkran, les autorités appréhendent les « 7 most dangerous days », cette période de l'année où l'on comptabilise le plus d'accidents sur la route. Traînant sa réputation de deuxième pays le plus meurtrier au monde après la Libye, tous les efforts des gouvernements successifs en terme de sécurité routière ont échoué, le nombre de tués et de blessés continuant d'augmenter chaque année. Des infrastructures inadaptées, un système déficient, une police mal équipée, des lois laxistes, la corruption, des conducteurs mal formés... les raisons s'accumulent. L'une d'entre elles est particulièrement pointée du doigt : la désobéissance civile au code de la route.

Gabriel Bertrand (avec Nilobon Thongkam)
Photos : Pascal Quennehen

Le 2 janvier dernier, sur la route de Chonburi, une collision entre un minibus et un pick-up provoquait la mort de vingt-cinq personnes, dont deux enfants. L'accident ponctuait un bilan catastrophique : entre le 29 décembre 2016 et le 4 janvier 2017, 478 personnes sont décédées dans un accident de la route – plus que les années précédentes – et ce en dépit de la « Road Safety Campaign », le vaste plan gouvernemental de prévention censé contrôler les usagers et réduire le nombre d'accidents pendant la période des fêtes.

Ce chiffre donné par le Centre de Sécurité routière serait en réalité bien supérieur s'il prenait en compte les blessés qui décèdent après l'accident. L'Organisation Mondiale de la Santé intègre dans ses statistiques une période de trente jours d'attente avant de déterminer si le crash a été fatal ou non. Dans son rapport de 2015 sur la sécurité routière dans le monde (Global Status Report on Road Safety), l'Organisation mondiale de la Santé faisait ainsi état de 1,25 million de morts par an, soit un peu plus que le paludisme. La Thaïlande arrive à la deuxième place des pays aux routes les plus meurtrières, derrière la Libye et devant le Malawi, le Congo et le Libéria, avec un ratio de 36,2 tués pour 100 000 habitants. Ainsi, selon l'OMS, 24 599 personnes auraient perdu la vie sur les routes thaïlandaises en 2015, soit en moyenne 67 par jour. Les statistiques officielles du ministère de la Santé thaïlandais font eux état d'environ 14 000 décès par an. A titre de comparaison, la France, qui affiche une population à peu près identique à celle de la Thaïlande, a comptabilisé 3430 morts en 2015 (voir graphique page 44).

Un lundi soir, 19 heures. Au QG du centre de secours de la fondation Po Tek Tung, en plein Chinatown, les ambulanciers tentent de décompresser en fumant comme des pompiers. Ils s'apprêtent à prendre le relais de la première équipe et passer la nuit à secourir les accidentés de la route, ou ramasser les morts. Les sourires faciles cachent difficilement le stress d'un métier éprouvant où la violence des accidents fait

Samang Sawangjang dirige l'équipe de nuit du centre de secours Po Tek Tung. La fondation caritative existe depuis plus d'un siècle.

Avant de commencer le service, inspection des troupes au garde-à-vous. Les ambulanciers se distinguent par la couleur de leurs uniformes : en blanc, ce sont les infirmiers ; en jaune, ceux chargés de ramasser les morts et de les envoyer à la morgue.

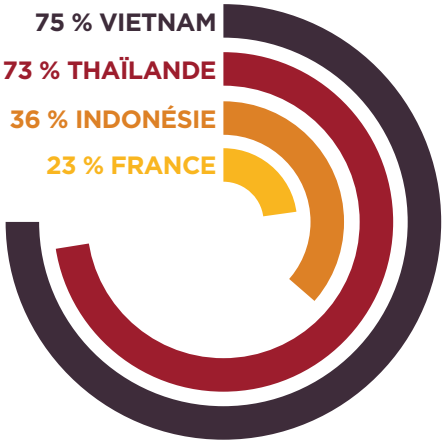
partie de leur quotidien. En duo, ils sillonnent la ville à l'affût d'un secours à apporter, la plupart du temps après un accident. Quelques minutes après le début du service, une collision entre deux scooters est signalée sur Vibhavadi Rangsit Road – autrement appelé le Din Dang Triangle – un infernal carrefour ou pas moins de quatre voies s'enchevêtrent. *« Il y a toujours des accidents à cet endroit, alors on reste pas loin »*, indique Chai Wat, l'ambulancier. Cette fois, les accidentés s'en sortent relativement indemnes. L'un a un hématome au front (il roulait sans casque), l'autre une main en sang et un doigt de pied éclaté (il roulait en tongs). Ils sont transportés à l'hôpital le plus proche. Bien loin devant les taxis, parfois coupables de manœuvres dangereuses à la vue d'un client, c'est auprès des motocyclistes que Chai Wat et son collègue interviennent le plus fréquemment.

En Thaïlande, les trois-quarts des accidents mortels concernent en effet les deux-roues. Si les motocyclistes sont autant impliqués dans les accidents, c'est avant tout parce qu'ils sont massivement utilisés dans le pays où ils représentent près de 60% du nombre total de véhicules motorisés immatriculés (voir graphique page suivante). Le non-port du casque expose tout particulièrement les conducteurs et leurs passagers aux traumatismes crâniens, souvent mortels.

Le docteur Thanapong Jinwong, directeur de l'ONG Road Safety Policy Foundation, déplore l'échec des campagnes de sensibilisation successives qui prônent le port du casque depuis vingt-cinq ans. En 2011, la moitié des conducteurs de motos portaient un casque – un sur cinq pour les passagers. Aujourd'hui, le chiffre est resté le même. *« La plupart des conducteurs sans casque estiment leur destination assez courte pour s'en passer. Pourtant, une de nos statistiques prouve qu'une blessure sur trois à la tête provient d'un accident survenu à moins de trois kilomètres du point de départ. La mort est à chaque tournant »*.

A titre de comparaison, au Vietnam, 97% des conducteurs de motos portent le casque. Le pays, qui compte plus de deux-roues motorisées que la Thaïlande, se classe à la 42ème position du classement de l'OMS.

En Thaïlande, rouler sans casque, c'est »»»



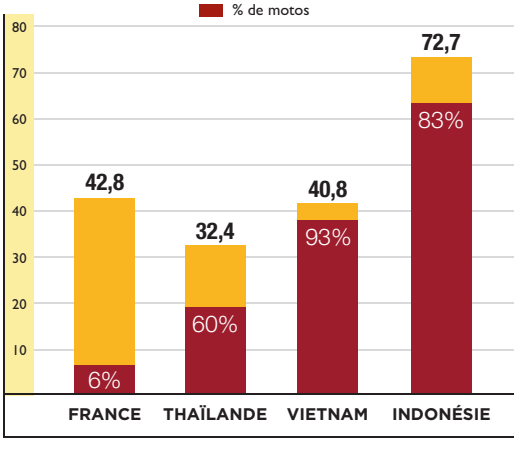
Pourcentage de motos impliquées dans les accidents
(sources : OMS - Sécurité Routière – 2015)

4 fois plus de risques de mourir au volant vvd'une moto que d'une voiture en Thaïlande

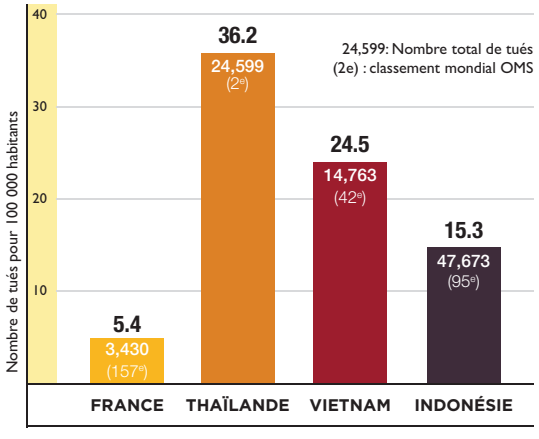
En Thaïlande, les voitures sont impliquées dans seulement 13% des accidents mortels, contre la moitié en France. Un écart dû en partie à la particularité du parc automobile de chaque pays.

Dans l'Hexagone, les voitures comptent pour 84% du nombre de véhicules immatriculés, contre seulement 36% en Thaïlande où les motos sont majoritaires et impliquées dans plus de 70% des accidents.

Nombre de véhicules enregistrés
(en millions – 2015 – source OMS)



Nombre de morts sur la route pour 100 000 habitants *(source OMS -2015)*



»» en théorie s'exposer à une amende de 500 bahts. La corruption résout bien souvent une infraction aussi banale. A Bangkok et dans la plupart des villes du pays – à l'exception de quelques petites poches touristiques comme à Phuket –, les policiers n'y prêtent même plus attention. *« Comment voulez-vous qu'on arrête ces milliers de gens ? »*, plaide Veeravit Vijayagukha, chef adjoint de la police de la route de Bangkok. *« De très nombreux conducteurs ne respectent pas la loi, on peut le constater tous les jours. Il a ceux qui ne portent pas de casque, mais aussi ceux qui roulent à contre-sens ou sur les trottoirs, qui dépassent les limitations de vitesse ou conduisent sous l'emprise de l'alcool »*.

Selon lui, la police manque d'appuis technologiques, comme les caméras de surveillance. En février dernier, une quinzaine d'entre elles ont été mises en place à Bangkok. Elles identifient la plaque du conducteur ayant commis l'infraction. Une amende est alors directement envoyée à son domicile. Elles évitent aussi les querelles et les tentatives de corruption entre policiers et usagers lors des interpellations, l'un des grands problèmes du pays et qui rend la « peur du gendarme » moins efficace. *« Quand vous savez que la seule conséquence de se faire arrêter sans casque, sans permis de conduire ou sans les papiers du véhicule est de devoir glisser un billet de 100 bahts dans la main du policier, vous n'avez aucune raison de respecter la loi »*, constate un expatrié à Bangkok.

Les nouvelles caméras entrent dans le budget de 580 millions de bahts récemment approuvé par le gouvernement, afin d'investir dans du matériel de détection et de prévention. Ce qui devrait également permettre aux forces de l'ordre de se procurer de nouveaux éthylotests. Selon l'Accident Prevention Network, les quatre mille commissariats de police que compte le royaume ne disposeraient que de deux mille éthylotests électroniques (à différencier de l'alcootest chimique à usage unique, moins fiable et présent en quantité). L'ivresse au volant provoque un quart des accidents mortels.

Le docteur Liviu Vedrascoe, qui travaille pour l'OMS, va plus loin et estime que le gouvernement devrait investir dans un système de base de données informatiques qui dissuaderait certains usagers de récidiver. *« Aujourd'hui, vous pouvez être arrêté trente fois pour le même délit : la sanction restera la même. Les usagers n'ont ainsi pas peur de recommencer. La police a pourtant les moyens de mettre en place un système pour centraliser les infractions et les délits »*. Voilà l'un des problèmes essentiels : le manque de dissuasion. Cette lacune, avec l'absence de radars automatiques, différencie la Thaïlande des pays où l'on a su réduire le taux de mortalité de manière significative. Liviu Vedrascoe pointe du doigt un autre facteur accidentogène : selon lui, les routes du royaume ne sont pas à la hauteur, en termes d'infrastructures et de sécurité, pour accueillir 32 millions de véhicules.

« Insister sur la sécurité passive »

L'essor automobile en Thaïlande s'est fait à vitesse grand V : depuis les années 60, la majorité des investissements du transport public a été destinée à la construction de routes et d'autoroutes, contrairement aux chemins de fer et aux moyens de transports maritimes. Appuyée et influencée par les Américains, la Thaïlande est devenue une grande consommatrice de véhicules motorisées. Dans les années 80, ce phénomène s'est amplifié avec la volonté du royaume de

> *« Un conducteur de voiture sur cinq en Thaïlande ne possède pas le permis de conduire ; pour les motos, c'est deux sur trois. »*
>
> Kannavee Kanidpong,
> Thailand Accident Research Center

devenir le « Detroit d'Asie ». Des constructeurs automobiles étrangers – en particulier japonais – se sont installés dans le pays et ont ainsi fait fleurir le marché. En 2011, la politique d'incitation fiscale pour les « *first time buyers* » (primo-acheteurs) du gouvernement de Yingluck Shinatawara n'a fait qu'accroître de façon significative le nombre de véhicules. Selon le chef adjoint de la Police routière de Bangkok, le réseau routier de la capitale ne peut accommoder qu'un tiers des neuf millions de véhicules en circulation. Et c'est bien là la part du problème. L'organisation et la disposition parfois chaotiques des voies et de ses équipements mal adaptés favorisent le non respect du code de la route, voire une certaine forme de comportement anarchique chez les usagers. C'est en tout cas l'avis du docteur Thanapong Jinwong, de la Road Safety Policy Foundation, qui pointe particulièrement la signalisation, selon lui insuffisante. *« Parfois, la signalisation est si confuse qu'elle perturbe plus l'usager qu'elle ne l'aide. L'agencement des routes peut aussi constituer un grand danger, comme à certains carrefours par exemple. »* Thanapong soulève également la vétusté de certains équipements, comme ces barrières de sécurité qui ont plus de cinquante ans. *« Le réseau routier nécessite plus de ronds-points, de panneaux de signalisation avertissant d'un danger ou d'un croisement, de lignes de démarcation, de feux de signalisation, de fossés ou d'arbres entre les voies qui se croisent en sens inverse pour empêcher d'éventuelles collisions »*, insiste-t-il.

Si le responsable de la fondation pour la sécurité routière reconnaît qu'il serait difficile de modifier en profondeur le système, *« il peut cependant être amélioré »*. C'est ce qu'il appelle « la sécurité passive ». Car pour Thanapong Jinwong, *« hormis la répression qui doit dissuader et la prévention qui doit sensibiliser, la modification des équipements a une incidence indirecte sur le taux d'accidents »*. Et les idées ne manquent pas : plus de poteaux pour entraver l'accès des trottoirs aux motos, plus de ralentisseurs de vitesse, moins de *U-turn* et plus de voies réservées aux vélos et motos.

La professeure Kanavee Kanidpong, directrice du Thailand Accident Research Center, est du même avis : *« Les gouvernements successifs ont mis l'accent sur le durcissement des lois, ce qui est une mesure facile à prendre mais difficile à appliquer. La prévention est lente à se mettre en place. Finalement, il manque ce qui peut réduire efficacement les accidents mortels, à savoir l'amélioration des routes et des services. Mais c'est la plus coûteuse des trois solutions »*.

Des conducteurs pas ou mal formés

Selon l'OMS, neuf accidents sur dix ont pour cause un facteur humain. La formation des conducteurs joue évidemment beaucoup dans leur manque de prudence. En Thaïlande, le permis s'obtient après seulement 5 heures de leçons de conduite et un examen théorique. Dès le 1er janvier 2018, le nombre d'heures de conduite obligatoires triplera pour passer à quinze, et l'examen théorique rendra toute faute éliminatoire. Une mesure saluée mais néanmoins incomplète : les leçons seront toujours données dans un parking, loin du contexte de la vraie circulation. D'autant que la corruption et le laxisme sont aussi monnaie courante dans le département des Transports. Un certificat médical d'aptitude à la conduite peut s'obtenir ainsi pour 200 bahts et en quelques secondes, à quelques mètres de l'entrée du centre d'examen. *« Nous devons redoubler de rigueur vis-à-vis de la corruption : ceux qui »»»»*

Deux mille enfants de moins de 14 ans sont tués sur les routes en Thaïlande chaque année

Accident Prevention Network

»» achètent le permis sans être formés à la conduite représentent un véritable danger », insiste le professeur Kannavee Kanidpong du Thailand Accident Research Center. Elle prône également la fin de l'attribution du permis à vie et souhaite rendre les visites médicales obligatoires pour les conducteurs âgés.

Ces idées de réformes n'ont malheureusement aucun impact sur les usagers qui se passent du permis. Le professeur rappelle ainsi qu'un conducteur de voiture sur cinq en Thaïlande ne possède pas le permis de conduire ; pour les motos, c'est deux sur trois. Cette infraction grave, si elle est menée jusqu'au tribunal – ce qui est rare –, peut coûter jusqu'à 10 000 bahts d'amende (environ 280 €) et trois mois de prison. En France, la conduite sans permis expose à des sanctions allant jusqu'à un an d'emprisonnement et 15 000 € d'amende.

Par ailleurs, trop peu d'usagers apprennent à conduire via une auto-école, dont les cours sont payants. L'apprentissage, en particulier dans les milieux ruraux, se fait par un membre de la famille aux habitudes déjà mauvaises : les comportements dangereux sont ainsi transmis de génération en génération. C'est ce que le professeur Kanthong appelle *« l'héritage du danger »*.

A l'inexpérience au volant s'ajoute parfois la fougue de la jeunesse. Un cinquième des 20 millions de motos du royaume seraient pilotées par des moins de vingt ans. Phomin Kanthiya, le président de l'ONG Accident Prevention Network, vise particulièrement les gangs de jeunes adeptes des courses urbaines sur des motos trafiquées ultra-rapides et regrette que *« hormis à Bangkok, où ils font grand bruit dans les médias »*, la police ne se penche pas suffisamment sur ce phénomène. *« La vitesse a toujours été un fantasme chez les jeunes. Pourtant, je pense qu'aujourd'hui la publicité influence et aggrave ce penchant,* soupire-t-il. *Une publicité sur un nouveau modèle de moto prônera plus la vitesse et la maniabilité que le système de freinage »*. Même constat pour les voitures.

Victimes innocentes

Les enfants subissent eux aussi, et souvent de façon dramatique, les conséquences des mauvais comportements des adultes. Il est ainsi rarissime de voir un casque de protection sur la tête des écoliers que les parents ou les motos-taxis déposent chaque matin, parfois à trois ou plus sur la même moto. Selon l'Accident Prevention Network, 2000 enfants de moins de 14 ans sont tués sur les routes en Thaïlande chaque année, 20 000 sont gravement blessés et 9000 en sortent handicapés à vie. En Thaïlande, les accidents de la route sont la première cause de mortalité infantile chez les 10-14 ans, avec la noyade. A l'échelle de la planète, ils représentent la première cause de décès chez les jeunes âgés de 15 à 29 ans.

Après la vitesse et l'ivresse au volant, un autre facteur accidentogène est pointé du

doigt : la somnolence. Selon le Road Safety Center – qui fait figure de statistiques officielles – l'assoupissement au volant représente 2,9% des accidents mortels. Mais pour le docteur Manoon Leechawengwongs, spécialiste du sommeil, ce chiffre est largement sous-évalué. *« Aux Etats-Unis, ce taux grimpe à 20 %… Alors 2,9 %, pensez-vous !,* s'agace-t-il. *On confond assoupissement et excès de vitesse. Un automobiliste qui s'endort n'a pas le reflexe de freiner ou de faire une embardée avant le choc. En cas de crash, il est souvent mortel ».* Or, se méprendre sur les causes, c'est en minimiser certaines. C'est ce que le docteur Leechawengwongs déplore : *« Le gouvernement devrait sensibiliser le public sur les dangers de la somnolence au volant, mais aussi renforcer les lois pour mieux encadrer les chauffeurs routiers, les conducteurs de bus, de minivans et les motos-taxis qui conduisent au-delà de la limite autorisée pour gagner plus d'argent ».* Le 2 janvier dernier, avant de rentrer de plein fouet dans un pick-up et causer la mort de 25 personnes, le chauffeur du minibus somnolait.

En février, c'est une Française et sa fille de 18 ans qui ont été tuées sur une route nationale du sud du pays, après un choc entre leur taxi et un camion qui avait traversé le terre-plein central, probablement après que le chauffeur se soit assoupi. Cet événement, qui a bouleversé la communauté française, vient rappeler que les accidents de la route n'épargnent pas les touristes étrangers. Selon les chiffres du consulat de France, une quinzaine de Français décèdent chaque année dans un accident de la circulation en Thaïlande. *« C'est la deuxième cause de décès après les maladies »*, précise le consul de France à Bangkok Luc Speybrouck, qui déplore l'inconscience des touristes conduisant des motos sans permis et sans casque.

Une quinzaine de Français décèdent chaque année dans un accident de la circulation en Thaïlande

Source : consulat de France

Outre l'assoupissement au volant, le docteur estime qu'il existe d'autres raisons trop peu mises en avant. *« On ne parle que de la vitesse et de l'ivresse au volant. Mais qu'en est-il des usagers malades ou diminués par des problèmes de vue, souffrant de crises d'épilepsie ; des conducteurs sous l'emprise de la drogue ou sous médicaments ; des distractions telles que la télévision sur le tableau de bord ou le smartphone ? Nos autorités devraient se pencher aussi sur ces facteurs-là ».*

Une désobéissance civile

Pour comprendre pourquoi la Thaïlande dénombre autant de morts sur ses routes, il faut aussi bien cerner le comportement dénué de responsabilité et de civisme de ses usagers. Plus qu'un problème d'infrastructures ou de lois, c'est l'attitude elle-même au volant des Thaïlandais qui pourrait expliquer pourquoi le pays est le plus meurtrier au monde, à l'exception de la Lybie, un pays en ruines. Face à une réécriture du code de la route, dont on peut espérer la mise en place vers juin 2017, l'éditorialiste du Bangkok Post Ploenpote Atthakor s'élève : *« Le problème est ailleurs ! Les autorités doivent reconnaître que les accidents ne sont pas causés par un manque de connaissance de la loi, mais en raison d'un manque de respect de celle-ci ».*

Même constat chez le président de l'Accident Prevention Network : *« Les conducteurs sont irréfléchis et négligents, mais pas inconscients. Ils savent bien quelles infractions ils commettent. La preuve : lorsqu'un Thaïlandais conduit en Malaisie ou à Singapour, il respecte le code de la route parce qu'il sait qu'on ne contourne pas la loi dans ces pays, contrairement à la Thaïlande. L'exemple inverse se vérifie : lorsqu'un Malaisien ou un Singapourien conduit*

«Si des policiers acceptent des bakchichs, c'est parce que des gens les proposent. La société dans son ensemble est à blâmer. »

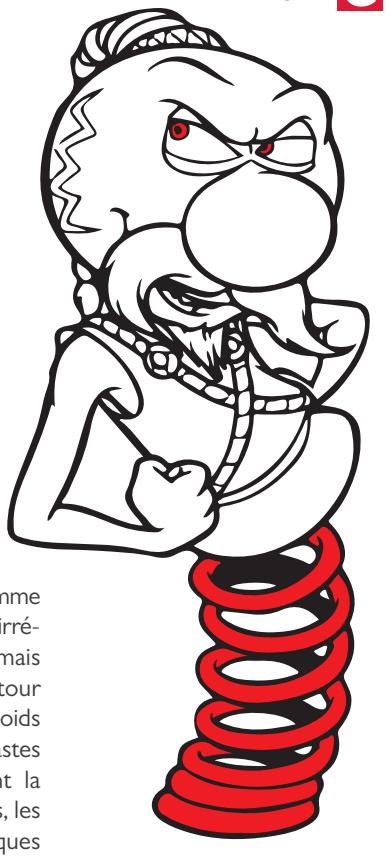
Veeravit Vijayagukha, chef adjoint de la police de la route de Bangkok

»»» *en Thaïlande, il commet des infractions ! Cela nous prouve que le problème ne vient pas d'un manque de conscience, mais du non-respect de la loi ».*

Comment expliquer cette désobéissance collective ? Si « la peur du gendarme » n'a aucun effet sur les automobilistes thaïlandais, c'est parce que la police n'est guère exemplaire, estiment certains. A la fois parce qu'elle commet elle-même des infractions, qu'elle est corruptible et qu'elle cultive le sentiment d'injustice en contrôlant moins rigoureusement les voitures de luxe par exemple.

Sur le sujet de la corruption, Veeravit Vijayagukha, le chef adjoint de la police de la route de Bangkok a son explication : *« Si des policiers acceptent des bakchichs, c'est parce que des gens les proposent. La société dans son ensemble est à blâmer. Et puis, tous ne sont pas corrompus ».* Il reconnaît toutefois que des agents de police transgressent parfois le code de la route, donnant ainsi le mauvais exemple, mais précise que *« ces derniers sont soumis et punissables par la loi comme le reste de la population ».* Pour lui, le problème vient avant tout d'un manque de civisme au volant. Des mauvais comportements devenus une norme, dans un pays où c'est le chacun pour soi qui prime au volant. Selon Kanviswit Kanthong, la directrice de l'Accident Research Center, l'individualisme *« est à la base de la société moderne thaïlandaise. Les usagers n'imaginent pas qu'ils mettent la vie en danger d'autrui. Respecter la loi, c'est même parfois s'exposer au mécontentement des autres... ».* Plus que le manque de civisme et l'individualisme, elle évoque dans la « Thaïness » un certain fatalisme inhérent au bouddhisme. *« L'idée du Karma rend les Thaïlandais plutôt fatalistes face aux accidents. Si un conducteur dérape et percute un motard, il va se dire que cet accident était une punition pour ses actions antérieures et qu'il était inévitable. Cela peut expliquer pourquoi tant de Thaïlandais négligent le code de la route, le port du casque ou de la ceinture. »*

Les milliers de policiers déployés pendant les « *7 most dangerous days* » installeront une multitude de barrages et verbaliseront des dizaines de milliers d'usagers pour des infractions diverses. Le chef de la junte Prayuth Chan-ocha vient d'utiliser ses pleins pouvoirs pour imposer du jour au lendemain le port obligatoire de la ceinture de sécurité aux passagers arrières et a banni le transport de passagers sur les plateaux des pick-up. Il est hélas à parier que ces mesures n'empêcheront pas d'afficher un bilan catastrophique, tout comme il est à parier qu'un nouveau code de la route, de nouvelles infrastructures ou des caméras supplémentaires ne changeront guère le problème en profondeur. Tant que les automobilistes garderont le même comportement au volant, la Thaïlande restera sur le podium des pays aux routes les plus meurtrières. G



Mes chers Asiates...

Rien de tel qu'un peu d'imagination, et pas mal d'heures passées dans les meetings des principaux candidats à la présidentielle pour rédiger, à leur place, la lettre idéale aux Français établis en Asie du Sud-Est.

Par **Richard Werly**
Correspondant permanent à Paris du quotidien suisse Le Temps, ancien correspondant à Bangkok et Tokyo.

Ma lettre, écrite en pleine campagne présidentielle, vous paraîtra peut-être superflue, voire stupide. Je sais que vous suivez passionnément, sur TV5 Monde et sur internet, le moindre battement de cil hexagonal. Ne serait-ce que pour décocher, sitôt les journaux télévisés terminés, ces critiques envers le personnel politique français que vous trouvez si provincial et si déconnecté des réalités mondialisées que vous affrontez.

Je sais donc que ces quelques mots ne suffiront pas à voter pour moi. Tant mieux d'ailleurs, car je ne pourrai jamais être votre candidat. Votre vue de la France, votre goût de l'aventure qui vous porta si loin de vos terres, votre talent pour dénouer, à des milliers de kilomètres de distance de Paris, cet écheveau compliqué qu'est l'Orient vous distinguent trop des électeurs que je rencontre chaque soir lors de mes déplacements incessants à travers le pays.

J'ai, dès lors, choisi de renoncer à solliciter vos suffrages. Il vous suffira, si le cœur vous en dit, de parcourir mon programme pour vous faire une idée. Vos voix, de toute manière, ne pourront pas faire la différence. Alors parlons. Echangeons.

J'ai choisi, par ce courrier, de vous écouter. Car la France, oui la France, a besoin de votre expérience, de vos talents, de vos réseaux et de votre vision distancée de nos problèmes. Je vous imagine attablés, dans la moiteur d'un soir de mousson, à la table de ces restaurants français qui, de Bangkok à Singapour, animent votre petit Vaudeville tropical. Puisque je ne sollicite pas vos voix, me voici libre de vous dire ce que je pense. Vous êtes, mes chers compatriotes, une sorte d'espèce impossible de citoyens aussi dévoyés qu'imaginatifs, entreprenants, irremplaçables pour faire danser Marianne dans les bals de la lointaine Asie. Vous n'avez jamais, à vrai dire, complétement refermé le feuilleton colonial. Vous n'avez à ce sujet que des regrets. Vous demeurez persuadés, tout en prétendant haut et fort le contraire, de la supériorité gauloise. Vous aimez râler contre la France quand d'autres, Britanniques ou Allemands, passent leur temps à unir leurs énergies pour faire avancer leurs intérêts.

> Vous aimez râler contre la France quand d'autres, Britanniques ou Allemands, passent leur temps à unir leurs énergies pour faire avancer leurs intérêts.

Vous êtes, mes chers Asiates, une bien drôle espèce d'expatriés. Beaucoup, parmi vous, sont arrivés dans cette région aujourd'hui la plus dynamique du monde alors qu'elle décollait à peine. Vous avez vu ses capitales se transformer, ses gratte-ciel hérisser l'horizon, ses entreprises et ses banques partir à la conquête du monde. Vous avez souffert, depuis trente ans, de ce que vous percevez comme le lent déclin d'une France irréformable. Vous n'avez jamais cessé de pester contre la tour d'ivoire des diplomates, le poids de la bureaucratie et ses castes qui, dans l'Hexagone, font la pluie et le beau temps. Vous, les asiates, détestez les énarques mais continuez d'adorer la vieille France de Papa. Celle des provinces souriantes. Celle des longs déjeuners pris sous la tonnelle. Celle d'une société à la fois diverse et immuable, où la méritocratie fonctionnait encore.

J'ai le regret, mes chers compatriotes de vos lointains rivages, de vous dire que cette page doit être refermée. La France n'est pas en crise. La France n'est pas malade. Elle change à l'unisson du monde et je vous serai gré, après avoir lu ce courrier, d'y repenser un peu. Savez-vous, oui, pourquoi les centres-villes sont délaissés ? Et pourquoi ferment les usines ? Avez -vous seulement, un jour, réalisé que la France chérie de vos mémoires et aussi celle qui, jadis, commerçait moins, délocalisait moins, vivait davantage repliée sur elle-même ? Loin de moi l'idée d'accuser l'Asie industrieuse. Mais tout de même, pensez-y : vous qui, sans cesse, venez chercher en France des opportunités pour fabriquer à moindre prix, ou délocaliser telle ou telle activité. Ayez juste le courage, l'honnêteté de vous dire que cela ne pourra pas toujours durer.

Ce courrier est un appel. La France numérique de demain, telle que je la conçois, ne fermera ni ses frontières, ni ses échanges. Elle gardera ses volets grands ouverts aux vents venus de Thaïlande, de Malaisie, de Singapour ou d'Indonésie. Elle conservera cet attachement irréductible pour le Vietnam, le Cambodge et le discret Laos. Mais la France a besoin de vous, autrement que pour rembourser vos factures médicales ou pour vous garantir tels ou tels minimas sociaux. Son modèle est en panne. Son Etat dépense trop. Sa classe politique a dérivé vers une corporation de boutiquiers. Tout cela est vrai. Votre colère est justifiée. Mais placez le miroir au bon endroit et osez le reconnaître après moi : cette France, c'est aussi vous qui l'avez, trop souvent, laissé dériver pour continuer d'en profiter.

Maintenant, j'en suis sûr, vous ne voterez pas pour moi. Vive la République. Et Vive la France. G

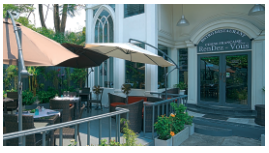
@LTwerly

Petites annonces

ENCORE PLUS D'ANNONCES SUR NOTRE SITE DÉDIÉ

www.gavroche-thailande.com/annonces

BISTRO FRANÇAIS À VENDRE À SUANPLU (BANGKOK)



Situé dans le quartier français de Bangkok, au soï Suanplu (Sathorn), dans un quartier très commerçant et animé, bistro français de 40 places avec terrasse. Clientèle de quartier et d'habitués. Proche Sathorn et immeubles de bureau. Mezzanine, cuisine entièrement équipée. Parking disponible. Affaire à saisir.
Pour plus d'informations, contactez Jean Yves
Mob : 063 209 08 82
Fixe : 02 679 32 92
rendez-vous-restaurant.com

DEMANDES D'EMPLOI

COMMERCE

Recherche un poste de commercial ou marketing.
Installé en Thaïlande et en famille depuis quelques années. Bonne maîtrise des outils informatiques. Expérience dans le webmarketing. Bonne connexion et équipement.
Langues : anglais écrit et parlé, notions de thaï.
Contact : achathai04@gmail.com
Tél. 094 528 22 08

GARDIEN ET JARDINIER

50 ans, expatrié à Bangkok. Diplômé en espace vert recherche poste de gardien dans villas ou autres propriétés en Thaïlande. Expérience dans le gardiennage et la sécurité publique
Mobile, sportif, non-fumeur
Notions d'anglais
Permis de conduire
Contact : sayouche4@gmail.com
Tél. 091 697 54 13

HÔTELLERIE ET RESTAURATION

Recherche emploi dans l'hôtellerie-restauration
Plusieurs stages effectués en Thaïlande (groupe Accor et autres).
Expérience avec service clientèle.
Rigoureux, flexible, motivé, sociable.
Double nationalité : franco-thaïe
CV sur demande
Contact :Alexandre Thala-shin Terrenoire
Tél. 083 079 89 66
guyterrenoire@hotmail.fr

RECHERCHE EMPLOI TOURISME

Résidente depuis plus de 10 ans à Chiang Mai, recherche emploi dans le tourisme en tant qu'agent de voyages ou que représentante locale d'agence réceptive.
Langues : français, thaï et anglais
Etudie toute proposition
Contact : Delphine Sae Ngo
Tél. 083 940 23 75
delphine.75@hotmail.com

SERVICE ET RESTAURATION

Recherche emploi dans le service ou la restauration. Dix ans d'expériences en Corse et sur l'île de Saint Barthélémy en tant que serveuse/barmaid.
Adaptive, enthousiaste, ponctuelle avec sens de l'équipe.
Possibilité de déménagement et horaires flexibles.
Etudie toute proposition
LAETI832B@hotmail.fr
(+33) 6 17 57 47 65

DIVERS

AUTO A VENDRE

Cause départ
VW Golf blanche, Année 2008, TBE 52 000 km bien entretenue avec les factures. Option : sièges banquets cuir, chargeurs 6 CD, toit ouvrant, roues 18", échappement ABT, suspensions réglables. Photos disponibles sur demande.
Chiang Maï
690 000 B
Contact : Didier ou Marie
Tél. 081 882 53 71 ou
095 847 65 24
dibocquet@gmail.com

MOTO A VENDRE

2 motos à vendre
HONDA STEED 400 cc BE bien entretenue HONDA PHANTOM 200 cc 16 000 km.
081 913 26 54
dbalb@live.fr

SOUTIEN SCOLAIRE

Recherche une personne anglophone pour soutien scolaire d'un élève de 13 ans en Maths nécessaire et pour aide à l'organisation des devoirs et vérification des devoirs.
jocesery@gmail.com
Tél. 098 845 04 53 ou
092 257 56 22

IMMOBILIER

ACHAT T2 SUR NANG LINCHEE

Recherche un appartement de 2ch et 2 sdb 100m2 minimum sur Nang Linchee Type Baan Siri Sathorn Suan Plu.
Contact : Thibaud Jacquemaire
jacquemaire@gmail.com
089 832 00 66

A VENDRE : RESTAURANT-BRASSERIE AVEC VENTE DE PRODUITS BOULANGERS FRANÇAIS

Situé à Chalok sur l'île de Koh Tao en Thaïlande, fréquentation touristique toute l'année. 14 ans d'existence et d'expériences. Référencé sur tous les guides touristiques : Guide du Routard, Petit Futé, Lonely Planet et Rough guide. Clé en main, équipe de 5 personnes professionnelles et autonomes. Pas obligatoire d'être du métier de la restauration.
Environ 6 millions de bahts de CA annuel. Retour sur investissement en moins de 5 ans. Fiscalité très simple avec permis de travail.
Démarche administrative très simple.
PRIX : 6 Millions de B (env. 240 000 €)
venner.ludovic@gmail.com

SNACK À VENDRE À KOH PHA NGAN

Boutique située à Koh Pha Ngan en face de Bangkok Hospital. Bien équipée. Logement possible sur place.
juliettedelannoy@hotmail.com
Tél. 094 334 30 94

STUDIO À LOUER À HUA HIN

Studio confortable à louer 300 m de la plage de Khao Takiap ; cuisine séparée et entièrement rénovée ; sdb ; pièce de vie 25m2 avec coin repas ; petit balcon, 7e étage ; internet
ADSL ;piscine ;salle de fitness.
Proche de toute commodité (Bluport à 5 mn, supérettes et restaurants)
Loyer :
14 000 B 1 mois
12 000 B contrat de 3 ou 6 mois
10 000 B contrat d'1 an
bepu2001@gmail.com
Tél. 084 602 93 07

T3 À LOUER A HUA HIN

Maison de ville avec piscine privée, 3 chambres, 2 salles de bains, cuisine équipée, terrasse, parking couvert, dans village tranquille, sécurisé, située à 1.5 km du centre-ville et de la plage.
Hua Hin, Soi 102
penguey1959@gmail.com
086 311 67 37

T3 A VENDRE A PHROM PHONG

Appartement de superficie de 150 m2 2 ch avec sdb et toilette living 72 m2
Cuisine américaine neuve équipée. Cuisine extérieure avec machine à laver. Sèche-linge. Congélateur. Lave-vaisselle. Parking en sous sol. Entièrement refait en 2016.
Négociation possible
Prix :15 000 000 B
patricia@faa.cloud

TERRAIN A VENDRE A HUA HIN

Terrain de 1 600 m2 à vendre situé à 2 km de la plage, 7 km de Ao Manao Beach et 10 km de Hua Hin. Accès par route. Eau et électricité. Commerces alentours. Terrain avec titre de propriété
PRIX :1 000 000 B (26 000 € env) piyathida18@yahoo.fr

OFFRES D'EMPLOI

CHARGES DE DOSSIER

KSO recrute !
Nous recherchons des chargés de dossiers dont les missions principales seront :
- Vérification de la conformité des articles reçus
- Réalisation de la revue de presse
- Conception de la synthèse
- Échange avec le client autour des revue de presse

Profil
- Bac +3 minimum ; diplôme universitaire en Sciences Humaines (Littératures, langues, philosophie) ou Ecole de communication, de journalisme, d'attaché de presse.
- Excellente culture générale ; Intérêt pour l'actualité et des médias audiovisuels.
- Excellente qualité rédactionnelle, grande rigueur et curiosité.
- Une première expérience en relation client est exigée.

Pour en savoir plus sur notre offre: http://bit.ly/2mENTMp
rh@kso-cambodia.com

INSTITUTRICE MATERNELLE

Le centre ACACIA recrute une institutrice maternelle pour prendre en charge à mi-temps une classe de Petite Section et sur un autre mi-temps une classe de Moyenne Section.
Vous possédez un diplôme et une solide expérience pédagogique dans le domaine de la petite enfance, rejoignez notre équipe dans le cadre d'un poste à mi-temps ou à plein temps.
Poste à pourvoir pour septembre 2017.
christophegalian@centre-acacia.com
084 136 11 33
www.centre-acacia.com

MAITRESSE DE CRECHE

Le centre ACACIA recrute une maîtresse de crèche francophone pour prendre en charge une section d'enfants de 1 à 2 ans.
Vous possédez un diplôme et une solide expérience pédagogique dans le domaine de la petite enfance.
Rejoignez notre équipe dans le cadre d'un poste à mi-temps ou plein temps. Poste à pourvoir pour septembre 2017.
christophegalian@centre-acacia.com
0841361133
www.centre-acacia.com

MAITRESSE DE CRECHE

Le centre ACACIA recrute une maîtresse de crèche francophone pour prendre en charge une section d'enfants de 1 à 2 ans.
Vous possédez un diplôme et une solide expérience pédagogique dans le domaine de la petite enfance.
Rejoignez notre équipe dans le cadre d'un poste à mi-temps ou plein temps. Poste à pourvoir pour septembre 2017.
christophegalian@centre-acacia.com
0841361133
www.centre-acacia.com

RÉDACTEURS DE VEILLE AUDIOVISUELLE

KSO recrute !
Nous recherchons des rédacteurs de veille audiovisuelle :
- Avec une bonne culture générale,
- De l'intérêt pour l'actualité,
- Un sens de l'organisation
- Un bon esprit d'analyse et des qualités rédactionnelles.

Mission : effectuer une veille de qualité sur la presse audiovisuelle.
Pour en savoir plus sur notre offre
rh@kso-cambodia.com

TÉLÉVENTE

En pleine expansion, nous recherchons des assistants pour nos commerciaux indépendants Freelancer.
Compétences requises :
• Bon relationnel avec une attitude de vainqueur
• Bon(ne) Communiquant(e)
• Tempérament de Vendeur et désir de devenir commercial
• Qualités d'entrepreneur/persévérant et expérience dans la vente par téléphone
• Organisé(e)avec un bureau à domicile et une ligne internet à grande vitesse
• Bonne connaissance de l'anglais
Responsabilités :
• Développer un portefeuille de clients
• Suivi du portefeuille en tant que assistant
Envoyez CV et numéro de téléphone pour une interview par telephone
Simon2016@protonmail.com
086 899 02 48

A LOUER PROCHE EKAMAI APPARTEMENT MODERNE

Appartement moderne meublé au Hive, une petite résidence très calme de 8 étages sur Sukhumvit Soi 65. Piscine. Fitness centre. Services de nettoyage et de blanchisserie à la carte. BTS Ekamai à moins de 10 mn à pied. Parking au rez-de-chaussée.
Superficie appartement: 37 m2. 7ème étage avec 2 ascenseurs, vue dégagée 1 salle de séjour, 1 chambre (lit double), 1 cuisine et 1 salle de bains indépendantes. Machine à laver le linge et séchoir automatique. Micro-ondes et plaques chauffantes. Réfrigérateur
Loyer : 18 000 B par mois (possibilité de location à la semaine). Contactez Emmanuel Marion au 085 019 10 71
emmanuel.marion@accor.com

HUA HIN-KHAO TAO APPARTEMENT À LOUER DANS PETITE RÉSIDENCE

Appartement moderne meublé dans une petite résidence (Las Tortugas) très calme sur la très belle plage de Khao Tao (au sud de Hua Hin). Accès direct. 2 piscines. Fitness centre. Services de nettoyage et de blanchisserie à la carte. Centre-ville de Hua Hin à 15 mn en voiture/moto. Parking en sous-sol.
Superficie appartement : 82 m2. 4ème étage avec 2 ascenseurs. Balcon avec banquette et possibilité de prendre ses repas. 1 salle de séjour, 1 chambre (lit double), 1 chambre (2 lits), 1 cuisine, 2 salles de bains indépendantes.
Micro-ondes et plaques chauffantes. Réfrigérateur. Loyer : 15 000 bahts la semaine ou 55 000 bahts le mois. Contactez Emmanuel Marion au 085 019 10 71 ou
emmanuel.marion@accor.com

Bonnes adresses

RETROUVEZ LES BONNES ADRESSES DE GAVROCHE SUR NOTRE SITE.

www.gavroche-thailande.com/expat/adresses

BANGKOK

AÉROPORTS

Don Mueang
Départs: 02 535 12 53
Arrivées: 02 535 11 92
Information: 02 535 12 53-54

Suvarnabhumi
Départs: 02 723 00 00 (ext. 2078)
Arrivées: 02 723 00 00 (ext.23329)
Information: 02 535 15 40

AGENCES IMMOBILIÈRES

Accom Asia
Agence immobilière française. Contactez Jean-Pierre. Locations / Ventes / Gestion sur Bangkok. Un professionnel français vous accompagne (+ de 15 ans d'expérience du marché local). A votre écoute pour vous aider efficacement dans votre recherche. Un site internet clair et précis, mis à jour quotidiennement. Des conseils judicieux, un service personnalisé et amical.
3388/93 Sirinrat building 25th floor Rama 4 rd. Klongtoey, Bangkok 10110 Contact : Jean-Pierre
Mob: 081 846 99 74
Tél: 02 367 53 21
jeanpierre@accomasia.co.th
www.accomasia.co.th

Company Vauban
Depuis 2006, Company Vauban s'est imposée comme l'agence immobilière de référence en Thaïlande, synonyme de choix, de professionnalisme et sérieux. Avec une présence sur les principales destinations de Thaïlande, nos équipes vous accompagne dans vos locations, achat/vente et gestion de propriétés en vous proposant un suivi de qualité et en français. Pour tout ce qui concerne l'immobilier en Thaïlande et à Bangkok, n'hésitez pas à nous contacter.
Agence et siège social : Trendy Office Building, unit10/36 (1er étage), Soi Sukhumvit 13, Sukhumvit road, Klongtoey Noey, Wattana, Bangkok (3 min à pied de la station BTS Nana)
Tél: 02 168 70 47
Fax: 02 168 70 48
Mob: 085 227 71 75
contact@companyvauban.com, bangkok@companyvauban.com,
www.companyvauban.com/fr

5 stars transactions immobilières
Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok, Hua Hin, Phuket ou Koh Samui ?
Depuis 2006, l'agence 5 Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser avec succès vos projets immobiliers en Thaïlande. Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket, en mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande.
Notre site Internet: www.5stars-immobilier.com
Contactez nous dès à présent au: 081 2717155 ou par email: fabrice@5stars-immobilier.com

AGENCES DE VOYAGE

Azygo
azygo.com
MON PROCHAIN VOYAGE
Azygo.com vous met directement en relation avec des conseillers voyages basés sur place. Nos experts vous proposent des voyages sur mesure en Asie : Thaïlande, Birmanie, Indonésie, Viêt Nam, Laos et Cambodge. Azygo.com vous fait découvrir ces destinations pour une expérience de voyage incomparable.
www.azygo.com
voyage@azygo.com
Tél : (+33) 0970 440 114

AMBASSADES

Ambassade De Belgique
16th Floor, Sathorn Square Building, 98 North Sathorn Road, Silom, Bangkok 10500.
Tél: 02 108 18 00
Fax: 02 108 18 07-08
bangkok@diplobel.fed.be
www.diplomatie.be/bangkok

Ambassade de France
35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500. De 8h30 à 17h30 du lundi au vendredi.
www.ambafrance-th.org
Tél: 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11

Accueil consulaire
35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 657 51 00
Accueil du public de 8h30 à 12h

Service d'état civil, nationalité, notariat et légalisations
(État civil: mariage, naissance,décès, PACS)
Tél: 02 657 51 00
etat-civil.bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr

Service d'administrationdes Français de l'étranger
Sur rendez-vous : passeports, inscription au registre des français de l'étranger, cartes d'identité, actes judiciaires, certificats administratifs, bourses scolaires et affaires militaires).
Tél: 02 657 51 00
registre.bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr

Service des visas
Formulaires, infos et dépôt des dossiers (sur rendez-vous uniquement) : contactez tlscontact.com/th2fr/login.php
Centre d'appels du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30
Tél: 02 679 66 69
Un serveur vocal d'informations multilingue est également accessible 24h/24.
Numéro d'urgence : (24h/24h)
Tél : 02 266 82 50 56
12/1, 12th floor, Sathorn City Tower, 175 South Sathorn Road, Khwaeng Thungmahamek, Khet Sathorn, Bangkok 10120

Service de Coopération et d'Action Culturelle
35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500. De 9h à 18h
Tél : 02 627 21 08 Contact: Delphine Derniaux Attachée de coopération pour le français. delphine.derniaux@diplomatie.gouv.fr

Délégation régionale de coopération scientifique et technique
35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11
regional@asianet.co.th

Affaires sociales
35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 657 51 00
social.bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr

Service économique
35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
www.tresor.economie.gouv.fr/pays/thailande

Business France
French Trade Commission-Businessfrance (3rd Fl.)
35 Charoen Krung Soi 36 (Rue de Brest), Charoen Krung Tél : 02 627 21 80
bangkok@businessfrance.fr
www.businessfrance.fr
Vous accompagne dans vos projets de développement en Thaïlande et dans la région.

Ambassade de suisse
35 Wireless Rd, Bangkok 10330. Tél: 02 674 69 00
Fax : 02 674 69 01- 02 (visa)
www.eda.admin.ch/bangkok

Ambassade du Canada
15th Floor, Abdulrahim Place 990 Rama IV Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 636 05 40
bngkk@international.gc.ca

Consulat de Madagascar
160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 634 58 38
Fax: 02 634 58 39
Urgence: 081 822 89 86
danieldelevaux@gmail.com
http://consulmada-th.org

Délégation de l'Union Européenne en Thaïlande
Kian Gwan House II, 19th floor, 140/1 Wireless Road, Bangkok 10330
Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 8h30-12h / 13h-17h
Vendredi : 8h30-14h30
Tél : 02 255 91 13-14
Fax : 02 305 26 00
delegation-thailand@ec.europa.eu
www.deltha.ec.europa.eu

Grand Duché du Luxembourg
Q House Lumpini, 17th floor, 1 South Sathorn Road, Thungmahamek, Sathorn, Bangkok 10110
Tél: 02 677 7360
Fax: 02 677 7364
bangkok.amb@mae.etat.lu
http://bangkok.mae.lu/en

ANTIQUITÉS / ART

ToineinBangkok
Depuis sept ans, la petite équipe revisite avec humour l'art asiatique et propose des collections d'objets design et d'art non conventionnels.. Un bazar chic en provenance de Thaïlande et d'Asie, où se mêlent touches de surprise, de couleurs et de gaieté. Les boutiques, « toineinbangkok » et « petit toineinbangkok » sont ouvertes tous les jours de 10h à 21h dans le bel hôtel SO Sofitel de Sathorn.
L'équipe est aussi active sur de nombreux projets de sourcing, styling et Interior Design sur toute la zone Asie Pacifique.
Les boutiques :
- toineinbankok et petit toineinbangkok, SO Sofitel, Lobby Ground Floor, 2 North Sathorn Road, en face du parc Lumpini
- Dewa Hotel, Koh Chang
- Corner au SO Sofitel (Hua Hin)
www.toineinbangkok.com
facebook toineinbangkok
contact@toineinbangkok.com
Tél: 02 624 00 70

ASSOCIATIONS

Bangkok Accueil
Activités hebdomadaires, visites, événements.
Permanence tous les jeudis de 10h à 13h au restaurant français RinB sur Ekamai Soi 2 (sauf du 1er juillet au 15 août, durant laquelle une astreinte par courriel est assurée).
bangkokaccueil.presidence@gmail.com
bangkokaccueil.internet@gmail.com
www.bangkokaccueil.org

CCEF
Conseillers du Commerce extérieur de la France, section Thaïlande.
29th Floor, Sathorn Nakorn Tower, 100/59 North Sathorn Road, Silom, Bangrak, Bangok 10500
contact@ccethailande.org

Comité de Bienfaisance
(A.F.B.T.) Apporte aide et soutien aux Français en Thaïlande. C/0 Consulat / Ambassade de France.
35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok

CONTACTEZ !
CIRCULATION@GAVROCHE-THAILANDE.COM

10500
Tél: 02 657 51 00
cd@la-bienfaisance.net
www.la-bienfaisance.net

Comité de Solidarité

Franco-Thaï
Réalisation et soutien financier de projets de reconstruction et d'entraide à la population thaïlandaise dans le besoin, financés par la communauté d'affaires de Thaïlande. Ocean Tower 1, 14th F. B, 170/42 New Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 261 31 38
Fax: 02 261 31 39
contact@solidaritefrancothai.org
Président : Michel Testard

F.C.C.T.

(Foreign Correspondant Club of Thailand) Penthouse Floor, Maneeya Building, 518/5 Ploenchit Road, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 652 05 80
www.fccthai.com
français du monde
Association au service des Français de l'Etranger. Accueil, soutien, rencontre.
www.francais-du-monde.org

Gaulois Football Club

Club de football francophone de Bangkok. Ouvert à tous les joueurs de foot amateurs. Evolue dans le Championnat de la Casual League.
Contact: Matthieu Goncales
gonzoohl@yahoo.fr

U.F.E

(Union des Français de l'Etranger) Association apolitique pour assister les Français de l'étranger : entraide sociale, information, animation.
Tel: 02 634 4245
Fax: 02 634 3249
Présidente: Nathalie DELEVAUX
Vice-Président:
Michel CALVET
AsiaJet, CCT Bldg., 9th Floor, 109 Surawongse Rd., Bangkok 10500
thailande@ufe.org
www.thailande.ufe.org

U.F.B.E

Union des Belges à l'Etranger Notre association défend les intérêts des Belges à l'étranger et aide ses membres à résoudre leurs problèmes (assistance fiscale, sécurité sociale, questions juridiques,etc.).
Droit d'entrée: 35 €
Cotisation: 55 €
phililiv@gmail.com
www.ufbe.be
Contact : Philippe Van Roy
Mob: 097 002 27 19
phililiv@gmail.com

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. Au travers d'un réseau en croissance rapide implanté en Asie du Sud-Est (Bangladesh, Birmanie, Cambodge, Indonésie, Laos, Singapour, Thaïlande et Vietnam) et rayonnant sur le Moyen-Orient, nos 250 avocats juristes-fiscalistes et collaborateurs apportent des solutions permettant à nos clients d'établir, d'établir, de développer et de protéger leurs investissements de manière optimale.
9th Floor, The Dusit Thani Building 946 Rama IV Road, Silom Bangkok, 10500
Tél: 02 636 3282
Thailand@dfdl.com
www.dfdl.com

Suthilert & Associates

Maître Suthilert Chandrangsu (Francophone) 91, 91/1 Ranong 1 road Nakornchaisri, Dusit Bangkok 10300.
Tél: 02 668 65 06-7
Fax: 02 668 65 08
litemlawoffice@gmail.com
suthichanta@hotmail.com

Vovan & Associés

Avocats de nationalités thaïe, française et américaine.
Contactez : Frédéric Favre ou Laxami Waraprasart. Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande, à travers son réseau de correspondants locaux, notamment à Phuket, Chiang Mai, Krabi,
Koh Samui, Rayong et Koh Chang. Membre de LEGALINK :
Réseau de cabinets indépendants. 90 bureaux dans 50 pays. Ocean Tower 1, 14 th Fl.170/42,
New Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 261 31 38
Fax: 02 261 31 39
vovan@vovan-bangkok.com
www.vovan-thailand.com

BIJOUTIERS

Yves Joaillier

Artisan joaillier depuis 1980. Réalise dans ses ateliers pour des créateurs et des clients particuliers des bijoux uniques, faits main, montés avec des pierres de couleurs.
942/83 Charn Issara Tower 3ème étage, Rama IV Road, 10500 Bangkok.
Tél: 02 234 81 22,
02 233 32 92
Horaires d'ouverture : de 11h à 17h du lundi au samedi
joyaubkk@gmail.com
www.yvesjoaillier.com

BOULANGERIES CAFÉS

Folies

Service commercial :
30/130 Moo 1 Jesadavithee Rd, T.Kokkharm, A.Muang
Samutsakorn 74000.
Tél: 02 402 22 00
Fax: 02 402 22 04
sales@folies.net
Point de vente
- Nanglinchee
309/3 Nanglichee Rd.
Tél: 02 286 97 86
- Paragon Shop Gourmet
Market, Paragon Ground Floor, Siam Paragon.
Tél: 087 500 74 73
- Sri Phraya
Soi Captan Buch, See Praya Rd. (derrière l'hôtel Royal Orchid Sheraton).
Tél: 02 639 44 23
- Asoke
(proche du Rutnin Eye Hospital) Room 3B
68 Soi Sukhumvit 21,
Tél: 02 664 13 41

CABINETS COMPTABLES

B-Accounting

Cabinet d'audit et de comptabilité francophone, nous proposons à des entreprises de toutes tailles et provenances un service personnalisé et de qualité.
Tél: 02 234 48 89
www.b-accounting.com
info@b-accounting.com

CABINETS EN GESTION PRIVÉE

S.C.I.I (South East Asia)

Cabinet en gestion de Patrimoine & Banque Privée installé à Bangkok depuis 18 ans. Focalisé essentiellement sur les non-résidents français, offre une gestion totalement indépendante. Suisse, Luxembourg, Singapour.
www.wealthadvisors.ch
Contactez Philippe Verny
SCII South East Asia Co., Ltd
22 K Buidling, 2nd Floor, Suite 2/5 Soi Sukhumvit 35, Sukhumvit road
Klongton Nua, Wattana, Bangkok 10110
Tél: 02 261 86 35
Mob: 081 845 82 63
scii@loxinfo.co.th / sciibkk@csloxinfo.com

CHAMBRES DE COMMERCE

Chambre De Commerce Belu - Thaïe

15 Soi Tonson, Ploenchit Road Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330. Tél: 02 309 52 50 info@beluthai.org
www.beluthai.org

Chambre de Commerce Franco - Thaïe (CCFT)

5th Floor, Indosuez House, 152 Wireless Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Heures d'ouverture :
Lun-ven (9h-12h & 13h-18h)
Tél: 02 650 96 13-4
Fax: 02 650 97 39
contact@francothaicc.com
www.francothaicc.com

Chambre de Commerce Swiss - Thaïe

Bangkok Business Centre Building Unit 1802, 18th Floor #29, Sukhumvit 63 Road Klongtan Nua, Wattana, Bangkok Thaïlande
Tél: 02 714 41 77-8
Fax: 02 714 41 79
secretary@swissthai.com
www.swissthai.com

CLUBS DE TANGO

Saturday Milonga By Lynn

Dansez le Tango argentin tous les samedis de 19h à 23h Hotel Rembrandt 1er étage Sukhumvit soi 18 Le meilleur de la musique traditionnelle du tango argentin. Communauté internationale - 350 bahts par milonga (entrée + 250 bahts coupon nourriture et boissons)
« Red Pepper » restaurant Rembrandt Hotel, 1st floor Sukhumvit Soi 18, Asoke Station
www.tangointhailand.com
tangointhailand@gmail.com
fb: Thailand tangoargentino

CLUBS DE TENNIS

Le Smash Club & Tennis Academy Bangkok

Club de tennis avec 7 courts (surface Plexipave US Open), pro shop, restaurant, vestiaires et spa, Le Smash Club offre la possibilité de jouer au tennis dans une atmosphère amicale et familiale. Notre équipe internationale de moniteurs (français, anglais et thaïlandais) vous propose une école de tennis pour les enfants du lundi au samedi, des entraînements pour adultes, des tournois, ainsi que des camps pendant les vacances.
499/213 Nanglinchi Rd, Chongnonsee Yannawa, Bangkok 10120
Tél: 02 678 24 72
Mob: 081 139 25 17
Fax: 02 678 22 53
info@lesmashclub.com
www.lesmashclub.com

COMPAGNIES AÉRIENNES

Air Asia

1st Floor, OSC Building, 99 Moo. 5, Kingkaew Road, T. Rachathewa, A.Bangplee, Samut Prakarn 10540
Tél: 02 315 98 00
Fax: 02 315 98 01
Don Mueang International Airport Room No. 3307, 3ème étage, Terminal 1.
booking.airasia.com

Air France

Centre de réservation :
00-1800-441-0771(gratuit) ou 02 610 08 08 du lundi au vendredi (jours fériés inclus) de 8h30 à 17h
www.airfrance.com

Bangkok Airways

99 Mu 14, Vibhavadirangsit Rd., Chom Phon, Chatuchak, Bangkok 10900 Call Center 1771 Tél: 02 270 66 99
Fax: 02 265 55 56
24h/24, 7j/7 Billeterie horaires: 8h - 17h30 du lundi au samedi 8h - 17h30 (jours fériés)
www.bangkokair.com/eng/pages/view/flight-schedule

Nok Air

17 Fl. Rajanakarn Building 183 South Sathorn Road, Yannawa, Sathorn Bangkok 10120
Call Center (Thaïlande) : 1318
International (en anglais) :
Tél: 02 900 99 55
www.facebook.com/nokairlines www.nokair.com

Thai Airways

89 Vibhavadi Rangsit Road Bangkok 10900, Thailand
Tél: 02 545 10 00
www.thaiairways.com/plan-your-trip/booking/en/booking. htm

Thai Lion Air

89/46 Vibhavadi Rangsit Road., SanambinSubDistrict, Don Mueang District, Bangkok 10210
Thai Lionair Call Center:
Information et réservation :
Tél: 02 142 99 88
info@lionairthai.com
www.lionairthai.com

Thai Smile

Thai contact Center
Réservation 24h/24.
6 Larnluang rd,
Bangkok 10100 Thailand.
Tél: 02 356 11 11
Fax: 02 356 22 22
contact@service.thaiairways.com
www.thaismileair.com

COIFFEURS

Style Paris

Coiffeur visagiste français. Manager: David Drai. Spécialiste mèches et coloration. Manucure et pédicure, extension ongles et cheveux. David Drai et son équipe vous accueillent maintenant dans de nouveaux locaux:
So Sofitel Bangkok
10ème étage, Sathorn road, Bangrak, Bangkok 10120
Tél: 02 624 00 50

CONSEILLERS CONSULAIRES

Pour contacter vos conseillers consulaires, Marie-Laure Peytel et Michel Calvet, retrouvez toutes les informations sur le site lcctb.fr. mcalvet@lcctb.fr mlpeytel@lcctb.fr

CONSEILS FINANCIERS

Expatrimonia

VOTRE EPARGNE SE MEURT !
Taux européen 0%
Assurance-vie malmenée 68% de baisse en 20 ans sur les fonds €uros de l'assurance-vie
STOP ou ENCORE ? Nous préconisons des **solutions innovantes pour ranimer votre épargne** (Gestion financière et immbolière)
Contactez-nous pour un audit gratuit.
contact@expatrimonia.com
Tél: 08 94 40 68 31
www.expatrimonia.com
Expatrimonia, planificateur d'épargne depuis 20 ans
Conseiller en Investissements

CONTACTEZ !
CIRCULATION@GAVROCHE-THAILANDE.COM

Financiers (CIF) - AMF - Orias

Poe-ma Thai Insurance Brokers Co., Ltd. (Bangkok et Phuket)

Courtier francophone présent depuis plus de 20 ans dans plusieurs pays. En Asie, avec des équipes implantées en Thaïlande, au Cambodge et en Birmanie. Nous aidons aux expatriés de l'ensemble de l'Asie d'accéder aux meilleurs contrats d'assurance Internationaux ou locaux, aux meilleures conditions tarifaires, tout en bénéficiant des conseils et d'une assistance de proximité unique. Nous proposons tous types d'assurances: voiture, maison, tous les types de bateaux, magasins, commerciaux, usine, hôtel, bar, assurance de santé, assurance voyage, tout type de responsabilité civile, etc ...
www.sante-expatrie-asie.com
www.facebook.com /poemainsurance,
www.poema-assurances.com
arawan.n@poe-ma.com
Tél: 081 912 4528
(Th, Eng, Fr) France /French Polynesia / New-Caledonia / Wallis & Futuna / Vanuatu / Lareunion / Carribean / Cambodia / Myammar / Thailand.

CONSTRUCTION/ RÉNOVATION

CAP41

Construction générale et rénovation en Thaïlande.
• Conception et construction de maison, villas, résidence de luxe.
• Conception et construction d'hôtels, resorts, camp de vacances.
• Conception et construction de magasins, showroom, aménagement d'espaces.
• Conception et construction de bureaux, salles de réunion.
• Conception et construction de restaurants, discothèques, lieux de distraction.
• Rénovation, extension, transformation, total relooking. Solutions clés en main de la conception des plans à la construction et aux finitions, ce qui réduit considérablement les dépenses inutiles et permet de vous offrir des prix très compétitifs. Conception 3D pour mieux visualiser votre projet avant sa réalisation. Maîtrise parfaite des standards de construction locaux et Européens. Direction Franco-Thaïe, accueil en Français, Anglais et Thaïlandais. Plus de 15 ans d'expérience à votre service.
519/538 Pracha Uthit Road, Thung Khru, Thung Khru 10140 Bangkok
Mob : 081 827 05 11
Contact : Christian Bontemps
info@cap41.com
http://www.cap41.com

COURS DE DANSE

Alliance Française

Cours de danse et de musique
Danse : jazz et danse classique
Musique : piano, violon, guitare
Contactez Sitanant Srichanthuk
179 Thanon Witthayu, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330
Tél: 02 670 42 24
sitanant.srichanthuk@alliance-francaise.or.th
www.afthailande.org

COURTIERS EN ASSURANCE

Valeurs Assurances

Vous êtes étudiant, expatrié ou encore une organisation internationale employant des salariés à l'internationale ? Valeurs Assurances vous assiste dans vos frais de santé au 1er EUR/USD/CHF GBP ou autre devise à la demande. Mais aussi dans la prévoyance, assistance, rapatriement sanitaire, ainsi que pour votre retraite, responsabilité civile, assurance déménagement et protection juridique. Valeurs Assurances offre un service de qualité avec des partenaires certifiés selon la norme ISO 9001, des offres standard et sur mesure assurant une couverture mondiale sans limite de garanties.
Pour en savoir plus sur nos expertises et nos produits:
www.voyages-assur.com
Votre conseiller :
Bertrand Thorel
bertrand@valeurs-assurances.com
Tél: +(33) 3 20 35 94 66
www.va-assistance.com

CRÈCHES

Centre Acacia

Crèche école bilingue, Français / Anglais, pour les enfants de 1 à 5 ans 4 tranches d'âge, 4 sections:
« Eveil » de 1 à 2 ans,
« Horizon » de 2 à 3 ans,
« Envol » de 3 à 4 ans (Petite Section de Maternelle),
« Petits Voyageurs » de 4 à 5 ans (Moyenne Section de Maternelle).
Dans un environnement éducatif et ludique, la crèche école bilingue d'Acacia propose un programme d'immersion qui permet à vos enfants de faire leurs premiers pas dans un univers scolaire tout en développant leur capacité à parler tant en Français et qu'en Anglais.
Le centre Acacia dispose de 2 centres: Silom/Sathorn: 4/2 Prasat Suk (Yen Akat Soi 2), Sukhumvit: 82/1 Ekkamai Soi 4 (Sukhumvit Soi 63)
Pour en savoir plus:
www.centre-acacia.com
Tél: 084 136 11 33,
084 103 36 68
contact@centre-acacia.com

P'tibouts

Jardin d'enfants francophone pour bambins de 16 mois à 3 ans. Ambiance familiale. Plus de 15 ans d'expérience.Notre objectif principal : des enfants épanouis et des parents heureux!
2, Yenakat Road, Sathorn 10120 Bangkok Tél: 02 249 38 91 sonia.w@mac.com

CRÊPERIES

Breizh Crepes

Breizh Crepes vous fait déguster d'authentiques crêpes bretonnes et galettes de blé noir au cœur du quartier français de Bangkok. Cuisinées à la commande et accompagnées de cidre « brut », nos crêpes vous seront servies à prix très « doux » : 159 bahts la Galette Complète, 129 bahts la Crêpe caramel au beurre salé et ananas... Salades, croques, charcuterie, fromages, coupes glacées et cocktails à base de Grand Marnier complètent notre menu.
- Ouvert tous les jours de 11h00 à 23h00 sans interruption
- Parking gratuit
- 50% sur votre salade et crêpe sucrée lorsque vous commandez une galette (déjeuner du lundi au vendredi)
- verre de vin / bolée de cidre à 99 bahts du lundi au vendredi en happy hour (17h30 à 19h30)
Service de livraison via Food By Phone, Food Panda et Chefs XP
breizh-crepes.com
Réservation : 02 679 3393 ou contact@breizh-crepes.com
Evènements :
Facebook : BreizhCrepes
Adresse :
Sur votre droite après 80 m sur le Soi 8 de Suanplu (Sathorn Soi 3)
Tél: 02 679 33 93

Crêpes & Co

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.
- Central World (corner) 7th Floor, 999/9 Rama 1 Rd., Patumwan
- Langsuan 59/4 Langsuan Soi 1, Ploenchit Road
Tél: 02 652 02 08-9
- Thonglor 8 Thonglor Soi 8 (r-d-c 8 Building). Parking gratuit.
Tel: 02 726 93 98-9
Parking gratuit.
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

DÉVELOPPEMENT PERSONNEL ET PROFESSIONEL

BE AND BECOME

THE SPEAKING STATION by Be and Become®

The Speaking Station, by Be and Become® est une plateforme de développement personnel et professionnel. Nos programmes de prise de parole en public vous permettent d'accroître votre facteur confiance, d'être plus convaincant avec votre auditoire et de communiquer votre message avec aisance et clarté. Pour connaître les dates, les thèmes et les tarifs de nos différentes formations.
www.thespeakingstation.com
amelie@bblifecoaching.com
Facebook.com/ thespeakingstation

ÉCOLES INTERNATIONALES

École Hotelière Vatel Bangkok

72 CAT Telecom Building, Charoen Krung Road, Si Phraya, Bangrak Bangkok 10500 Derrière la Poste centrale, à côté de l'ambassade de France.
Tél: 02 639 75 32
Fax: 02 639 75 34
admissions@vatel.co.th

Lycée français International de Bangkok (lfib)

Cursus en français, classes bilingues français-anglais. De la maternelle à la terminale.
498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep leela1) Wangthonglang, Wangthonglang, 10310
Tél: 02 934 80 08
Fax: 02 934 66 70
administration@lfib.ac.th
www.lfib.ac.th

ÉCOLES DE LANGUES

Alliance Française

1-Votre enfant a besoin d'intégrer le système scolaire français? Progresser ou consolider ses acquis de français scolaire?
L' Alliance Française, centre d'excellence, vous propose :
• Des classes spécialement conçues pour un public enfant dans un espace adapté, avec des outils modernes.
• Des garanties identiques à celles de l'Education Nationale grâce à des cours dispensés par un professeur des écoles titulaire de l'Education Nationale et le suivi du programme officiel.
• Un environnement ludique et culturel dédié à la langue française, grâce à un vaste choix d'activités culturelles (cinéma, initiation à la philo, lecture de contes, cours de théâtre, de danse, de chant, de guitare, de piano…) Mais aussi de supports éducatifs riches et variés à votre disposition et un espace dédié à la médiathèque.
2- Vous êtes expatrié(e) francophone, apprenez les bases du thaï pour faciliter votre vie quotidienne en Thaïlande ! Pour débutants tout niveau.
Pour être informé de nos événements, souscrivez à notre newsletter sur www.afthailande.org
Tél: 02 670 42 00-11
info.bangkok@afthailande.org

Centre Acacia

Club des bilingues, Cours d'anglais ou de français, pour les enfants de 4 à 11 ans. 3 tranches d'âge, 3 sections:
« Petits Voyageurs » de 3 à 6 ans,
« Globetrotteurs » de 6 à 8 ans,
« Grands Explorateurs » de 8 à 11 ans. Pour les enfants, à partir de 3 ans, le centre Acacia propose diverses formules et programmes d'apprentissage de l'anglais ou du français (Français scolaire ou Français langue étrangère) en petits groupes ou en cours individuel.
Le centre Acacia dispose de 2 centres: Silom/Sathorn: 4/2 Prasat Suk (Yen Akat Soi 2), Sukhumvit: 82/1 Ekkamai Soi 4 (Sukhumvit Soi 63)
Pour en savoir plus:
www.centre-acacia.com
Tél: 084 136 11 33,
084 103 36 68
contact@centre-acacia.com

FROMAGERS

Quintessence

Vous propose le meilleur du fromage Français en vous livrant directement à votre domicile dans toute la Thaïlande. Vous y trouverez les grands classiques au lait cru ou pasteurisé (Brie, Camembert, Comté, Morbier, Raclette, Chèvre, Roquefort, Munster, Bleu, Pont l'Evêque, Livarot, Reblochon, Cantal, Boursin,…) mais aussi des fromages rares (St Marcelin, St Félicien, Maroilles, Langres,...).
Parfait pour vos idées de cadeaux gourmands !
Tél: 086 415 50 10, 086 415 57 89
Mobile : 083 099 06 71
Fax: 02 711 46 30
www.cheesequintessence.com
quintessence@mega-selection.com
Facebook: Quintessence21

HÔPITAUX

BNH Hospital

Un hôpital à taille humaine au coeur de Bangkok. Demandez l'aide de nos interprètes francophones !
9/1 Convent Road, Silom, Bangkok 10500
Tél: 02 686 27 00
Fax: 02 632 05 79
info@bnh.co.th
www.BNHhospital.com

Bumrungrad International

Hôpital privé mondialement réputé. 33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110. BTS: Nana
Tél: 02 667 10 00
corpkorea@bumrungrad.com
www.bumrungrad.com

Samitivej Hospital

Samitivej est le premier groupe hospitalier privé de Thaïlande. Accrédité par la Joint Commission International (JCI) selon les dernières normes instaurées pour valoriser la qualité des soins et la sécurité des patients. 133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Vadhana,

CONTACTEZ !
CIRCULATION@GAVROCHE-THAILANDE.COM

Bangkok 10110.
Tél: 02 022 22 22
Fax: 02 391 12 90
info@samitivej.co.th
www.samitivejhospitals.com

Samitivej International Children's Hospital

133 Sukhumvit 49,
Klongton Nua,Vadhana,
Bangkok 10110
Tél: 02 022 22 22
Fax: 02 391 12 90
info@samitivej.co.th
www.samitivejhospitals.com/international-childrens-hospital

HÔTELS

Pullman Bangkok Hotel G

Hôtel moderne 5 étoiles situé au cœur de Bangkok à 5 min de la station de BTS Chong Nonsi, embrassant un décor sophistiqué, un service personnalisé ainsi que des concepts uniques de restaurants et bars haut de gamme. Wifi gratuit dans tout l'hôtel. 188 Silom Road, Suriyawongse, Bangrak
Tél: 02 238 19 91 (ext. 1403)
Fax: 02 238 19 99
info@pullmanbangkokhotelG.com
www.pullmanbangkokhotelG.com

Pullman Bangkok King Power

Situé près de Victory Monument, derrière le King Power Duty Free, dans l'un des quartiers les plus animés et les plus réputés de la ville. 8/2 Rangnam Rd., Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400 BTS Victory Monument (200 m)
Tél: 02 680 99 99 (ext. 2503)
Fax: 02 642 73 26
pr@pullmanbangkokkingpower.com
www.pullmanhotels.com
www.accorhotels.com

Siam@Siam Design Hotel & Spa

L'un des plus beaux hôtels design de Bangkok, à proximité du quartier Siam, au cœur de Bangkok. Restaurant haute gastronomie française « La Vue » ouvert tous les soirs. 865 Rama 1 Patumwan, Bangkok 10330
Tél: 02 217 30 00
rsvn@siamatsiam.com
www.siamatsiam.com

INSTITUTS DE RECHERCHE

IRASEC

Institut de Recherche sur l'Asie du Sud-Est Contemoraine. Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos ouvrages à : Carnet d'Asie (librairie de l'Alliance française) Alliance Française, 179 Thanon Witthayu, 4th Fl, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Tél: 02 670 42 91
Fax: 02 670 42 90
www.irasec.com

LIBRAIRIES FRANCOPHONES

Carnets D'Asie

La seule librairie francophone de Bangkok proposant des centaines d'ouvrages contemporains et les dernières nouveautés. Journaux, magazines, livres pour enfants, livres scolaires. Ouverte du lundi au samedi de 9h à 19h.
Tél: 02 670 42 00
cabangkok@gmail.com
Alliance Française de Bangkok. 179 Thanon Witthayu, Lumpini Pathumwan BKK 10330

Librairie Du Siam Et Des Colonies

La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-Est. Livres anciens, rares,et de collection. Voyages. Histoire. éographie. Gravures anciennes.
44/2 Sukhumvit Soi 1
Bangkok 10110, BTS Ploenchit (300 m)
Tél: 02 251 02 25, 02 252 02 99 Fax: 02 255 42 22
librairiedusiam@cgsiam.com

LOCATION DE VOITURES

CITROËN Euro Pass

Location Citroën neuve pour vos congés France. Kilométrage illimité. Assurance tous risques sans franchise. Nouvelle offre. Contrat court de 14 à 17 jours même prix: Ex: C3=612 euros, C3 Picasso= 693 euros.
Citroën EuroPass
39 Soi Suanplu, South Sathorn Road, Bangkok 10120
Virginie Gustin
Tél: 087 508 84 32
Varaporn Noothong
Tél: 061 991 44 35
citroentt@gefcit.com
www.citroen-europass.com

PEUGEOT Open Europe

Location de voitures Peugeot en Europe. Les avantages:
- Un véhicule neuf
- Un prix détaxé
- Un kilométrage illimité
- Une assurance multirisque
CCT Building 109
Surawongse Rd. 9th Floor, Unit 4 Bangkok 10500
Mob: 084 700 72 64
peugeot@asiajet.net

PAROISSES

Communauté Francophone Catholique Bangkok

254 Silom Road, Bangkok 10500 Tél: 02 234 17 14
paroisse-bangkok.catholique .fr
paroissecatholique.bangkok@gmail.com
Contact : Père François Glory Messe du dimanche à 10h30

CONTACTEZ !
CIRCULATION@GAVROCHE-THAILANDE.COM

PRÉVENTION ET ENQUÊTES

Integrity (Thailand) Ltd

Protège l'intégrité de nos clients en fournissant une expertise dans la lutte contre l'ensemble des fraudes internes et externes : criminalité économique, détournement de fonds, contrefaçon, falsification et distribution parallèle, vol, fraude à l'assurance, etc. Intégrité (Thailand) Ltd organise son service autour de trois domaines d'expertise : la prévention, la détection, les enquêtes.
- Prévention : pré-emploi, due diligence, analyse de risques.
- Détection : alertes, suivi de conformité, lignes directes pour dénoncer les comportements frauduleux.
- Enquête : enquêtes sur les fraudes, enquêtes sur la propriété intellectuelle, enquêtes sur les réclamations d'assurance, traçage d'actifs, localisation d'un débiteur.
56 Yada Bldg, 10th Fl, Room1006, Silom Road, Suriyawong, Bankrak, Bangkok 10500
Tél: 02 266 48 99
Fax: 02 266 48 99
contact@integrity-thailand.com
www.integrity-thailand.com

RESTAURANTS ESPAGNOLS

Spanish On 4

Les bars tapas de Bangkok. Spécialités basques et espagnoles. Ambiance conviviale et très bon rapport qualité/prix.
Voir site internet pour la carte. Ouvert tous les jours de 11h à 23h30 (vendredi et samedi, service jusqu'à minuit).
Spanish on 4 -78,80 Silom Soi 4. Tél: 02 632 99 55
www.spanishon4.com

Tapas Café

1/25 Sukhumvit Soi 11
Tél: 02 651 29 47
info@tapasiarestaurants.com
www.tapascafebangkok.com

RESTAURANTS FRANÇAIS

Breizh Crepes

Breizh Crepes vous fait déguster d'authentiques crêpes bretonnes et galettes de blé noir au cœur du quartier français de Bangkok. Cuisinées à la commande et accompagnées de cidre « brut », nos crêpes vous seront servies à prix très « doux » : 159 bahts la Galette Complète, 129 bahts la Crêpe caramel au beurre salé et ananas... Salades, croques, charcuterie, fromages, coupes glacées et cocktails à base de Grand Marnier complètent notre menu.
- Ouvert tous les jours de 11h00 à 23h00 sans interruption
- Parking gratuit
- 50% sur votre salade et crêpe sucrée lorsque vous commandez une galette (déjeuner du lundi au vendredi)
- verre de vin / bolée de cidre à 99 bahts du lundi au vendredi en happy hour (17h30 à 19h30)
Service de livraison via Food By Phone, Food Panda et Chefs XP
http://breizh-crepes.com/
Réservation : 02 679 3393 ou contact@breizh-crepes.com
Facebook: BreizhCrepes
Adresse : Sur votre droite après
80 m sur le Soi 8
de Suanplu
(Sathorn Soi 3).
Tél: 02 679 3393
http://www.breizh-crepes.com

CRÊPES & CO

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.
- Central World (corner)
7ème étage Rama 1 Rd.,
Pathumwan BtS Chitlom
- Langsuan
Langsuan Soi 1, Ploenchit Road BTS Chitlom
Tél : 02 652 02 08-9
- Thonglor
8 Thonglor Soi 8
(r-d-c 8 Building).
Tél: 02 726 93 98-9
Parking gratuit.
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

French Kiss

(Depuis 1984) Patpong 2. L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. Plats du jour, nombreuses spécialités françaises. Assiette de fromages. Cocktails, espresso. Direction française. Nouvelle déco.
Nouvelle carte
Contactez Olivier
Tél: 02 234 99 93
Mob: 081 874 34 25

JP French Restaurant & Bar

Ouvert par Jean-Pierre Thiaville au Soï Sawadee (Sukhumvit 31), ce bistrot français propose des recettes traditionnelles trempées dans l'authenticité, dans un cadre et une ambiance très conviviaux. Le talentueux chef propose les spécialités de toujours (gigot d'agneau flageolets, pavé de boeuf, tartare frites…) et des plats maison (tomates froides farcies au thon, endives sauce béchamel gratinées..). Formule déjeuner tous les midis (399 B). Tous les prix sont net. Ouvert du lundi au samedi de 11h30 à 14h30 et de 18h30 à 22h30.
Fermé le dimanche.
59/1 Sukhumvit Rd,
Soi 31 (Soi Sawadee),
Bangkok.
Tél: 02 258 42 47
info@jpfrenchrestaurant.com
Facebook : JP French Restaurant

Le Bœuf Restaurant

Dans un cadre des plus parisiens, le restaurant Le Bœuf propose la célèbre entrecôte à la sauce secrète Café de Paris, le tout accompagné de frites à volonté et d'une salade aux noix, pour 680 bahts. En entrée comme au dessert, retrouvez des spécialités françaises telles que foie gras, pâté, rillettes ou encore des profiteroles. Vous pourrez aussi profiter de la fameuse sauce avec du saumon, du homard ou des côtes d'agneau et d'une sélection de vins des meilleurs producteurs français.
Mayfair, Marriott Executive Apartments
60 Soi Langsuan
Ouvert tous les jours de 11h30 à 23h (dès 11h les sam et dim)
Contact: 02 672 12 30
www.leboeufgroup.com

Le Bouchon

Convivial et situé au coeur du quartier chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine. Spécialités lyonnaises. Menu le midi (450 B / 3 plats).
37/17 Patpong 2, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 234 91 09
lebouchonbkk1@gmail.com

Le Petit Bistrot

Ouvert par Manisa Isara (ancien Le Bistrot à Ruamrudee Village), c'est le plus petit restaurant français de Bangkok (6 couverts !) et certainement l'un des plus petits au monde ! Idéalement situé sur le petit Soï qui relie Asoke et le Soï 23, Manisa, qui parle un français parfait, cuisine devant vous et fait le service comme si vous étiez chez elle ou un dimanche chez votre grand-mère. Elle concocte de bons petits plats traditionnels (soupe à l'oignon, moules marinières, filet meunière, filet mignon aux champignons bœuf bourguignon, épinards au gratin…) et propose un menu entrée + plat + dessert à 400 bahts. Ouvert tous les jours, service continu, ambiance super détendue. Réservation recommandée le soir.
Le Petit Bistrot
39 Soi Sukhumvit 23,
Wattana, Bangkok 10110
(après le Sino-Thai Building & SCB).
Tél : 098 017 37 11

Philippe Restaurant

L'un des restaurants les plus réputés de Bangkok. Formule déjeuner le midi. Proche de la Station BTS Phrom-Pong, ouvert midi et soir de 11h30 à 14h30 et de 18h à 22h30.
20/15-17 Sukhumvit Soi 39 North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 259 45 77-8
www.philipperestaurant.com

Rendez-Vous

Une vraie cuisine de bistro par un chef français et une direction française à Suan

Plu, au cœur du quartier français de Bangkok. Spécialités du jour au tableau selon arrivage. Formule lunch à 390 bahts net (1 entrée + 1 plat ou 1 plat + 1 dessert) du lundi au vendredi. Grande terrasse. Pain et viennoiserie à emporter. Parking disponible au Somerset Park Suan Plu. Ouvert tous les jours sauf le mercredi. 101/11 soi Suan Plu à côté du Somerset Park Hotel South Sathorn rd, Thungmahamek, Sathorn, Bangkok 10120
BTS Saladaeng
Tél: 02 679 32 92
www.rendez-vous-restaurant.com

THE GENTLEDOG CAFÉ PARK RESTAURANT

Tout nouveau à deux pas de Mega Bangna, un café, bar, restaurant ou vos chiens sont les bienvenus. Cuisine Française, terrasse et ambiance chaleureuse pour vous. Deux parcs récréatifs et piscine naturellement filtrée pour le bien-être pour vos petits et gros chiens.
Vins, Pain Bio, Huîtres, Crêpes...
Ouvert tous les jours de 11h30 à 0h00
199/88 Moo 8 Soi Ratwinit Bangkaew Samut Prakan
02 036 61 64
www.thegentledogbkk.com

Vatel Restaurant

Dès 7h30 du matin, le Café Vatel vous ouvre ses portes pour un bon petit-déjeuner ou juste un petit noir et croissant. Nous servons également des en-cas et pâtisseries jusqu'à 15h. Au restaurant d'application Vatel, les étudiants vous accueillent quant à eux de 11h30 à 14h et proposent aux fins gourmets une cuisine délicieuse et raffinée. Meilleur rapport qualité-prix de la ville, le menu avec un choix d'entrées, de plats et de desserts est à 395 Bahts Net. Ouvert du lundi au vendredi, pensez au café et Restaurant Vatel.
72 CAT Telecom Building, Charoen Krung Road, Si Phraya, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 639 7531-3
Fax: 02 639 75 34
bangkok@vatelrestaurants.com
facebook : vatelrestaurant

Wine Connection Deli & Bistro

L'un des restaurants les plus fréquentés de Bangkok, Wine Connection propose une formule Deli and Bistro qui combine une cave à vin, des produits importés ou fabriqués sur place (charcuterie, fromages et boulangerie- pâtisserie) et un pub-restaurant où les vins sont servis aux prix boutique.
Wine Connection Deli & Bistro K Village, Sukhumvit 26, Bangkok
Tél: 02 661 39 40

Wine Connection Tapas Bar & Bistro

La chaîne Wine Connection a ouvert son premier pub-restaurant de tapas àBangkok.
777 Rain Hill Project, G Fl., Sukhumvit 47, Sukhumvit Rd., Bangkok 10110
Tél: 02 261 72 17
tapas@wineconnection.co.th

Wine Pub

Plus de 100 vins disponibles à partir de 170 bahts le verre et un large choix de tapas. Ambiance musicale, DJ.
Pullman King Power Hotel 8/2 Rangnam Rd, Thanon Phayathai, Ratchathewi Bangkok 10400 BTS Victory Monument
Tél: 02 680 99 99
pullmanbangkokkingpower.com

RESTAURANTS ITALIENS

LIDO

Véritable cuisine italienne à prix thaïlandais. Livraison à domicile. Plats à emporter. Wi-Fi gratuite.. Ouvert midi et soir 12h-24h.
34/6-7 Soi Sribumphen Rama 4 Road, Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 677 63 51
cenzo@truemail.co.th
www.lidobangkok.com

RESTAURANTS THAILANDAIS

Dee Kitchen

A proximité du LFIB, soï Sap Pracha, retrouvez une carte variée mêlant spécialités thaïes et françaises:couscous, saucisses lentilles, salade niçoise et bien d'autres plats hexagonaux raviront les plus nostalgiques. La cuisine locale est elle aussi mise à l'honneur avec toutes sortes de spécialités concoctées par la patronne.
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 21h
Soi Sap Pracha
Tél. 02 539 43 02
084 760 23 91
http://www.facebook.com/dkicc

Madame Shawn

Ouvert depuis juin 2016 à Bangkok, Madame Shawn offre un grand classique de la cuisine thaïlandaise en combinant tradition et création. Après avoir fait ses preuves dans quatre arrondissements de Paris, c'est désormais au soï 49, sur Sukhumvit, que Madame Shawn s'est installée dans un magnifique local au décor très stylisé et chaleureux. Personnel franco-thaï, cuisine locale et savoureuse, prix raisonnables (de 90 à 330 bahts le plat).
127 Sukhumvit 49/3, Klong Tan Nuea, Watthana, 10110 Bangkok
Ouvert tous les jours sans interruption de 11h à 15h et de 18h30 à 22h30
Contact : 02 258 12 05
infobkk@mmeshawn.com
www.mmeshawn.com
parking disponible

TRADUCTION INTERPRÉTARIAT

The Corner

Traductrice français-anglais-thaï agréée par l'ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc. Traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage et de visa.
31, rue de Brest (Charoen Krung Soi 36), Bang Rak, BKK 10500.
Rez-de-chaussée de l'hôtel Swan.
Tél: 02 233 1654
Fax: 02 267 6040
Mob: 081 482 9974.
tempakc@yahoo.com
tempakc@hotmail.com
Heures d'ouverture: 8h30-12h et 13h-16.30
Du lundi au vendredi

TRANSPORT DÉMÉNAGEMENT

AGS Four Winds

AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 40 ans, AGS Four Winds a construit un réseau de 130 bureaux dans 84 pays. Nous proposons un service porte-à-porte complet. N'hésitez pas à contacter Alex pour de plus amples informations.
International Moving Ltd.
55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 662 78 80
www.agsfourwinds.com
alex.laruelle@agsfourwinds.com Mob: 08 00 80 64 06

Crown Relocations

Déménagements sur la Thaïlande et partout dans le monde, services d'immigration, de légalisation, recherche de logements.
Contactez Crown Relocations: Franck Marin (déménagements) Francophone
02 87 684 4029 Lieze Neefs (Mobilité) Francophone
02 94 481 6700
Pipatanasin Building, Unit 11A, 11th Floor, 6/10 Naradhiwas Rajanagarindra Rd.,Tungmahamek, Sathorn, Bangkok 10120, Thailand Tél: 02 286 0050
Email:bangkok@crownrelo.com

CHIANG MAI

AGENCES IMMOBILIÈRES

Company Vauban

Vauban Chiang Mai, vous propose des villas et appartements à la vente et à la location. Disposant d'une offre de qualité, Vauban vous propose du choix et un accompagnement sur mesure pour vos investissements et locations.
Pavillion Night Bazaar
Unit B5 - 145 176/9
Loy Khro Road, Chang Klan, Muang, Chiang Mai 50100
Tél: 02 126 5374
Mob: 092 283 52 40
www.companyvauban.com
chiangmai@companyvauban.com

CONSEILLER CONSULAIRE

Agent consulaire :

Thomas Baude
Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 12h. Sauf mardi
138, Thanon Charoen Prathet, Chiang Mai 50100
Tél: 053 281 466
Fax: 053 821 039

HÔTELS &GUESTHOUSES

Prince Hotel & Flora House

Deux endroits, deux styles au cœur de la cité,
le Prince Hotel
3 Taiwang Rd.,
Chiang Mai, 50300
Tél: 053 252 025-28
Fax: 053 251 144
www.princehotel-cm.com
Au pied du Doï Suthep
Flora House Hotel & Resort
Soi Chang Khian,
Huay Khaew Rd.,
Chiang Mai.
Tél: 053 215 555. ext (0)
Mob: (anglais)
Mr.Decha 089 633 44 77
www.flora-house.com

MAGASINS DE VÉLO

Bicycle - Addict

Magasin de vélos à Chiang Mai. Frédéric et son équipe vous accueillent sur + 200m2, vente de vélos de route, VTT, urbains, minis, pliants... ainsi que de nombreux accessoires et composants. Lapierre, Fuji, Swift Carbon, Shimano, Ritchey, Stan's no tube, Token, Enduro, Fourteen Cycles, Vuelta, Panaracer, Michelin, Vredestein, Schwalbe, etc. Atelier d'entretien et répara-tions toutes marques. Travail de qualité effectué par le patron. Montages custom et reprises possibles. Prix raison-nables et affiches , pas de fausses promotion, pas de prix a la tete du client, pas de copies. Ouvert de 8h à 19h, toute la semaine, ouvert le dimanche de 8h a 17h
www.bicycle-addict.com
fred.bicycleaddict@gmail.com
Tél: (eng) 053 125 411

RANDONNÉES À VÉLO

Northern - Trails .Com

Spécialiste du circuit à vélo. Agent officiel Asie du Raid-Thai.
www.NorthernTrails.com

SERVICES FRANCO-THAÏS

UMA Services Francophones

Pour faciliter votre séjour en Thaïlande.Visa services : visa retraite, visa étudiant Assurance Recherche de logement : location, vente et achat (Chiang Mai) Traduction (français, anglais, thaï) Accompagnement dans vos démarches administratives, création de société, négociations Recherche de personnel, entretien de maisons et d'appartements.
uma_services@yahoo.fr
Nan: 091 516 14 42
Stéphane: 084 052 29 80

CHIANG RAI

ASSOCIATIONS

Alliance Française

Cours de français, activités culturelles, bibliothèque, service de traduction agréée par l'Ambassade de France. Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 18h.
447/13 Singhaklai Road, Wiang, Muang Chiang Rai 57000 Tél: 053 600 810
chiangrai@alliancefrancaise.or.th

CONSUL HONORAIRE

Guy Hedelberger

Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 12h.
447/13 Singhaklai Road, Wiang, Muang Chiang Rai 57000 Tél: 053 600 810
agenceconsulairechiangrai@gmail.com

TOURS & LOCATION DE MOTOS

Frenchy Trekking

Séjours hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française.
219/2 Ban Huafai Soi 6, Robwiang, Muang
Egalement : location de motos et de jeeps avec maintenance et service de qualité.
Tél: 053 759 270
Mob: 081 952 38 69
Fax: 053 759 271
ST motobike,
527/5 Banphaprakan Rd.
Tél: 053 713 652,
thairando@hotmail.com,
www.thairando.net

CONTACTEZ !
CIRCULATION@GAVROCHE-THAILANDE.COM

HUA HIN

AGENCES IMMOBILIÈRES

Company Vauban

Vauban Hua Hin vous propose une sélection de résidences de qualité en bord de mer, près des golfs et dans l'arrière-pays de la célèbre station balnéaire thaïlandaise. Que vous recherchiez une villa avec piscine pour la retraite, un appartement vue mer, une résidence secondaire au bord de la mer, l'équipe de Hua Hin sera à même de vous proposer des biens de qualité pour tous budgets.
32/2 Naresdumri Road (L'agence est située entre le Hilton et le port)
Tél: 032 530 043
Fax: 032 900 119
Mob: 083 096 18 87
huahin@companyvauban.com companyvauban.com/fr/huahin

HOTEL

Victor Hôtel

69 chambres de différents styles et à prix varies, au coeur de Hua Hin, près des plages, du port , des restaurants et autres activités nocturnes. Air cond, led tv32", DVD, wifi, frigidaire, chaines tv cablées, service pressing, bar, piscine Ouvert et securisé 24/24 coffre forts à la réception, location de scooters, taxis, excursions
Confort et services dans une ambiance conviviale
60 naresdamri road, Hua Hin 77110. Tél: 032 51 15 64
victorguesthouse@gmail.com

RESTAURANTS

La Paillote

La Paillote vous invite à déguster une gastronomie française et thaïlandaise dans un cadre et une atmosphère au romantisme exquis. Avec plus de 40 années d'expérience culinaire, nos chefs cherchent constamment à créer de nouveaux plats originaux qui raviront vos papilles. Que ce soit pour une célébration formelle ou tout simplement un repas décontracté entre amis, La Paillote combine le meilleur de l'Est et de l'Ouest avec une sélection alléchante de créations françaises « orientées soleil » et des plats thaïlandais magnifiquement équilibrés.
Ouvert tous les jours de 7h jusque tard dans la soirée, La Paillote vous servira le petit déjeuner, le déjeuner et le dîner avec une carte de plus de 50 spécialités et une liste de vins sélectionnés pour faire pétiller gaiement les oenologues sans assassiner le portefeuille famillial, de très nombreux vins à - de 999 B et + de 20 vins français ! Réservations : 032 521 025 Le restaurant est situé en face du Centara Hotel (ex Sofitel).
Naresdamri Road
reservation@paillote.net
www.paillote.net
Tél: 032 521 025
Mob: 086 095 11 00(Gaston)

KANCHANA BURI

HÔTELS & RESORTS

Tamarind Boutique Resort

Un havre de paix et de repos situé au cœur d'une nature paisible, à seulement 2 heures de Bangkok, pour oublier l'agitation et le chaos de la ville, le temps d'un week-end ou d'un séjour prolongé. Il permet de retrouver un peu de sérénité après une journée de tourisme et de profiter des prestations de massages thaïlandais authentiques. Tamarind Boutique Resort est équipé d'une piscine et des jacuzzis... Logés dans des bungalows en bois traditionnels dotés de tout le confort moderne, vous pourrez visiter le pont de la rivière Kwai, vous ballader à dos d'éléphant ou ne rien faire de votre journée en nous laissant nous occuper de tout. Idéal pour se retrouver en famille.
Ouvert toute l'année.
129, Ban Yang Ko, Klon Do, Dan Makham Tia, Kanchanburi
Tél: 02 233 42 50
Fax: 02 233 42 51
(Bureau de Bangkok)
Mob: 089 662 12 67, 081 482 99 74
tamarindboutique@gmail.com
www.tamarindboutique.com

KRABI

HÔTELS

Koh Jum Lodge

Situé sur l'île préservée de Koh Jum, entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical. Thaï éco-resort avec un charme naturel exclusif.
Contactez Jean-Michel :
286 Moo 3 T. Koh Siboya
Nua Klong Krabi 81130
Contactez Jean-Michel
Mob.089 921 16 21
jean-michel@kohjumlodge.com www.kohjumlodge.com

PATTAYA

AGENCES IMMOBILIÈRES

Axiom Smart Properties and Smart Insurance

Votre interlocuteur francophone basé à Pattaya, propose une gamme de services en immobilier dédiés aux étrangers, particuliers et entreprises, installés en Thaïlande ou souhaitant s'y installer. L'équipe d'Axiom Group est à votre écoute afin de vous apporter une assistance personnalisée et spécifique à votre demande, avec toutes les garanties et les sécurités nécessaires à sa réalisation.
216/100 moo 10 Renu House Bldg B. South Pattaya 3rd. Road Nongprue, Banglamung,
Chonburi 20150
Tél: 033 008 011
Fax: 038 415 797
Gilles Tabellion
Mob: 081 756 01 41
www.axiomegroupe.com

Thai Property Group

Agence Immobilière francophones
"Thai Property Group"
389/89 Pratamnak soi 4 Bangla-mung
Chonburi 20150
Spécialiste en investissement locatif. Tél: 080 643 55 41
lionel.barbier@thaipropertygroup.fr

Company Vauban

Vauban Pattaya est l'agence immobilière de référence pour tout ce qui concerne l'immobilier à Pattaya. Notre large choix de propriétés, nos conseils avisés et notre accompagnement sont reconnus. Notre offre comprend notamment des appartements de standing en bord de mer, des résidences dans le centre ville et les quartiers résidentiels, ainsi que des maisons et villas dans des résidences sécurisées. Profitez du dynamisme et du renouveau de Pattaya, et profitez de rendements locatifs et d'une appréciation du capital élevé. (Sur la route de Jomtien, juste après Pratamnak) Chateau Dale, 306/71, Thappaya Road, Moo 12, Nongprue, Banglamung,
Tél : 038 251 728
Fax : 038 251 729
pattaya@companyvauban.com companyvauban.com /fr/pattaya

ASSOCIATIONS & AMICALES

Le Club Ensemble (Francophones De Pattaya)

Conseils gratuits en cas d'accidents, hospitalisation, incarcération, décès… ainsi que pour les démarches à effectuer (visas, retraites, assurances, fiscalité). Repas, sorties touristiques, sorties plage. Activités gratuites pour les adhérents du club : ping pong, aquagym, cours d'informatique. Réunion mensuelle au Bangkok Pattaya Hospital
301 Moo 6 Sukhumvit Rd. Naklua, chaque deuxième jeudi du mois à 15 h.
Permanences à la résidence Wiwat 292/4 M.10, Nong Prue Bang Lamung (South Pattaya) : mardi de 10h à 12h
Réunion mensuelle au BHP (Bangkok Hospital Pattaya) le 2ème jeudi du mois à 15h
Voir plan d'accès sur le site. Mob: 090 124 56 11 info@club-ensemble thailande.com www.club-ensemblethailande.com

AVOCATS

Troca Sta Legal Co., Ltd. Cabinet d'avocats

Création et restructuration de société, suivi de la vie sociale, de la stratégie et de la transmission d'entreprise. Revue des prix de transferts, des dividendes, déclaration fiscale. Mise en oeuvre de contrats commerciaux, des baux et cession de fonds de commerce. Contrat de services, transactions immobilières et foncières Gestion contentieux Conseil assistance en matière de mariage, divorce, testament et adoption
Mob: 085 288 55 42
Mob:(F)+33(0) 6 75 93 53 16
Tél: 038 252 264
Fax: 038 252 265
s.top-thailand@trocadelyo.com 306/55 Moo12, Thappraya rd, Nongprue, Banglamung,
Chonburi 20150

BIBLIOTHÈQUES

Bibliothèque Française

North Star Library - Section française (+ de 3 500 livres), ouverte le mercredi de 10h à 13h et le samedi de 10h à 17h. Sukhumvit, direction nord, passer Pattaya Klang et tourner à gauche à environ 100 m après l'église St.Nickolaus. Prendre le petit chemin d'accès. Grand parking au fond. En taxi collectif : descendre au terminus angle Pattaya Klang / Sukhumvit et marcher environ 200 m vers le nord.
440, Moo 9, Sukhumvit Road
20260 Pattaya
Mob : 084 780 14 12
mediathequefrancaise@gmail.com
www.mediatheque-pattaya.com

BOULANGERIES

La Boulange

Pain et viennoiserie, sandwiches. Livraisons sur commande pour soirées festives, cocktail parties et anniversaires. Présente au Friendship, Top's, Villa Market, Foodmart et Big C. Tous les grands classiques de la pâtisserie: Charlotte, Forêt Noire, Paris-Brest, Vendôme, Omelette Norvégienne, Saint-Honoré… La Boulange, c'est une équipe de 23 personnes à votre service, y compris Alain dont la compétence et la cordialité sont appréciées de tous.
Magasin-Fournil : 245/166 Moo 9, Third Road, Pattaya 20260
(non loin de Carrefour)
Tél: 038 414 914
Fax: 038 414 913
Mob: 087 053 55 39 (fr.) (Alain)
Mob: 081 348 57 79 (th/ang) (Bume) info@la-boulange.com
www.la-boulange.com

ÉCOLES

Ecole française de Pattaya - BJP Elite Academy

L'Ecole Française de Pattaya est reconnue et agréée par le ministère de l'Education thaïlandais. Les élèves et le personnel enseignant évoluent dans un environnement convivial et chaleureux où se côtoient trois cultures et trois langues (français, thaï et anglais). Si le rayonnement de la culture francophone est au cœur de la vie scolaire, la culture thaïlandaise nous entoure et enrichit grandement la mosaïque de notre école. L'Ecole française de Pattaya offre à tous les enfants francophones de la région la possibilité de suivre, guidés par des professeurs diplômés et expérimentés, une scolarité conforme aux exigences des programmes nationaux français, de la maternelle à la terminale.
Section anglophone : *nursery, primary, secondary, IGCSE.*
En plus des cours, l'école propose de nombreuses activités artistiques et sportives. L'Ecole Française de Pattaya propose également des cours de Français Langue Etrangère (FLE), du niveau débutant au niveau confirmé. Nous préparons également nos élèves aux tests officiels de l'Alliance Française (du niveau A1 au niveau C2) ainsi qu'au test de langue OFII (Demande de visa long séjour).
N'hésitez pas à nous contacter pour tout renseignement complémentaire.
Ecole française de Pattaya
163/30 moo 6 Permsub Garden Resort,
Soi Siam Country Club Pornprapanimit 13,
Nongprue, Banglamung, ChonBuri
20150, Thaïlande
Tél: 033 673 602, 038 114 612
086 553 50 67 (thaï)
http://www.efrpattaya.com/services/nous-trouver-nous-contacter/
contact@efrpattaya.com

École francophone de Pattaya

Etablissement homologué par le Ministère de l'éducation Nationale et partenaire de l'AEFE, l'école francophone de Pattaya accueille les élèves de toutes nationalités de la petite section de maternelle à la Terminale (préparation au

Baccalauréat général toutes sections et au Bac professionnel).
Ouverture pour la rentrée 2017 de la nouvelle école internationale et de sa section bilingue, inscriptions dès maintenant et demande de bourses scolaires avant le 10 mars ! 28/140 Chaiyapruek 1 Soi 4 Moo 12, Pattaya, Bang Lamung, Chonburi. 20150
Tél. 038 233 142 Mob.087 922 14 10
Ecolepattaya@hotmail.com
www.ecolepattaya.com

HÔTELS & RESORTS

Pullman Pattaya Hotel G

Le Pullman Pattaya Hotel G est un hôtel 5 étoiles situé sur une plage privée de Nord Pattaya. Notre plage dispose d'une quantité d'activités amusantes pour tous les âges. Un décor contemporain sophistiqué, 2 piscines extérieures, un centre de remise en forme, un restaurant et un bar.
Un emplacement unique pour réunions d'affaires, conférences et vacances relaxantes. Wifi gratuit dans tout l'hôtel. 445/3 Moo 5 Wongamart beach, Pattaya Naklua Rd., soi 16, Chonburi 20260 Tél: 038 411 940-8
www.pullmanpattayahotelG.com

Le Viman Resort

Joli Resort créé en 2008, situé entre Walking Street et la plage de Jomtien. Découvrez ce charmant hôtel doté d'un cadre exceptionnel : jardin tropical, cascades, magnifiques piscines avec jacuzzis, salle de fitness,wifi gratuit, etc… 17 logements de type Studio au F3, avec cuisines équipée, mobilier de style Thaï-Bali, décoration soignée, grande terrasse, coffre-fort, Wifi gratuit, massage, parking gratuit, fitness, etc. Tous les logements ont vue sur la piscine et le jardin ! Piscines ouvertes 24h/24... Location appartement Studio : à partir de 1,000 bahts/jour, 21,000 bahts/mois Location appartement Studio Deluxe (plus de 40m²) : à partir de 1,800 bahts/jour, 34.000 bahts/mois Location appartement Familial (2 chambres) : à partir de 2,000 bahts/jour, 45.000 bahts/mois
423/4 Moo10, Thappraya rd. Soi 15 (Soi Norway) - Pattaya
Tél: 0800 902 932
Tél: 038 050 147
www.vimanresort.com

ORPHELINATS

Aide à L'enfance Défavorisée

Dirigé par des prêtres du diocèse de Chanthaburi, l'Orphelinat de Pattaya accueille les enfants en bas-âge et les suit jusqu'au niveau universitaire. Ils reçoivent de l'amour, des soins, de l'éducation et profitent aussi des loisirs. En plus d'une classe maternelle, les enfants sont nourris et protégés en permanence. Si vous voulez aider l'enfance défavorisée, contactez-nous par téléphone, par fax ou par courriel.
Tél : 038 423 468 / 038 416 426
Mob: 08 17 52 04 45
Fax : 038 416 425 / 038 716 204
info@thepattayaorphanage.org / www.hhnthailand.org

RESTAURANTS

Casa Pascal

Le meilleur de la cuisine gastronomique ! Un cadre unique et raffiné pour savourer ce que la cuisine européenne et asiatique a de mieux. Certainement l'un des restaurants les plus réputés de Pattaya. Menu dégustation 5 plats à 990 bahts (1650 bahts avec les vins). Produits de la mer, arrivages quotidiens. Ouvert tous les jours pour le petit-déjeuner, le déjeuner et le dîner. Buffet, barbecue.
485/4 Moo 10, Pattaya 2nd Rd., Nongprue, Banglamung, Chonburi 20150
Tél : 038 723 660
Ouvert de 8h à 14h et de 18h à 23h
www.restaurant-in-pattaya.com

PHUKET

AGENCES IMMOBILIÈRES

Company Vauban

Située au cœur de Patong, à proximité de l'hôtel Ibis, l'agence immobilière Vauban Phuket vous propose ses services d'achat, de vente, et de location. Avec une belle sélection d'appartements et villas sur l'ensemble de l'île, vous bénéficiez de choix, et de la qualité de service Company Vauban, avec un accom-pagnement francophone. Mam Terrace 1st Floor unit 4B-5B 4 Thanon Hatpatong Patong Beach Kathu, Phuket 83150 Thailand Tél : 076 296 039 Mob : 08 61 51 05 56

ASSOCIATIONS

Alliance Française de Phuket

Le seul service de traduction du Sud de la Thaïlande agrée par les ambassades franco-phones. Cours de français tous niveaux. Club enfants le samedi matin de 9h à 12h.
3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000
Tél: / Fax : 076 222 988
phuket@alliance-francaise.or.th

UFE Phuket

Union des Français à l'Etranger Association apolitique pour assister les Français à Phuket: entraide sociale, informations, animations et dîners mensuels.
Président : Christian Chevrier
info@ufe-phuket.org
www.ufe-phuket.org

AVOCATS

Avocats Law Associates

Avocate thaïe véritablement francophone, Anongnat Bunsud est diplomée du stage international du Barreau de Paris. Elle a également un certificat notarial thaï.
118/17 Prabaramee Rd. Patong Beach, 83150 Phuket
Tél : / Fax : 076 296 077
Mob : 08 95 86 87 40

DFDL

Premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés.
émergents. 100/208-210 Moo 3, Kamala Beach, Kathu Tél: 076 279 921
www.dfdl.com

CONSULAT HONORAIRE

Agence Consulaire de Phuket

Claude de Crissey 96/15-16 Moo1, The Royal Place Chalermprakiat, Rama 9 Rd. Kathu, Phuket 83120
Tél : 076 304 505
Fax : 076 301 324
info@agenceconsulaire phuket.fr

SAM ROI YOT

HÔTELS & RESORTS

Dolphin Bay Resort

A 38 km. au sud de Hua Hin, venez découvrir la magie du parc naturel de Sam Roi Yot. Notre resort est situé au bord de la grande Baie des Dauphins, sur une très belle plage de plusieurs kilomètres. Le paradis pour les vacances en famille : restaurant, air de jeux, deux piscines avec toboggan, salle de jeux pour les enfants, spa, excursions dans les grottes, à l'île aux singes, au parc national.
227 Moo 4, Tambon Sam Roi Yot, Ampher Sam Roi Yot, Prachuab Khiri Khan 77120
Tél: 032 559 333
www.dolphinbayresort.com

SAMUI

AGENCES IMMOBILIÈRES

Company Vauban

Vauban Samui vous propose des villas et appartements à la vente et à la location sur l'ensemble de l'île de Samui. Disposant d'une offre de qualité, Vauban Samui vous propose du choix et un accompagnement sur mesure pour vos investissements et locations. (A Lamaï sur la route de Chaweng)
142/57 moo 4,
Tambol Maret, Lamai.
Tél / Fax: 077 963 120
Mob: 08 30 96 18 86
samui@companyvauban.com
companyvauban.com
/fr/samui

AVOCATS

DFDL

Premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. 115/49 Moo 6, Bophut Koh Samui 84320
Tél : 077 484 510
samui@dfdl.com
www.dfdl.com

HÔTELS

Papillon Resort

Hôtel 3 étoiles situé en front de mer dans le lagon de la plage de Chaweng depuis 26 ans. 25 bungalows dont 4 suites familiales (vue mer ou jardin tropical), piscine et jacuzzi, restaurant panora-mique, bar et sky bar proposant de la cuisine française et thaïlandaise.
A 10 minutes de l'aéroport. Tout le confort nécessaire pour passer des vacances agréables, seul, en couple ou en famille. Wifi gratuit. Excursions, locations et services diverses disponibles. Organisation de mariages, anniversaires, etc…
Direction française (Stefane)
Tél: 077 231 169
Fax: 077 231 552
Adresse:
159/2 Moo3, Tambon Bophut, Chaweng beach, Koh Samui, 84320 Surathani
E-mail: resort@papillonkohsamui.com
Web: papillonkohsamui.com
facebook: papillonkohsamui

BIRMANIE

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.
68/B Sayar San Road Road Bahan Township (GPO Box 729) Yangon
Tél: (+95) 1 540 995
myanmar@dfdl.com
www.dfdl.com

HÔTELS

Thanakha Inle Hotel

Ce nouvel hôtel de charme de 26 chambres (dont 4 suites) est situé à Nyanshwe, sur le canal menant directement au lac Inlé. Idéalement situé pour visiter le lac en bateau, sa situation vous permet de profiter de la vie quotidienne et de vous promener le soir dans cette petite bourgade avec ses multiples magasins et petits restaurant locaux. L'hôtel lui-même possède deux restaurants, le Jetty, au bord du canal, qui propose des spécialités locale et internationales, ainsi que des petits déjeuners à la française, et le Thanaka Bistro, pour vos moments de relaxation. Chambres spacieuses et très confortables. Atmosphère chaleureuse et service attentionné. Location de VTT, visitesorganisées.
80-81, Nan Thae Street, Nan Pan Quarter Nyaungshwe
Tél: 081 209 928,
081 209 954, 093 634 31 12.
reservation@thanakha-inle-hotel.com
thanakha.inle.hotel@gmail.com
www.thanakha-inle-hotel.com

AGENCES DE VOYAGE

Gulliver Travels & Tours

Découvrez la Birmanie grâce aux services et à l'équipe de Gulliver Travel. Des voyages personnalisés pour tous les goûts et tous les budgets. Agence et guides francophones et anglophones. Contactez Thuzar & Hervé Flejo 48 B, Inya Yeik Tha Road, (derrière Marina Residence) Mayangone Township, Yangon
Tél : (+951) 66 54 88, (+951) 65 56 42
gulliver@mptmail.net.mm
herve.flejo@gmail.com
Gulherve1@gmail.com
www.gulliver-myanmar.com

NEPAL

AGENCES DE VOYAGE

Glacier Safari Treks

Glacier Safari Treks
Your guide in Nepal

Agence franco-népalaise organise des séjours au Népal, Bhoutan, Tibet et Laddakh depuis 30 ans. Nos guides francophones vous accom-pagnent pour un circuit culturel, une randonnée au pied des Annapurna ou un trekking dans la région de l'Everest. Circuit famille: randonnée chez l'habitant, safari aventure, observation des tigres, crocodiles, rhinoceros…
Jawalakhel, Patan, Népal
Tél: (+997)(1) 552 28 50/ 554 67 10
glacier@mos.com.np
gstreksnepal.com

CONTACTEZ !
CIRCULATION@GAVROCHE-THAILANDE.COM

Où trouver GAVROCHE THAÏLANDE (points de vente) ?

THAÏLANDE

• BANGKOK

AEROPORT SUVARNABHUMI
- Nai-Inn Book store 2e, 3e et 4e étage

CHAROENKRUNG
- Folies Royal Orchid Sheraton (Soi Captain Bush)
- Kiosk Mandarin Oriental Hotel (Charoenkrung Soi 38)
- The Corner (Charoenkrung Soi 36)

KHAOSAN
- Ton's bookshop (Pamon Montri Rd.)

LAD PHRAO
- Chez Mimile Cabin Mall (Soi Rotchanamin)(Lycée Français)

LUMPINI
- Carnet d'Asie (Alliance Française de Bangkok)

PATHUMWAN / SIAM
- Isetan Central World
- Kinokuniya Siam Paragon

SILOM
- Café des Stagiaires (Sathorn Soi 10)
- Café Mademoiselle (Convent Rd.)
- Style Paris So Sofitel 10e étage (Sathorn Rd.)

SUKHUMVIT
- Asia Book/Bookazine
  - Bumrungrad Hospital (Sukhumwit Soi 1 et 3)
  - Emporium Shopping Complex (Sukhumwit Rd.)
  - Sukhumwit (Sukhumwit Soi 15)
  - Terminal 21 (Sukhumwit Soi 19)
- JP Restaurant (Sukhumwit Soi 31)
- Kinokuniya EmQuartier
- LB Pharmacy (Sukhumwit Soi 5-7)
- Madame Shawn Restaurant (Sukhumwit soi 49/3)
- Nana Hotel (Sukhumwit Soi 4)
- Restaurant In Box (Ekamai Soi 2)
- RX Pharmacy (Sukhumwit soi 4)

YEN AKAT
- Breizh Crepes (Suan Plu Soi 8)
- Feeling Life Pizzeria (Soi Sri Bumphen)
- Folies (Nang Linchee Rd.)
- Le Smash Club (Rama III Rd.)
- Rendez-vous Bistro (Soi Suan Plu)
- The Corner (Soi Sri Bumphen)

CHIANG MAI
- Alliance Française de Chiang Mai (Charoen Prathet Rd.)
- Back Street Books (Chiang Mai Kao Rd.)
- Book Corner (Tha Phae Rd.)
- Croco Pizza (Sermsuk Rd.)
- Jarunee E- Newspaper (Kotchasarn Rd.)
- Le Croissant (Kamphaeng Din Rd.)
- L'Opéra (Sridornchai Rd.)
- Restaurant Le Franco-Thaï
- The Chiang Mai Nest (Moon Muang Soi 2)

CHIANG RAI
- S.T Motorbike (Jed Yod Rd.)

CHA AM
- Paris Style (Narathip Rd.)

HUA HIN
- Asia Book/Bookazine
  - Market Village
  - Bluport

PATTAYA
- Asia Book/Bookazine
  - Central Center
- DK Bookmart (Central Pattaya rd.)
- Foodmart Jomtien, (Thappraya Rd)
- Greata Farm (Na Jomtien)
- Kodak Jomtien
- La Boulange (Third Road, Pattaya Klang)
- TK Book (Soi Post-Office)

PHUKET
- Asia Book/ Bookazine
  - Aeroport de Phuket DD1 / DI
  - Jung Ceylon
- Alliance Française Phuket
- BJ Shop (Patong)
- Blackcat Choeng (Talay Rd.)
- Chez Nous (Nai Harn)
- CS Minimart (Kata Beach)
- Julaparn (Chalong)
- PNS Supermarket (Rawai beach)
- P&P Mart (Kata Beach)
- 99 Mart (Patong Rd.)

SAMUI
- Alliance Franco-Thaï
- Au Bon Coin
- Boulangerie Française
- Bistrot Paris Bangkok
- French Butchery
- Kohlidays
- La Rhumerie
- Le Baobab
- Made In
- Nakhara Privé
- Nathon Bookshop
- Pado Lamai
- The Cottage
- Rock & Cocktail

CAMBODGE

• PHNOM PENH
- Boutique Monument Books Boulevard Norodom
- Aéroport de Phnom Penh
- Open Wine
- Intercontinental Hotel
- Thai Huot
- Carnet D'asie Keo Chea Rd

• SIEM REAP
- Lucky Mall
- Musée National
- Aéroport domestique et international
- Angkor Market
- Raffles Grand Hotel

KIOSQUES NUMÉRIQUES
- www.relay.com
- www.lekiosk.com
- www.pressreader.com
- www.zinio.com

VERSION PDF - E-MAG
- www.gavroche-thailande.com /abonnement

GAVROCHE MAGAZINE

Nom (société) :

.....

Adresse :.....

.....

Ville : ..... CP : .....

Pays : .....

Tél : .....

Email : .....

BULLETIN D'ABONNEMENT

Bon à retourner à : Gavroche Media, service des abonnements, 6/19 Somkid Place, Soi Somkid, Ploenchit Rd, Lumpini,Pathumwan, Bangkok, 10330 Thailand. Tél: (+66) 2 255 28 68 / Fax : (+66) 2 255 28 69
Email : circulation@gavroche-thailande.com

Abonnement Individuel Thaïlande

☐ 12 numéros : 912 B

ASIE DU SUD-EST

☐ 12 numéros : 54 Euros (frais de port inclus)

FRANCE & RESTE DU MONDE

☐ 12 numéros : 79 Euros (frais de port inclus)

Abonnement Entreprise

☐ 5 exemplaires par numéro pendant un an : 3 480 B

☐ 10 exemplaires : 6 590 B

☐ 20 exemplaires : 11 560 B

☐ 30 exemplaires : 16 050 B

MAGAZINE VERSION DIGITALE

consultez notre site : www.gavroche-thailande.com /abonnement

☐ 6 numéros : 10 Euros ☐ 12 numéros : 21 Euros

RÉGLEMENT Pour la Thaïlande

☐ CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement) à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

☐ VIREMENT BANCAIRE au nom de Ph & Ph Co., Ltd.
Sur le compte no : 082-1-060664, Kasikorn Bank, Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).

☐ MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

RÉGLEMENT Autres pays

☐ CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement à l'ordre de P. PLENACOSTE

RÉGLEMENT SÉCURISÉ (via Paypal)
www.gavroche-thailande.com/abonnement

Dextra

SOLUTIONS
POUR **LA CONSTRUCTION**
ET **L'INDUSTRIE**

Fondé en 1983 par des entrepreneurs français, le groupe Dextra s'est développé pour devenir un fournisseur international de produits et services pour le secteur de la construction. Notre philosophie: privilégier la qualité et rechercher l'entière satisfaction de nos clients avec des solutions.

Nos trois principales activités sont la production, la distribution et le transport, pour le secteur de la construction et de l'industrie.

Notre activité est soutenue par deux principaux sites de production: Canton en Chine et Bangkok en Thaïlande, où se trouve également notre siège international.

> 900 employés

> 7,000 projets en France, Thaïlande et à l'international

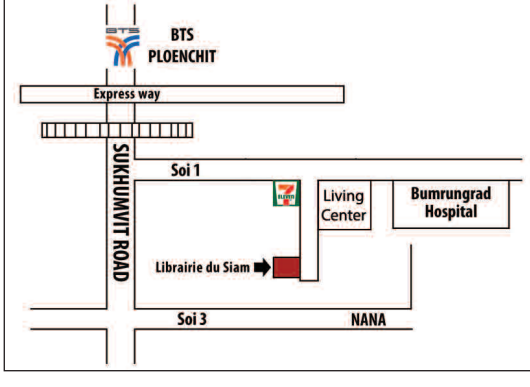
activités dans **55** pays

Rejoignez-nous | www.dextragroup.com

Dextra Asia Co., Ltd.
Dextra Manufacturing Co., Ltd.
Dextra Industry and Transport Co., Ltd.

5th Floor, Lumpini 2 Building, Sarasin Road,
Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand

Tel : +66 2119-4400
Fax : +66 2651-8000
Email : thailand@dextragroup.com



NOUVELLE ADRESSE !

44/2 Sukhumvit soi 1
Bangkok 10110 Thailande

Librairie du Siam
et des Colonies

Rare Books

Livres Anciens
et de Collection

Voyages
Histoire
Géographie

Littérature Coloniale

Gravures Anciennes

44/2 Sukhumvit soi 1,
Bangkok 10110 Thailande
Tel : 02-251-0225 , 02-252-0299
Fax: 02-255-4222

E-mail:
librairiedusiam@cgsiam.com

TPG
THAI PROPERTY GROUP

Votre agent immobilier francophone en Thaïlande

3 agences

avec une équipe de professionnels de l'investissement immobilier

pour vous conseiller, vous accompagner et sélectionner avec beaucoup de rigueur, le promoteur, l'emplacement et le programme tout en recherchant un rapport qualité/prix attractif afin de réunir toutes les conditions nécessaires pour vous garantir, en toute sérénité, ***un retour optimal sur votre investissement .***

PATTAYA

HUA HIN

PHUKET

Investissez en villégiature ***ou avec garantie locative !***

> Pour vos vacances ou votre retraite, investissez dans un bien immobilier en Thaïlande et vous pourrez ainsi profiter d'un lieu de villégiature dans un cadre idyllique et vous serez **assuré de réaliser un investissement de qualité.**

> Pour un retour sur investissement immédiat, investissez dans un de nos programmes proposant la garantie locative. Les programmes sont gérés par un société hôtelière locale qui vous offre **jusqu'à 10% par an pendant 10 ans.**

GARANTIE LOCATIVE
10% PAR AN
SUR 10 ANS

Investissez en Thaïlande avec le sourire !

Pour en savoir plus, n'hésitez pas à nous contacter !
www.thai-property-group.com

Tél. : 080 643 5541
lionnel.barbier@gmail.com
lionel.barbier@thaipropertygroup.com